ORIENTALISTISCHE LITERATURZEITUNG

MONATSSCHRIFT FÜR DIE WISSENSCHAFT VOM GANZEN ORIENT UND SEINEN BEZIEHUNGEN ZU DEN ANGRENZENDEN KULTURKREISEN

UNTER MITWIRKUNG VON
PROF. DR. G. BERGSTRÄSSER / DR. H. EHELOLF UND PROF. DR. A. VON LE COQ

HERAUSGEGEBEN VON
PROF. DR. WALTER WRESZINSKI

INHALT:

Warum schrieb Mānī aramäisch? Von M. Lidzbarski 913

Aphrodite Parakyptusa. Von R. Herbig . . . 917

Besprechungen . . . . . 922—1017

Āhmad-ul-Umri Turkomān: The Lady of the Lotus transl. Done into Verse by L. M. Crump. (H. Goetz) 993

'Aly Ben 'Abderrahman Ben Hodeïl el Andalusy: La Parure des Cavaliers et l'Insigne des Preux. Traduction française par L. Mercier. (W. Björkman) 970

Balodis, F.: Alt-Sarai und Neu-Sarai, die Hauptstädte der Goldenen Horde. (F. Giese) . . 980

Bauer, Th.: Die Ostkanaanäer. (M. Noth) . . 945

Caldara, A.: I connotati personali nei documenti d'Egitto dell' età greca e romana. (W. Schubart) 938

Clouzot, H.: Geschmückte Lederarbeiten, Bd. I und II. (H. Wolff) 927

Codrington, H. W.: Ceylon coins and currency. (M. v. Bahrfeldt) 995

Colin, G. S.: En-Naciri es-Slaoui: Kitab-el-Istiqça li Akhbar Doual el-Maghrib el-Aqça, Tome II. Les Almoravides, trad. (E. Pröbster) 980

Crump, L. M.: Āhmad-ul-Umri Turkomān: The Lady of the Lotus, transl. Done into Verse by . . . (H. Goetz) 993

Devonshire, R. L.: L'Égypte musulmane et les fondateurs de ses monuments. (M. Meyerhof) 973

Enlart, C.: Les monuments des croisés dans le royaume de Jérusalem, Vol. I. Texte. (O. Reuther) 962

Enriquez, C. M.: A Burmese Arcady. (F. Lessing) 996

Finkelstein, L.: The commentary of David Kimhi on Jesaiah, ed. Part. I. (W. Windfuhr) 957

Forke, A.: Die Gedankenwelt des chinesischen Kulturkreises. (E. v. Zach) 1000

Frobenius, L.: Die atlantische Götterlehre. (Th.-W. Danzel) 923

Gabriel-Rousseau: Le Mausolée des Princes Sa'diens à Marrakech. (H. Glück) . . . 977

Gillier: La pénétration en Mauritanie. (E. Pröbster) 978

Ginsburg, C. D.: The Old Testament diligently revised according to the Massorah and the Early Editions. (F. Perles) 952

Goldschmidt, R.: Neu-Japan. (L. Riess) . . 1008

Fortsetzung des Inhaltsverzeichnisses auf der nächsten Seite.

Preis halbjährlich RM 21.—; für Mitglieder der DMG RM 17.50. Alle die Schriftleitung angehenden Zuschriften allgemeinen Inhalts sind an den Herausgeber, alle auf die wissenschaftlichen Sondergebiete bezüglichen Zuschriften an das betreffende Mitglied der Schriftleitung, Rezensionsexemplare und Manuskripte an den Verlag zu richten.

Es ist zuständig: Für Semitistik, Islamistik und Turkologie Prof. Dr. G. BERGSTRÄSSER, München, Ludwigstr. 22c / für Keilschriftforschung Dr. H. EHELOLF, Berlin C 2, Am Lustgarten, neben der Nationalgalerie / für den mittleren und fernen Osten Prof. Dr. A. v. LE COQ, Direktor bei den Staats-Museen, Berlin SW 11, Königgrätzer Str. 120 / für Allgemeines, Aegyptologie, Mittelmeerkulturen, Afrikanistik Prof. Dr. W. WRESZINSKI, Königsberg i. Pr. 9, Hufenallee 76.

Jährlich 12 Nummern.

30. JAHRG. NR. 11

NOVEMBER 1927

VERLAG DER J. C. HINRICHS'SCHEN BUCHHANDLUNG / LEIPZIG C 1

(Fortsetzung):

Grapow, H.: Die bildlichen Ausdrücke des Ägyptischen. (K. Tallqvist) 935
Graulle, A.: En-Naciri es-Slaoui: Kitab-el-Istiqça li Akhbar Doual el-Maghrib el-Aqça, Tome II. Les Idrisides, trad. (E. Pröbster) 980
Gressmann, H.: Altorientalische Texte zum Alten Testament, hrsg., 2. Aufl. (A. Jirku) 949
— Altorientalische Bilder zum Alten Testament, gesamm. und beschrieben, 2. Aufl. (A. Jirku) 949
Gunther, R. T.: Historic Instruments for the Advancement of Science. (E. Wiedemann) 970
Guthe, H.: Bibelatlas, 2. Aufl. (C. Steuernagel) 950
Hall, T.: Japan in Silhouette. (L. Riess) . . 1008
Halphen, L.: Les Barbares des grandes Invasions aux Conquêtes Turques du XIe Siècle. (F. Giese) 981
Heepe, M.: Die Komorendialekte Ngazidja, Nzwani und Mwali. (O. Dempwolff) . . 1013
Hempel, J.: Gott und Mensch im alten Testament. (W. Staerk) 954
Heyking, E. von: Tagebücher aus vier Welteilen, hrsg. von G. Litzmann. (F. E. A. Krause). 922
Hogarth, D. G.: Kings of the Hittites. (A. Götze) 939
Horovitz, J.: Koranische Untersuchungen. (H. Grimme) 964
Hurry, J. B.: Imhotep. (R. Anthes) 937
Kees, H.: Totenglauben und Jenseitsvorstellungen der alten Ägypter. (G. Roeder) . . 933
Kennett, A.: Bedouin Justice. (E. Littmann) 973
Kimhi, David: The commentary on Jesaiah ed by L. Finkelstein. Part I. (W. Windfuhr) 957
Kwee Kek Beng: Beknopt Overzicht der Chineesche Geschiedenis. (F. E. A. Krause) . 1002
Le Coq, A. von: Die buddhistische Spätantike in Mittelasien. IV. Atlas zu den Wandmalereien, V. Neue Bildwerke. (W. Geiger) 984
Legey: Essai de Folklore Marocain. (E. Pröbster) 980
Lewy, J.: Die altassyrischen Texte vom Kültepe bei Kaisarīje. (H. H. Figulla) 944
Litzmann, G.: Heyking, E. von: Tagebücher aus vier Welteilen hrsg. (F. E. A. Krause). . 922
Lohmeyer, E.: Die Offenbarung des Johannes. (C. Kuhl) 959
Löwy, E.: Die griechische Plastik, 4. Aufl. Text- u. Tafelband. (H. Dragendorff). 924
Meinhold, J.: Einführung in das Alte Testament, 2. Aufl. (P. Thomsen) 952
Mercier, L.: ʿAly Ben ʿAbderraḥman Ben Hoḍeïl el Andalusy, La Parure des Cavaliers et l'Insigne des Preux, traduction française. (W. Björkman). 970
Moukhtar Pasha, M.: La Turquie, l'Allemagne et l'Europe. (J. H. Kramers) 983
En-Naciri es-Slaoui, Ahmed b. Khaled: Kitab-el-Istiqça li Akhbar Doual el-Maghrib el-Aqça, Tome II. Les Idrisides, trad. de A. Graulle. Les Almoravides, trad. de G. S. Colin. (E. Pröbster) 980
Naville, E.: -'Écriture égyptienne. (H. Jensen) 929
Nieuwenkamp, W. O. J.: Heilige Steden: Engelsch-Indië. (H. Goetz) 994
Nobel, J.: Pischel, R.: Leben und Lehre des Buddha, 4. Aufl. besorgt. (R. Fick) . . . 987
Peterson, E.: ʿΕΙΣ ΘΕΟΣ. (K. Preisendanz) 960
Pfuhl, E.: Meisterwerke griechischer Zeichnung und Malerei. (H. Dragendorff) 924
Piquet, V.: Le Peuple Marocain. Le bloc berbère. (G. Kampffmeyer) 976
Pischel, R.: Leben und Lehre des Buddha, 4. Aufl., besorgt von J. Nobel. (R. Fick) 987
Rambert, L.: Notes et impressions de Turquie. (F. Giese) 982
Ar-Rīḥānī, A. Mulūk al-ʿArab. (J. Schacht) 968
Rosen, F.: Harut und Marut. (Th. Menzel) 972
Schubart, W.: Die Griechen in Ägypten. (F. Münzer) 937
Schubring, W.: Worte Mahāvīras. (W. Ruben) 992
Schwarz, P.: Iran im Mittelalter nach den arabischen Geographen, V, Lfg. 3; VI, Lfg. 1—3; VII, Lfg. 1. (A. Christensen) 984
Sethe, K.: Erläuterungen zu den ägyptischen Lesestücken. (H. O. Lange) 935
Simpson, D. C.: The Psalmists. (J. Hempel) . 956
Sirén, O.: Les Palais Impériaux de Pékin, Tome I—III. (E. Boerschmann) 1005
Suys, E.: Vie de Petosiris. (H. Bonnet) . . 938
Tsurumi, Y.: Present Day Japan. (L. Riess) 1008
Westermann, D.: Die westlichen Sudansprachen und ihre Beziehungen zum Bantu. (A. Klingenheben) 1015
Whitehead, G.: In the Nicobar Islands. (O. Dempwolff). 1013
Won Kenn: Origine et Évolution de l'Écriture Hiéroglyphique et de l'Écriture Chinoise. (H. Jensen) 999
Zenker, E. V.: Geschichte der chinesischen Philosophie, 1. Bd. (E. Schmitt) 1002
Zimmer, H.: Kunstform und Yoga im indischen Kultbild. (E. Waldschmidt) 988

Notiz 1017

Zeitschriftenschau: The Cambridge Historical Journal — Chronique d'Egypte — Geografisk Tidsskrift — Jewish Chronicle Supplement — Journal of Biblical Literature — The Journal of Egyptian Archaeology — The Journal of Hellenic Studies — Journal of the Malayan Branch, R. A. S. — The Journal of Oriental Research — The Journal of the Palestine Oriental Society — Journal of the Pali Text Society — The Journal of the Royal Asiatic Society — Journal des Savants — Journal of the Siam Society — Journal de la Société Finno-ougrienne — The Journal of Theological Studies — Isis — Kirjath Sefer — Klio, Beiträge zur alten Geschichte — Das Kunstblatt — Literarisches Zentralblatt — Literis — Man — Mélanges R. Basset — Mélanges de l'Université Saint-Joseph, Beyrouth — Menorah — Mitteilungen zur Geschichte der Medizin und der Naturwissenschaften — Mitteilungen des Seminars für Orientalische Sprachen — The Museum Journal, University of Pennsylvania — Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung 1018—1031

Zur Besprechung eingelaufen . . . . . 1031—1032

OLZ

XXX / 11 NOVEMBER 1927

Warum schrieb Mānī aramäisch?

Von Mark Lidzbarski.

In den Nachrichten der Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen, phil.-hist. Klasse 1918, p. 501ff. suchte ich zu zeigen, daß ein in den Fragmenten von Turfan stehendes Gedicht in persischer Sprache, das wahrscheinlich von Mānī herrührt, ursprünglich in aramäischer Sprache abgefaßt war. Zu dieser Annahme wurde ich durch den Stil der Verse und ein Wortspiel veranlaßt, erst später erinnerte ich mich der Notiz im *Fihrist* (p. 336, 8), daß Mānī von seinen sieben größeren Werken eines persisch, die anderen sechs „syrisch" geschrieben habe. Jenes eine Werk war der *Šāpūragān*, den er dem König Šāpūr I. überreichte, und dieses Werk konnte er natürlich nicht anders als in persischer Sprache schreiben, die ja im Grunde auch seine eigene Sprache war. Eben aus diesem Grunde müssen wir fragen, warum er nicht auch die anderen Werke persisch geschrieben habe.

Seitdem man sich wissenschaftlich mit dem Manichäismus beschäftigt, ist man uneinig darüber, als was für eine Religion man ihn anzusehen habe. Die einen sahen ihn als christlich, andere als babylonisch, andere als iranisch an. Alle und keiner hatte recht. Babylon war zu Mānīs Zeit sicherlich ebenso ein Babel der Religionen wie der Sprachen. Dem religiös interessierten Manne mußte gerade dort die Zerrissenheit der Menschen in religiöser Hinsicht auffallen, und gerade dort konnte ihm der Gedanke kommen, allen „auf der Erde Gewordenen" eine einheitliche Religion zu schaffen. Während Mohammed zunächst seine eigenen Araber im Auge hatte, sah es Mānī bei seinem weiteren Horizont von vornherein auf die ganze Welt ab. Und um seine Neuschöpfung möglichst vielen mundgerecht zu machen, um möglichst viele für sie zu gewinnen, entnahm er allen ihm bekannten Religionen was ihm an ihnen am besten schien. Er wollte mischen, er war ein bewußter Synkretist[1]).

Um seine Lehre möglichst vielen zugänglich zu machen, schrieb er auch seine Schriften nicht in seiner eigenen Sprache und Schrift, der persischen, sondern in der aramäischen.

Das Aramäische war damals die verbreitetste Sprache im westlichen Asien, und wahrscheinlich wurde sie durch aramäische Kaufleute auch weithin nach dem Osten gebracht. Das Griechische war wohl auf größerem Raume bekannt, aber doch nur bei den oberen Schichten. Es fragt sich nun, was für ein Aramäisch es war. Die Bauinschrift des Bar-Rekub zeigt, daß sich schon früh ein literarisches Gemeinaramäisch gebildet hatte, das auch in Gebieten gebraucht wurde, in welchen man anders sprach. Denn die Sprache der Inschriften am Hadad- und am Panammu-Denkmal entspricht wohl der Sprache, die in Śam'al selbst zu Hause war. Ich vermute, daß diese Gemeinsprache von Ḥarrān, dem damaligen Mittelpunkte der aramäischen Religion, ausging und vielleicht von dortigen Priestern verbreitet wurde. Ob es eine solche literarische *Koinē* auch in der späteren Zeit des aramäischen Heidentums gab, wissen wir nicht, aber wenn es eine gab, hatte sie ihre Heimat wohl im damaligen religiösen Zentrum der Aramäer, in Hierapolis. Daß die Sprache der *Pšīttā* sich schon zu Mānīs Zeit über Vorderasien verbreitet und daß auch Mānī sie gebraucht habe, ist unwahrscheinlich. Vielmehr ist anzunehmen, daß Mānī , wo er mit solchem Nachdruck das Land Babel als seine Heimat nennt, wo er die aramäische Schrift Babyloniens für seine Schriften wählte, er auch die aramäische Sprache Babyloniens verwandt habe.

En-Nadīm sagt allerdings in seinem *Fihrist* (p. 336, 8), daß Mānī die sechs Schriften سورى geschrieben habe. Aber zu seiner Zeit war die Bezeichnung „aramäisch" unbekannt, wie sie denn auch bei uns erst in neuerer Zeit zu häufiger Anwendung gelangt ist. Er meint

1) In dem Aufsatze O. G. von Wesendonk's über den Manichäismus hier Sp. 221 ff. stoße ich Sp. 221 auf die Bezeichnung von Mānīs Schöpfung als „bewußten Synkretismus". Ich bemerke, daß ich meine hier mitgeteilte Auffassung von Mānīs Intentionen schon vor Jahren Bekannten gegenüber geäußert habe, auch Dr. Lentz gegenüber, dessen Schrift v. Wesendonk dort bespricht. Übrigens gebraucht v. W. dort den unebenen Vergleich: „Mānī ist der letzte Prophet und Verkünder der Wahrheit, der nach Babylonien gesandt wurde, ähnlich wie sich Muhammed als den Gesandten Allahs für die ummah der Araber hinstellt". Und in Harrassowitz' Ephemerides Orientales Nr. 30 (Sept. 1926), p. 4 äußert er sich dahin, daß die Buntscheckigkeit des Manichäismus erst nach Mānī in ihn hineingekommen sei.

damit kaum einen bestimmten Dialekt, sondern die bei den Syrern in Syrien übliche Sprache, ohne Rücksicht auf die dialektischen Schattierungen. Ob die Worte بلغة سوريا von En-Nadīm selber herrühren, ist mir übrigens fraglich; sie sehen nach einer Glosse zu سورى aus, die wohl gar nicht vom Autor selber herrührt. Ǧawālīqī gebraucht in seinem *Muʿarrab* سريانى in demselben Sinne. Es ist für ihn soviel wie شآم (491. ult.; 105,1; 111,1; vgl. auch 142,12). Bei ihm findet sich außerdem die Bezeichnung نبطى, aber damit ist wohl die Mundart der autochthonen bäuerlichen Bevölkerung des ʿIrāq gemeint, wie denn die Bezeichnung sich öfters bei Wörtern aus dem landwirtschaftlichen Leben findet (52, 3 v. u.; 53, 4 v. u.; 112, 2; 122, 2; 137, 3).

In Ägypten wurden einige Papyrusfragmente manichäischer Herkunft mit manichäischer Schrift und mesopotamisch-aramäischer Sprache[1] gefunden, und daraus schließt Burkitt[2], daß auch Mānī in diesem Aramäisch geschrieben habe. Aber in den Sitzungsberichten der preuß. Akademie der Wissenschaften 1916, p. 1218ff.[3] zeigte ich, welchen großen Einfluß die Religion auf die Schriftwahl ausübt, daß sie auf diese einen weit größeren Einfluß habe als auf die Wahl der Sprache. Die Albanier verschiedener Religion bedienen sich einheitlich der albanischen Sprache, aber der Katholik schreibt sie mit lateinischer, der Muslim mit arabischer Schrift. Die englische Bibelgesellschaft läßt die Bibel für die Polen in polnischer Sprache drucken, aber für die römisch-katholischen in der Schrift Roms, für die lutherischen in der Schrift Luthers. So bedienten sich auch die mesopotamischen Aramäer einheitlich der Mundart Mesopotamiens, aber der Christ schrieb sie in der Schrift der *Pšīttā*, der Manichäer in der Schrift Mānīs. Daß Mānī selber sich der mesopotamischen Mundart bedient habe, darf man daraus nicht schließen[4].

1) So oder „Nordostaramäisch" möchte ich lieber statt „Syrisch" sagen.

2) The Religion of the Manichees, p. 111ff.

3) Siehe auch Theol. Lit.-Ztg. vom 30. Juli 1921.

4) Mit Unrecht spricht Schaeder von einer Schriftreform Mānīs, die er sogar als „sichere Tatsache" hi stellt (Urform und Fortbildungen des manichäischen Systems, Sonderdruck aus „Vorträge der Bibliothek Warburg" IV. Vorträge 1924—1925, p. 147ff.). Schrieb Mānī aramäisch, so hatte er nichts zu reformieren. Die Änderungen und Erweiterungen in seiner Schrift kamen erst hinein, als man in seiner Gemeinde daran ging, sie für nichtsemitische Sprachen zu verwenden. — In Babylonien, wo die stärkeren Kehllaute ihre Kraft verloren hatten, konnte leicht eine Verwirrung in die Wiedergabe der Kehllaute hineingeraten, aber im mandäischen ח steckt kein ח, siehe Zeitschrift für Numismatik XXXIII (1921), p. 89.

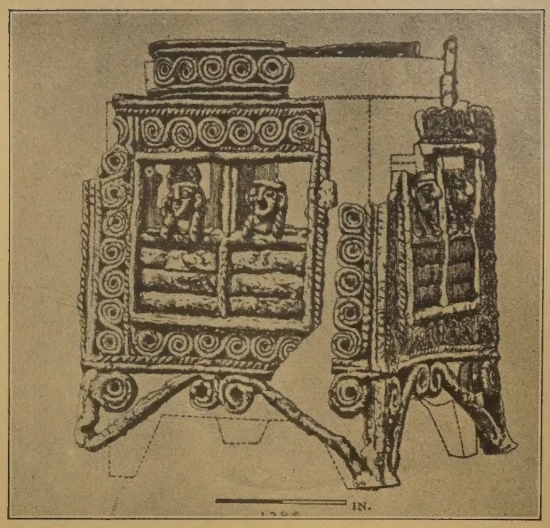
Benutzte Mānī die aramäische Sprache und Schrift, so wird er wohl an der Religion der Aramäer nicht vorübergegangen sein, ja es liegt nahe anzunehmen, daß er ihre Religion in erster Linie berücksichtigt habe. Aber leider wissen wir von ihr in den letzten Jahrhunderten des Heidentums sehr wenig, und dies empfinden wir ja auch bei der Beschäftigung mit dem Mandäismus so schmerzlich. Es ist auch wenig Hoffnung vorhanden, daß es einmal besser wird. Funde aus letzter Zeit, namentlich die von Cumont in Dura-Europos, zeigten zwar, daß auch im Boden Asiens Handschriften auf Leder sich erhalten können, und somit könnten auch einmal aramäische Handschriften gefunden werden, aber man wird schwerlich gerade Werke religiösen Inhaltes finden, denn das aufkommende Christentum fahndete sicherlich auf die heidnische Literatur und vernichtete alles, was gefunden wurde. Möglich, daß eine intensivere Untersuchung der Überreste griechischer Schriftsteller syrischer Heimat daraufhin uns etwas liefern wird.

Namentlich in Babylonien wirkte wohl die abgestorbene oder absterbende babylonische Religion im Glauben der Aramäer fort, die ja auch die alte autochthone babylonische Bevölkerung aufgesogen hat. In erster Linie wird der babylonische Sternenglaube in ihr fortgelebt haben. Dann hat wohl der altpersische Glaube mit seinem Dualismus und seiner Lichtlehre auch sie stark beeinflußt. Mānī wird vieles den Aramäern entlehnt haben, was andern Ursprunges war, und manches in seiner Lehre, was wir als altpersisch nachweisen können, mag er von ihnen erhalten haben.

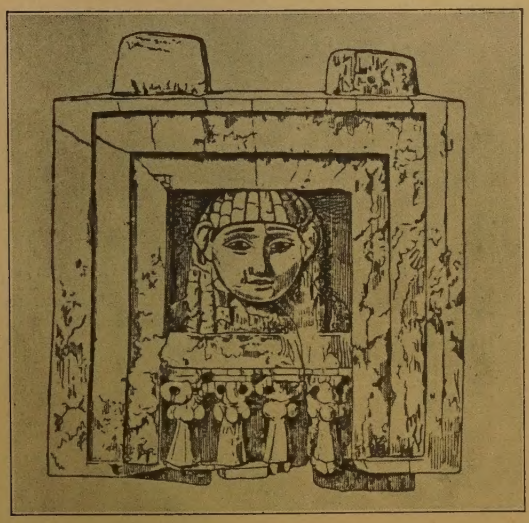
In dem angeführten Gedichte sagt Mānī: Entsprossen bin ich aus dem Lande Babel, und an der Wahrheit Pforte hab' ich gestanden. Ich habe hier ein Wortspiel zwischen באב in באביל und dem Ausdrucke „an der Wahrheit Pforte" (באבא דכושטא) vermutet. Es fragt sich, ob man nicht weiter zu gehen habe. Im Islam wird حَقّ „Wahrheit" als Bezeichnung für Gott gebraucht. Der Gebrauch geht wohl direkt auf den Koran zurück, wo Mohammed sagt: الله هو الحق (22, 6, 61; 24, 25; 31, 29). Ich fragte Andreas, ob auch auf iranischem Gebiete schon in der Zeit vor Mānī die Bezeichnung Gottes als „Wahrheit" sich nachweisen lasse. Dann wäre die Gleichsetzung von באביל mit „Pforte der Wahrheit" erst ganz verständlich. Doch meinte Andreas, daß ihm dort ein solcher Gebrauch von „Wahrheit" nicht bekannt sei. Immerhin sei hier darauf hingewiesen[1].

1) Beachte übrigens, daß nach Albērūnī, Chronologie, p. 207, 18 Mānī sich im *Šāpūragān* als „Gesandten des Gottes der Wahrheit" bezeichnete.

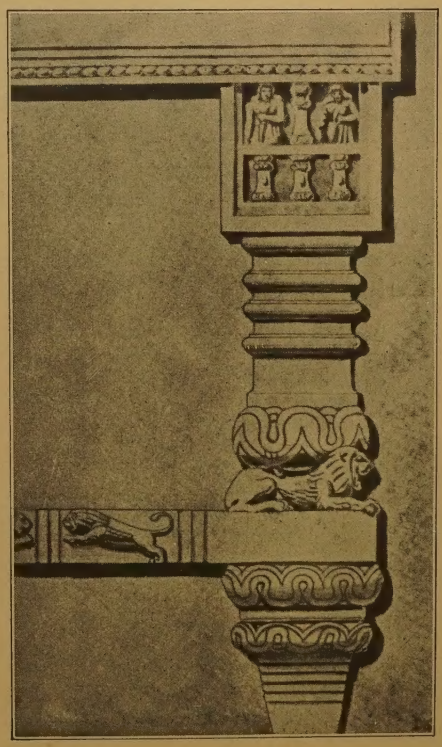
1.



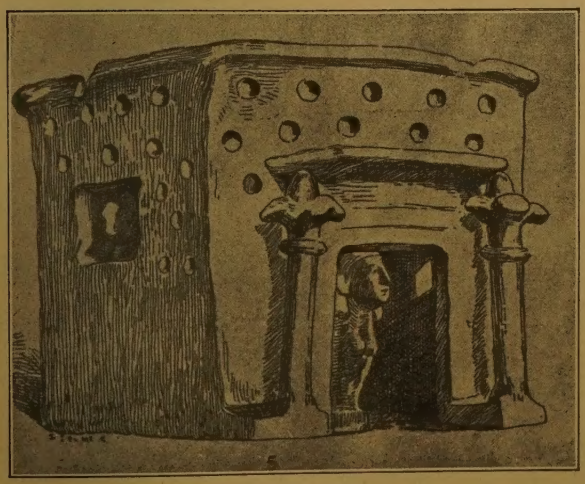
2.



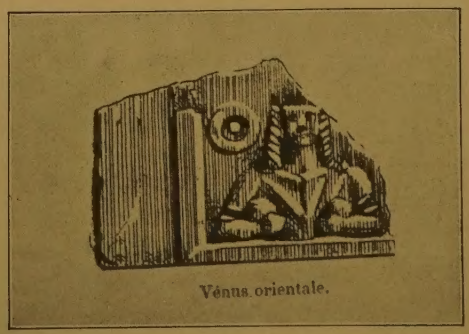
3.



4.



5.



6.

In der Legende auf den Münzen der Characene, die ich in der Zeitschrift für Numismatik XXXIII (1921), p. 83ff. behandelt habe, ist die Lesung מאני und מהרא = Mithra völlig sicher. Dagegen ist über die beiden in der Mitte stehenden Worte, da ein jedes der beiden Zeichen, die ich ד bzw. י las, drei verschiedene Werte haben kann (ב, ד, ר bzw. ו, ז, י), das letzte Wort wohl noch nicht gesprochen. A. a. O., p. 93, 95 wies ich auf eine Münze hin, die an der Stelle, wo die anderen מאני haben, etwas anderes zeigt, darunter zwei miteinander verbundene ⊐[1]. Ich hatte schon damals mit Rücksicht auf die Bedeutung dieser Züge eine Vermutung, die ich nicht auszusprechen wagte, da die Übereiligen sie mißbrauchen könnten; es scheint mir aber doch ratsam, sie nicht unausgesprochen zu lassen. Von diesen beiden links offenen Quadraten kann jedes den Wert ב, ד oder ר haben, damit kann man sie ohne Zwang בד, d. h. Buddha lesen. Daß in Südbabylonien, das immer in regem Verkehr mit Indien stand, im dritten Jahrhundert nach Chr. Buddha Verehrer haben und selbst ein kleiner Dynast zu ihnen zählen konnte, wird man zugeben. Mānī nennt ja auch Buddha an der bekannten Stelle aus dem *Šāpūragān* als einen seiner Vorläufer. Aber ich möchte mit allem Nachdruck hervorheben, daß die Lesung höchst unsicher ist, und warne vor einer voreiligen Verwertung.

1) Siehe jetzt auch Hill, A Catalogue of the Greek Coins in the British Museum (Arabia, Mesopotamia and Persia), London 1922, p. 304, pl. XLV, 3.

Aphrodite Parakyptusa.

(Die Frau im Fenster.)[2]

Von Reinhard Herbig.

(Mit einer Tafel.)

Ein fester Topos der aristophanischen Komödie ist das παρακύπτειν der müßigen Weiber, das leidige Im-Fenster-Liegen, nicht nur aus Neugier natürlich, sondern in der deutlichen Hauptabsicht, die Blicke der Liebhaber auf sich zu ziehen. Wie es dabei zugeht, schildert das freche Gebet des Sklaven an Eirene im Frieden (978—986): „Nimm das Opfer an, Göttin, mach es nicht wie die ehebrecherischen Weiber, die sich lockend am Fenster zeigen. Wenn man ihr Augenspiel erwidert, ziehn sie sich zurück, um wieder vorzukommen, wenn man sich zum Gehen wendet." Diese Gewohnheit wird von den Schuldigen auch gar nicht geleugnet, die Thesmophoriazusen bringen eine Antwort der Frauen auf diesbezügliche Vorwürfe ihrer Männer (785ff.): „Ihr seht uns — das κακόν — ja ganz gern, wenn wir uns aus dem Fenster lehnen!"

Es bestand also sichtlich die Möglichkeit, aus dem an sich harmlosen παρακύπτειν (vgl. sonst bei Aristoph., Ach. 16; Wesp. 168) einen pikanten Untersinn herauszuhören, die erotische Anspielung in dem Worte zu verstehen. (Vgl. Wyttenbach im Index verb. in Plutarch. 2, 1187, der darauf aufmerksam macht, daß π. geradezu ein σχῆμα πορνικόν bezeichnete). Dazu kommt nun, daß die Verehrung der Aphrodite unter der Erscheinungsform der Parakyptusa ausdrücklich bezeugt ist. Ihr Kult ist auf Kypros lokalisiert.

Plutarch spielt einmal (ἐρωτ. 20) auf eine kyprische Legende an, die bei Hermesianax (Mythogr. gr. II, 1, S. 121f.) ausführlicher erzählt ist: die rührende Geschichte von der grausamen Schönen, deren nicht erhörter Liebhaber sich an ihrer Tür umbringt. Damit noch nicht genug der weiblichen Hartherzigkeit: als der Leichenzug des Jünglings an ihrem Hause vorbeizieht, beugt sich das Mädchen aus dem Fenster (ἐκκύψασα Plutarch; παρακύπτουσα Hermesianax) und betrachtet die Leiche voll mitleidslos triumphierender Neugier. Dem folgt die Strafe auf dem Fuß: Aphrodite selbst, in ihrem Wesen als Verleiherin der Liebeserfüllung beleidigt, greift ein und verwandelt die ihrer Macht Spottende in Stein.

Der Grund zum Einschreiten für die Göttin war das παρακύπτειν des Mädchens; aus dieser Verbindung bekommt Aphrodite selbst das Partizip, welches das Verbrechen der Bestraften bezeichnet, als Beinamen: Παρακύπτουσα (vgl. die Übersetzung dieses Epithetons bei Ovid, Met. 14, 760/61: Venus Prospiciens). Ein besonderer Kult verehrt sie unter diesem Namen, ein Tempel für Aphrodite in dieser Erscheinungsform stand im kyprischen Salamis, dort bewahrte man das Bild der versteinerten Hinausschauenden (Ovid).

Welcher Art war nun der Kult der Aphrodite Parakyptusa? Wir wissen es nicht, dürfen uns aber daran erinnern, daß die Verehrung der Liebesgöttin auf Kypros sich stets in irgendwelcher Form der Prostitution manifestierte[1].

2) Die erste Anregung zu dieser kurzen Zusammenstellung verdanke ich B. Schweitzer, der im Gespräch einmal auf die Möglichkeit einer Verbindung der Plutarchstelle mit der spätmykenischen Vase aus Kypros hinwies.

1) Die religiöse Prostitution ging von Mesopotamien aus auf Kypros über (Astarte). Schon Herodot (I, 199) vergleicht die Ähnlichkeit diesbezüglicher Sitten auf Kypros mit mesopotamischen. Vgl. I. Bloch, Prostitution I, S. 77. K. bleibt ein Zentrum für Mädchen- und Knabenhandel (Terenz, Adelphoi II, Sz. 2). Noch Justin erwähnt, daß sich die Mädchen auf Kypros ihre Mitgift vielfach mit dem

Dazu kommt die allgemeine Erwägung, daß die Verehrungsform der Parakyptusa in einer Handlung bestehen mußte, die derjenigen Gesinnung entgegengesetzt war, deren Ahndung der Göttin jenen Beinamen eintrug, also in einer der verhaßten Sprödigkeit konträren Hingabe. Ein Sich-Versagen gegenüber den Forderungen des Kultes war ja auch eigentlich unmöglich (Herodot I, 199). Der natürlichste nächste Schluß ist dann der: das παρακύπτειν selbst (der Hierodulen nämlich zum Zweck des Anlockens) wird als symbolische Handlung gewertet, die Göttin versöhnend, die ob derselben Tätigkeit, ausgeführt in verwerflicher Sinnesart, zürnte.

Die Denkmäler bewahren uns hier vor dem Vorwurf leerer Spekulation und weisen zugleich auf das hohe Alter des Parakyptusakultes. Auffällig oft finden wir im Kreis der phönikischen Kultur, meist an Erzeugnissen des Kunstgewerbes, das Motiv einer aus dem Fenster blickenden Frau:

Abb. 1. Fragment einer spätmykenischen Vase aus Kypros (Curium, Murray, Excav. in Cypr. S. 73, Fig. 127).

Abb. 2. Kesselwagengestell aus Bronze (Enkomi, ebda. S. 10, Fig. 18).

Abb. 3. Elfenbeinpaneel (Nimrud, ebda. S. 10, Fig. 17).

Abb. 4. Beschlag am Speisesofa Assurbanipals. (Phot. Mansell 578; Puchstein, Jon. Säule, Abb. 44).

Die Vase stammt also aus Kypros selbst. Die Darstellung, wie alle spätmykenischen Malereien in abgekürzter, fast nur andeutender Form arbeitend, kann nichts anderes meinen als ein mehrstöckiges Gebäude, aus dessen Öffnungen Frauen blicken, mit mehr als halbem Leibe hervorragend. Sie sind nach mykenischer Art, welche die Ansicht von vorne ja durchweg verschmäht, ins Profil gedreht. (Vgl. F. Poulsen, Jahrb. Arch. Inst. 1911, S. 215ff., der das Verhältnis zwischen der spätmykenischen und der phönikischen Form des Motivs untersucht).

Das Bronzegestell ist ein Stück der Enkomifunde. Hier wird das Motiv ganz klar gegeben: in einem Spiralornamentrahmen nochmals eigens gerahmte Doppelfenster, aus deren Öffnungen je ein Frauenkopf mit langer Seitenlocke hinter jedem Ohr blickt.

Nummer 3 verrät sich durch die Verbindung von ägyptisch stilisierter Perücke der Frau mit der rein phönikischen, durch eine Säulenbalustrade halbgeschlossenen, loggienartigen Fensteröffnung[1] als phönikisches Mischprodukt.

Das vierte Beispiel endlich zeigt klar die Verwendung eines ganz gleichen Stücks als Möbelbeschlag in Assyrien. Die alte Annahme, diese Möbel seien am assyrischen Hof von zugezogenen phönikischen Handwerkern gearbeitet, besteht durchaus zu Recht.

Woher kommt nun dieses feste Motiv einer Frau, die aus dem Fenster blickt? Wer ist diese Frau? Die Fragen sind am Platze, denn für ein rein ornamental verwendetes Genremotiv ist diese Erfindung viel zu kompliziert und gedanklich zu präzise formuliert. Es muß der Prototyp des Motivs in der Kunst und die treibende Idee dazu in einem bestimmten Gedankenkreis aufgefunden werden. Der des täglichen Lebens ist zu flüchtig, zu wechselnd, als daß man aus ihm die Fixierung gerade dieses einen genrehaften Motivs zu erklären vermöchte. Wir müssen eine Gedankenwelt aufsuchen, wo die Anschauungen und mit ihnen ihr Ausdruck fester gegründet sind, dauernder und am Überlieferten zäher festhaltend. Das kann in dieser Zeit nur die religiöse sein. Ein an sich unbedeutendes Denkmalfragmentchen bringt uns hier weiter: aus einem Fenster blickt Astarte selbst, in ihrer typischen Haltung, beide Brüste als Sinnbild der Fruchtbarkeit in den Händen (De Vogüé, Syrie centrale III, Texte pag. 36,5: Fragment eines Steinreliefs aus dem Hauran, Abb. 6). Aus dem Fenster blickt die kyprische Aphrodite an den bekannten Nachbildungen ihres Taubentempels (Ohnefalsch-Richter, Taf. CXXIV 4). Darüber neuestens H. Greßmann im Archiv f. Rel.-Wiss. XX, S. 1ff.; 323ff. vgl. besonders S. 340)[2]; sie selbst also gibt das Beispiel ihrer Er-

eigenen Körper erwarben (XVIII, 5), ohne daß die Sitte damit unbedingt bis in seine Zeit bestanden haben müßte.

1) Der Talmud nennt sie tyrisch im Gegensatz zum ägyptischen Fenster, durch welches „kein Menschenkopf durchgeht". (Puchstein, Jon. Säule, Anm. zu Abb. 44.) Vgl. die Fragmente steinerner Blendfenster aus Phönikien (Perrot Chipiez III S. 133, Fig. 80. Und Ohnefalsch-Richter Taf. 162, 6, 7 aus einem Grab bei Temessos auf Kypros). Ferner die Loggienfenster an Bauten auf den assyrischen historischen Reliefs aus Kujundschik. Diese Fenster können nicht eine original assyrische Bauform sein (Meißner, Bab. und Ass. I, 278), zumal es sich um die Häuser eroberter Feindesstädte handelt, sie schließen sich zwanglos an die sicher phönikischen Fensterformen an.

2) Den Beweis, daß die Löcher im Wandoberteil Taubenfluglöcher sind, hat Greßmann bereits geführt. (Anders denkt übrigens Friedrich in Beitr. z. Ass. IV, S. 236). Das vorspringende Brett über dem Fenster kann ja auch nur den Zweck haben, dieses vor Beschmutzung durch die oben nistenden Vögel zu schützen.

Das Charakteristikum dieser Bauten ist die siebartige Durchlöcherung durch die Flugöffnungen, die

scheinungsform im Tempel für ihre Hierodulen, die gemeint sein müssen, wenn nicht nur eine, sondern, wie auf dem anderen Exemplar (Ohnefalsch-Richter, Taf. CXXIV 5. Abb. 5), dem Kesselwagengestell und der spätmykenischen Vase, mehrere Frauen zugleich aus den Fenstern schauen. Das Sich-Zeigen am Fenster ist ein Privileg der Tempelhetäre aus dem Kult der phönikischen Liebesgöttin. In diesem Zusammenhang gehört die stehende Erwähnung dieses Motivs im alten Testament (II. Samuel 6, 16; Richter 5, 28; II. Könige 9, 30) stets mit dem Nebensinn eines sich anbietend zur Schau Stellens.

Für die griechische Aphrodite Parakyptusa auf Kypros müssen wir eine Art Personalunion mit der alten phönikisch-punischen Taubenaphrodite, deren Existenz nach Greßmann a. a. O., S. 344 nicht zu bezweifeln ist, erschließen. Ihr Kult bedient sich der gleichen Formen wie jener. Das häufig genug bezeugte παρακύπτειν der Hetären[1] muß letzten Endes in der Art der Verehrung wurzeln, welche die Göttin genoß, deren Epitheton von jener Tätigkeit abgeleitet war. —

Es hat schließlich auch nicht an einem Versuch gefehlt, das Kultbild dieser Aphrodite Parakyptusa in den Denkmälern wiederzufinden. Kein Geringerer als der ehrwürdige Welcker selbst hat ihn unternommen (Arch. Ztg. 1857, S. 2ff.). Späterer Erkenntnis konnte es dann ein Leichtes sein, das romantische Raisonnement jener Welckerschen Beweisführung am vermehrten Denkmälervorrat zu entkräften (Helbig, Rhein. Mus. 24 S. 303). Die weiblichen Köpfe mit einem kleinen maskenartigen Gorgoneion auf dem Scheitel (Welckers Stück in Sammlg. Hamilton, Michaelis, Anc. Marbles, S. 434) gehören gewissen hellenistischen Fassungen von Nike (Statuette im Vatikan: Helbig-Amelung[3], I, S. 228/9) und Athena an (Tischfuß im Kons. Pal. Bull. com. IX, 1881, S. 225, Taf. 19/20). —

Ein methodisches Bedenken bleibt freilich zu überwinden: Wenn wir die völlig undatierten tönernen Taubenhäuschen aus Kypros ausschalten, klafft zwischen den Denkmälern und der für uns ersten faßbaren schriftlichen Überlieferung über die Parakyptusa (Hermesianax) ein Zeitraum von mindestens einem halben Jahrtausend. Ist es da erlaubt, die beiden Überlieferungsgruppen (Denkmäler und Literatur) allein durch die Brücke der aristophanischen Anspielungen miteinander zu verbinden? Ferner: Wäre es nicht möglich, daß eine Fülle gleichartiger Darstellungen, eben jenes phönikische Motiv der „Frau im Fenster", überhaupt erst die Legende von der Parakyptusa und ihre elegante literarische Fassung in hellenistischer Zeit angeregt habe? In diesem Falle bliebe aber das Motiv in der bildenden Kunst aus sich heraus zu erklären und es scheint methodisch richtiger, zur Erklärung an ein Stück Überlieferung anzuknüpfen, in der das Motiv wenigstens gegenständlich gleichgeformt noch ein zweites Mal wieder auftritt.

Damit schalten wir aber die Auffassung der „Frau im Fenster" als genremäßig bedeutungsloses Motiv aus und wenn dasselbe Motiv in der gleichen Gegend zweimal hintereinander erscheint, durften wir es wohl wagen, einen noch so schwanken verbindenden Steg von dem einen zum anderen Male zu schlagen.

bei den Römern danach geradezu *fenestra punicana* hießen (Varro r. r. III, 7, 3).

Das Taubenflugloch wird auch von Columella als fenestra bezeichnet VIII 8, 1: patentibus fenestris, per quas evolitant.

1) Die erste Szene der Ekklesiazusen am Bordell (877 ff.) hat nur Witz, wenn die Dirnen dabei in den Fenstern liegen.

Welch unliebsame Ausartungen diese Sitte mit sich bringen konnte, beweist die Beschwerdeschrift eines biedern Bürgers an Ptolemaios Philopator. Er beklagt sich bitter über eine freche Hetäre, die ihn durchs Fenster in übelster Weise belästigt habe [Sudhoff, Ärztliches aus griechischen Papyrusurkunden, S. 108/109; erhalten ist im Pap. nur . . .] κύψασα Αἰγυπτία τις. Die Herausgeber (BCH XXVII, 1903, S. 176—178) ergänzen [δια] κύψασα).

Besprechungen.

Heyking, Elisabeth von: **Tagebücher aus vier Weltteilen**, hrsg. von Grete Litzmann. Leipzig: Koehler & Amelang 1926. (V, 413 S.) gr. 8°. RM 12.50. Bespr. von F. E. A. Krause, Göttingen.

Die diplomatische Laufbahn Edmund v. Heyking's hat ihn in den Jahren 1884 bis 1904 auf die Konsulatsposten von New York, Valparaiso, Kalkutta, das Generalkonsulat in Kairo, die Gesandtschaft in Peking und schließlich die Botschaft in Belgrad geführt. In den Tagebuchaufzeichnungen seiner am 4. Januar 1925 verstorbenen Gattin Elisabeth v. Heyking, geb. Gräfin Flemming, verwitweten Frau v. Putlitz, spiegeln sich die wichtigen Ereignisse und bunten Erlebnisse dieser 20 Jahre.

Es wird auf uns immer einen peinlichen Eindruck machen müssen, wenn Tagebücher, die der Verstorbene nicht zur Veröffentlichung bestimmt hat, trotzdem der Öffentlichkeit übergeben werden. Besonders werden diejenigen Leser, die Frau v. Heyking aus ihren „Briefen, die ihn nicht erreichten" als feine und geistreiche Schriftstellerin schätzen gelernt haben, das neue Buch mit tiefem Bedauern lesen. Die Frau, die diese „Tagebücher" niederschrieb, ist eine andere, und wir sehen mit herber Enttäuschung, wie klein das Format dieser „klugen und schönen Frau" ist.

Der Jnhalt dieser 403 Seiten gibt eigentlich nur Diplomatenintriguen und Gesellschaftsklatsch. Aus den 18 Jahren, die in vier Weltteilen verbracht wurden, ist nicht eine sachliche Bemerkung von Wert in das Tagebuch eingetragen worden über die Kultur der Länder, in denen die Verfasserin an bevorzugter

Stelle leben durfte. Wenn jemand, als Ergebnis eines dreijährigen Aufenthaltes in Peking als Gattin des deutschen Gesandten am chinesischen Hofe nichts andres zu sagen weiß als: „Man kann die Chinesen nicht schlecht genug behandeln", so ist das doch ein bedauerliches Testimonium.

Überhaupt ist sachlich in diesem Buche der Abschnitt am interessantesten, der die Vorgeschichte der Erwerbung von Kiao-chou behandelt. Wir erfahren dazu alle Einzelheiten mit größter Genauigkeit, von den in Potsdam dem neuen Gesandten vom Kaiser mitgegebenen Instruktionen (24. Mai 1896), von dem Depeschenwechsel des Auswärtigen Amtes, von den Verhandlungen im Tsung-li Yamen in Peking. Auch hierbei können wir uns kaum eines peinlichen Gefühls erwehren bei der Enthüllung aller Fäden, die zu diesem schwersten Fehler deutscher Überseepolitik geführt haben. Zudem zeigt sich in schmerzlichster Weise, wie ahnungslos unsre Diplomaten, die auf dem Erdball beliebig herumversetzt wurden, vom wahren Wesen der fernen Länder waren, in denen sie das Deutschtum und deutsche Interessen vertreten sollten.

Das Buch der Frau v. Heyking ist eine einzige große Indiskretion, — aber das liebt man ja heute. Auch menschlich mutet uns mancherlei befremdend an. Diese Frau war überall und mit allem unzufrieden, mit dem entsetzlichen Peking und dem noch fürchterlicheren Mexiko. Sie hätte vielleicht nur in Paris oder London leben wollen. Störend ist auch der dreisprachige Jargon, der in diesen Aufzeichnungen verwendet ist. Wir kennen ihn nur allzugut aus dem bunten Leben. So spricht man in einem selbstverständlich internationalen Kreise, aber so schreibt man nicht mit dem Bewußtsein guter Form. Zahlreiche Entstellungen von Namen — wie z. B. ständig Wau-shau-shau statt Wan-shou-shan und Ähnliches — hätten bei sorgsamer Bearbeitung vermieden werden müssen und können.

So viel Details von vielfachem Interesse auf diesen Blättern jeder Leser von seinem besonderen Standpunkt aus aufspüren mag, so reizvoll es sein mag, von seinen eigenen Bekannten in der großen Welt da draußen Anekdoten zu hören, im Ganzen müssen wir doch fragen, ob diese Tagebücher der Frau v. Heyking nicht besser ungedruckt geblieben wären.

Frobenius, Leo: Die atlantische Götterlehre. Mit 1 farb. Taf., 16 Karten und 87 Zeichn. im Text. Jena: Eugen Diederichs 1926. (XIX, 318 S.) 8° = Atlantis. Volksmärchen und Volksdichtungen Afrikas, Band X. Frankfurt a./M. Veröffentl. d. Forsch.-Inst. f. Kulturmorphologie. RM 8.50; geb. 11 —. Bespr. von Th.-W. Danzel, Hamburg.

Die Völkerkunde befindet sich in einer methodisch fast unhaltbaren Lage. Der Ethnologe gleicht etwa dem Forscher, der Vokabeln sammelt und dabei vergißt, daß es eine Grammatik und eine Sprache gibt. Zu den wenigen Völkerkundlern, die das Unmögliche dieser wissenschaftlichen Situation empfanden, gehört unzweifelhaft Leo Frobenius, der uns in dem vorliegenden Werke den zehnten, vielleicht wichtigsten Band seiner großangelegten „Atlantis-Serie" beschert. Die Kultur der westafrikanischen Joruben ist wohl jedem afrikanistisch interessierten Ethnologen wegen der Strenge ihrer Styl-Traditionen besonders bemerkenswert gewesen. Leo Frobenius glaubt nun in Joruba Nachklänge des „vorantiken am Mittelmeere herrschenden Poseidonkultes, der dem Apollokult vorausging", entdeckt zu haben. Die Kulturform der poseidonischen Periode ist nach Frobenius das Urwesen der sog. atlantischen Kultur in Westafrika gewesen und lebt in Volksleben, Architektur, Götterlehre noch heute im Lande der Joruben fort. So besitzt der afrikanische Kontinent zwei Gebiete entfaltetster Mythologie: Ägypten und Joruba. Die Mythologie der Joruben nun wird als Ausdruck eines Lebensgefühles darzustellen versucht, als Resultante einer spezifischen Einstellung zur Welt. Es werden also nicht mehr oder weniger willkürlich einzelne kulturelle Symptome herausgegriffen und in psychologisch unbegründeter Weise zu einer Einheit zusammengeschlossen, wie es andere Anhänger der Kulturkreislehre in merkwürdigem methodischen Unverstande tun, sondern aus dem Ganzen heraus empfängt das Einzelne Sinn und Bedeutung. Durch Berücksichtigung des Totalitätsprinzipes, erhält die Frobeniussche Arbeit neben ihren reichen, speziell afrikanistischen Ergebnissen ihren besonderen Wert. Mögen auch die letzteren zum Teil der Nachprüfung bedürfen, sich vielleicht bei solchen Nachprüfungen in wesentlicher Weise modifizieren, so ist hier doch eine Einstellung gewonnen, wie überhaupt man solcher Art kulturelle Zusammenhangsprobleme zu schauen vermag, will man wirklich endlich über die eingangs charakterisierte ethnologische „Vokabelforschung" hinauskommen.

---

1. **Löwy, Emanuel: Die griechische Plastik.** 4. Aufl. Textband: (VIII, 154 S.). Tafelband: (XVI S. u. 168 Bildtaf.) 8°. Leipzig: Klinkhardt & Biermann 1924. RM 10.—.
2. **Pfuhl, Ernst: Meisterwerke griechischer Zeichnung und Malerei.** Mit 160 Abb. München: F. Bruckmann 1924. (VIII, 90 S. Text, 126 Taf.) 4°. RM 12—. Hlw. 14.50; Lw. 16—. Bespr. von H. Dragendorff, Freiburg i. Br.

1. Ein Buch, das in 13 Jahren vier Auflagen erlebt, bedarf keiner empfehlenden Anzeige mehr. Es hat die Aufgabe, die es sich gesetzt hat, offenbar erfüllt, weiteren Kreisen in knappster Form eine Anleitung zum Verständnis griechischer Plastik zu geben. Ist der Führer auf diesem raschen Gang einer der feinsinnigsten Kenner griechischer Kunst, so kann man ihm gerade die Kreise, für die er sein Buch schrieb, getrost anvertrauen. Was sie aus dem Buch lernen, ist gut, und der Vergleich mit den früheren Auflagen zeigt zudem, oft nur in der Änderung weniger Worte, wie der Verfasser

Fortschritten seiner Wissenschaft immer wieder Rechnung trägt, ohne dem Ganzen den Charakter des ursprünglichen Entwurfes zu nehmen. Dieser bewahrt sein persönliches Gepräge. Daß an ihm manches überraschte, ist schon früher hervorgehoben. Die Gruppierung des Materials ist vielfach eigenartig, eigenartig z. B., daß ein Künstler wie Polyklet nicht neben seinem Zeitgenossen Phidias, sondern viel später an zwei Stellen in dem Kapitel über Skopas und Praxiteles und in dem über Lysipp erscheint. Löwy wollte keine fortlaufende Künstlergeschichte geben, sondern gewisse Entwickelungen in der griechischen Plastik an herausgegriffenen Künstlerpersönlichkeiten darlegen, und da fügt er den einzelnen Künstler ein, wo er ihn zu brauchen meint. Überrascht hat mich bei der erneuten Lektüre des Büchleins eigentlich nur, daß Löwy offenbar noch an der alten Ansicht festhält, die Reliefbilder in der Art der Wiener Brunnenreliefs als charakteristisch hellenistisch behandelte, während wir heute glauben, in ihnen eine Darstellung des Räumlichen zu haben, die erst in der Reliefkunst der Kaiserzeit zu finden und für sie charakteristisch ist. Hellenistisch sind diese Reliefs nur in dem Sinn, in dem man ja auch römische Dichter, wie Vergil und Horaz hellenistisch nennen kann, ohne damit doch den Charakter ihrer Kunst zu erschöpfen.

2. Mit seinem dreibändigen Werk über Malerei und Zeichnung der Griechen hat Pfuhl der Wissenschaft einen Dienst geleistet, den wir, mögen wir in noch so vielen Einzelfragen von seiner Ansicht abweichen, noch so viele Wünsche für andere Anordnung oder Behandlung des Stoffes hegen, nicht dankbar genug anerkennen können. Mit bewunderungswürdiger Energie ist hier zum erstenmal die so ungeheuer weitschichtige Masse des Stoffes und vor allem der Literatur zusammengetragen und so erst wieder dem Arbeitenden die Übersicht über das ganze Gebiet ermöglicht. Das Werk ist für den Fachmann bestimmt und kann sich, schon wegen des hohen Preises, aber auch wegen der in seiner Bestimmung liegenden schweren wissenschaftlichen Belastung, keinen weiteren Leserkreis erobern. Um so dankenswerter ist es, daß Pfuhl und der Verleger sich entschlossen haben, aus dem großen Schatz der schönen Abbildungen des Werkes eine Auswahl von feinsten Stücken zu treffen und sie in dem vorliegenden Band einem weiteren Kreise der erfreulicher Weise wieder wachsenden Zahl derer zugänglich zu machen, die auch ohne wissenschaftliche Ansprüche sich an der unvergänglichen Schönheit griechischer Kunst erheben und erfreuen. An sie wendet sich das Buch auch mit seinem Text. Es soll kein wissenschaftliches Buch sein. Der Verf. spricht das direkt aus. Es hat weder Literaturnachweise, noch setzt der Verf. sich vor seinen Lesern mit wissenschaftlichen Streitfragen auseinander. Aber der Text ist, wie bei einem Kenner des Stoffes von Pfuhls Ausmaß nicht anders zu erwarten, doch in jeder Zeile wissenschaftlich begründet und gerade der archäologische Leser fühlt allenthalben die volle Beherrschung der Materie heraus, auch wo er in Streitfragen einen anderen Standpunkt einnimmt.

In Anlage und Bestimmung des Buches liegt es, wenn hier quantitativ das Verhältnis der Behandlung der großen Malerei zu der namentlich durch die Vasen vertretenen Zeichnung ein anderes geworden ist. In einem Handbuch, das Material und Literatur möglichst vollständig geben sollte, mußte die Behandlung der Vasenmalerei den weitaus größeren Raum einnehmen, so daß dem Fernerstehenden die Behandlung der großen Kunst, von der uns so wenig erhalten geblieben ist, vielleicht stiefmütterlich erscheint. Die „Meisterwerke" räumen der großen Malerei sowohl in den Abbildungen als auch vor allem in dem Text mit Recht einen verhältnismäßig viel breiteren Raum ein. Denn die große Kunst war es, die die Probleme stellte und die Entwicklung auch viel weiter führte als das Kunsthandwerk, das ihr nur folgte, und nur eine Strecke weit mitgehen konnte.

Es wäre unberechtigt, vor einem Buch dieser Bestimmung, bei dessen Abfassung der Verf. selbst gleichsam die Waffen aus der Hand gelegt hat, gegen Einzelheiten zu streiten, wie es unberechtigt wäre, im einzelnen die getroffene Auswahl der Abbildungen zu kritisieren. Die hätte natürlich jeder etwas anders gemacht. So, wie sie getroffen ist, erfüllt sie den Zweck, eine Auswahl vom Schönsten zu bieten und veranschaulichend den Text zu begleiten. Der Text gibt dem Leser in knapp zusammenfassender Darstellung ein Bild der Entwicklung griechischer Malerei und Zeichnung und führt den Leser zu der Erkenntnis, daß der Grieche hier seiner Plastik Ebenbürtiges geschaffen und daß die griechische Kunst auch hier am Anfang der Entwicklung europäischer Kunst steht, in der wir noch heute stehen; daß hier eigentlich alle Probleme schon angedeutet sind, die heute noch unsere Kunst beschäftigen, wenn auch der Grieche vielfach in Anfängen stehen geblieben ist.

So kann man das Buch jedem Freunde griechischer Kunst empfehlen. Er wird nicht nur Genuß aus den schönen Bildwerken, sondern auch Belehrung aus dem Text schöpfen.

Clouzot, Henri: **Geschmückte Lederarbeiten.** Band I: Orient und Ostasien, Süd- und Mittelamerika, Afrika. (15 S. Text, 42 Tafeln) 4°. Band II: Korduanleder. (10 S. Text, 48 Tafeln.) Berlin: Ernst Wasmuth A.-G. Je RM. 30 —. Bespr. von Heinrich Wolff, Königsberg. i. Pr.

Es handelt sich um ein französisches Werk, das gleichzeitig in dieser deutschen Ausgabe erschien: in dem bekannten Architekturverlag Wasmuth, dessen Unternehmungsgeist uns in letzter Zeit wieder eine ganze Anzahl wertvoller Tafelwerke brachte.

Eine Einteilung der Kunst nach ihren verschiedenen Werkstoffen ist ja eine heikle Sache. Unter dem Titel „Holzarbeiten" etwa könnte man ungefähr sämtliche Kunstgebiete beleihen, vom Kunstgewerbe und den Holzstöcken des Graphikers angefangen bis zur Malerei auf Holz, zur Holzplastik und zur Architektur. Beim Leder mag es ja einfacher liegen, auch soll ja ausdrücklich nur von „geschmückten" Lederarbeiten die Rede sein. Dazu würde natürlich auch das ganze Gebiet des ledernen Bucheinbandes gehören. Diese „ganz spezielle Kunst" will nun der Verfasser unberücksichtigt lassen, kann dann aber doch der Versuchung nicht widerstehen, wenigstens einige der — gewiß wundervollen — persischen Arbeiten auf diesem Gebiet zu zeigen. Dazu stimmt dann wieder nicht die Behauptung der Einleitung: das Leder sei in bibliographischer Hinsicht noch völlig unbearbeitet. Für Deutschland brauchen wir hie nur an den Namen unseres Hans Loubier zu erinnern.

An dem Text dieses Werkes läßt sich überhaupt kritisieren. Der erste Band soll dem Orient und Ostasien, Süd- und Mittelamerika, sowie Afrika gewidmet sein, aber gleich die ersten fünf Tafeln zeigen Stücke aus Spanien und Portugal. Daß sie etwa aus dem Orient stammen könnten, wird jedenfalls nicht gesagt. Vielmehr wird ein weiteres Stück, aus Ekuador, ausdrücklich auf „europäische" Motive zurückgeführt. Es wird auch schwer, sich zurechtzufinden, wenn von vornherein das Leder „unverwüstlich" genannt wird, um seine schon frühzeitige Verwendung zu begründen, wenn es anderseits ein „vergängliches Material" genannt wird, um zu erklären, warum aus primitiven Zeiten nicht genug erhalten blieb, um daraus kunsthistorische Schlüsse ziehen zu können.

Es ist dennoch ein sympathischer Text. Man muß heute gefaßt sein, selbst bei einer Abhandlung über das Leder mit Problemen der Philosophie und Weltanschauung beschäftigt zu werden. Aber auf diesen wenigen und doch sehr inhaltreichen Seiten hier handelt es sich überhaupt kaum um Literatur, vielmehr um die Führung durch einen sehr kunstbegeisterten Mann, der seiner Liebe und seinem Verstehen dieser Kunst aus ihrem Material heraus, freilich auch seinem geschichtlichen Wissen einfach sachlich Ausdruck geben will. Jedenfalls kann es das Vertrauen zu diesem Führer nur stärken, wenn er gelegentlich selbst bekennt, was wir wissen, sei so wenig exakt, daß er nur raten könnte: macht es wie ich, seht und bewundert!

Und zu bewundern gibt es allerdings genug in den schönen Abbildungen dieses Werkes. Hier an dieser Stelle aber kann man für diese Bilder doch eben nur wieder Worte einsetzen:

Es waren immer nur ganz wenige Aufgaben, um die es sich bei der Verwendung des Leders in der Hauptsache handelte: Pferdegeschirre und Koffer, Tapeten und Teppiche. Die ganz wenigen Verfahren, um sie zu schmücken — durch Schneiden und Punzen, durch Inkrustieren und Bemalen — stimmten obendrein bei den verschiedensten Völkern auffällig überein. Höchst mannigfaltig waren nur die Kombinationen. Offenbar gemeinsam aber wirkte ein dem Leder innewohnender heilsamer Zwang zu straffer Komposition, zu Vermeidung aller Überladung, zu lesbarer Schrift.

Vielleicht den stärksten Eindruck unter den 42 Tafeln des ersten Bandes bringt eine wundervolle mexikanische Satteldecke des 18. Jahrhunderts, in reinem Lederschnitt, gepunzt nur im Hintergrund, um von ihm die lebendigen Figuren und reichen Rankenornamente zu lösen. Allenfalls in Mexiko lassen sich gute derartige Arbeiten heute noch finden, sagt der Verfasser. Aus Deutschland, Frankreich, Italien und Spanien wüßten wir von altem fürstlichen Sattelzeug nur noch aus Abbildungen oder Beschreibungen.

In Frankreich, wohl auch anderweitig, wurde es Ende des 18. Jahrhunderts Mode, das Leder durch Beschlagen mit Nägeln zu schmücken, deren versilberte Köpfe zu verschiedenen Mustern geformt wurden.

Merkwürdig vor allem aber, wie Japan sich zu den Aufgaben des Leders stellte. Diesem Volk, dessen unvergleichlicher Geschicklichkeit wir so viele und kostbare Holzschnitte danken, hätte es nahe genug liegen können, auch in das Leder die schmückenden Linien unmittelbar mit dem Messer zu schneiden. Statt dessen kommen die Japaner, wie auch die Chinesen auf die gewiß gute Idee der Lederpressung mittels „gravierter Platten". Nach deutschem Sprachgebrauch möchte man hierunter vor allem Metallgravierungen verstehen, zumal der Verfasser die Möglichkeit einer unbegrenzten Anzahl von Abdrücken betont. Es wäre jedenfalls seltsam, wenn die Ostasiaten, die auf Papier den Metalltiefdruck nicht verwandten, dazu gekommen wären gerade beim Leder, das ihrem Schneidemesser so viel näher lag. Übrigens wurden diese Lederpressungen dann noch reich bemalt und köstlich lackiert.

Im zweiten Bande, der dem Korduanleder gewidmet ist, wird allerdings ausdrücklich von der Einpressung gravierter Holzplatten gesprochen. Aber wenn man im Inhaltsverzeichnis dieses Bandes bald von „Antwerpen", bald von „Anvers" liest, wird man etwas unsicher im Vertrauen zur Einheitlichkeit der Übersetzung. Auch die Übersetzung des Titels — „geschmückte Lederarbeiten" aus „cuirs décorés" — klingt doch wohl ungelenk.

Nach Spanien war die Kunst der Lederpressung durch die Mauren bereits im 11. Jahrhundert verpflanzt worden, aus Libyen wahrscheinlich. Besonders das Kalifat von Cordova versorgte alle Welt mit köstlichen vergoldeten und versilberten Lederarbeiten, und man mag sich vorstellen, wie farbenfroh es damals dort in den Straßen aussah, wenn die zum Trocknen über große Tafeln gespannten, überdies bemalten Lederstücke in der Sonne glühten.

Blattweis aufgetragen wurde bei diesem „Korduanleder" nur das Silber, der Goldton hingegen durch einen geheimnisvollen Firnis erzielt. Umfänglich werden im Text die Verfahren dieses Firnisses sowie der Goldlederpressung überhaupt nach den alten Quellen wiedergegeben. Verwendet werden durfte nur die Haut frisch getöteter, nicht aber eingegangener Tiere, meist Schafe. (Im Gegensatz zum Verfasser spricht Loubier nur von Ziegenleder). Einigermaßen erschütternd klingt uns heute alte Handwerksgesinnung aus einer Gewerbevorschrift von 1539 (Barcelona), in der die Verwendung von Zinn statt Silber bei Todesstrafe verboten wird. Dafür aber war in jenen Zeiten die eigentliche künstlerische Erfindung vogelfrei: an den Motiven, wenn sie sich traditionell bewährt hatten, hielten die Zünfte beharrlich weiterhin fest.

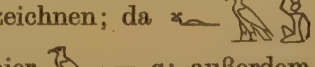
Freilich hielt solche Strenge des Handwerks nicht auf die Dauer. In Spanien brachte die Vertreibung der Mauren das Ende dieser Kunstübung. Italien, Flandern, Holland, Deutschland, Frankreich teilten sich in das Erbe. In den Arbeiten der französischen Werkstätten zu Ende des 17. Jahrhunderts sieht der Verfasser sogar die eigentliche große Epoche der Goldlederarbeiten. Aber bereits 1712 hört man von dort, daß alles nur noch „in chinesischem Geschmack" gearbeitet wird. Und dann kam fünfzig Jahre später die „fabelhafte" Erfindung rühriger Manufakturen, Leinwand im Geschmack von Goldlederarbeiten zu verwenden.

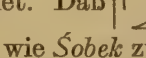
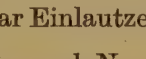
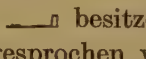
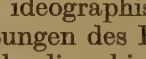
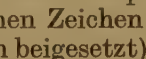
Zur selben Zeit hatte auch Persien seinen „Fortschritt"! War man schon zur besten Zeit der persischen Lederpressungen — zu Anfang des 16. Jahrhunderts — gelegentlich darauf gekommen, die einzelnen Felder der Bucheinbände mit feinstem Rankenwerk aus einer Art Kitt zu überziehen, so bestrich man jetzt die ganze Lederplatte mit einer Gipsschicht, die bemalt und durch Firnis geschützt wurde.

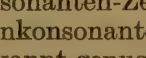
Es ist ein obendrein nachdenklich machender Text, der die Tafeln dieses Werkes begleitet. Nach gutem deutschem Brauch möchte man gern noch erfahren, von welcher — vermutlich französischen — Firma diese Lichtdrucktafeln stammen. Sie erscheinen mir recht gut, bis auf zwei, bei denen die mit Silber gedruckten Stellen aus der sonst schönen Gesamthaltung herausfallen.

Naville, Prof. Edouard: **L'Écriture égyptienne.** Essai sur l'origine et la formation de l'une des premières écritures méditerranées. Paris: Paul Geuthner 1926. (IX, 143 S.) 8°. 30 Fr. Bespr. von H. Jensen, Kiel.

Das Buch ist eine weitere Ausführung der Gedanken, die der Verf. schon 1920 in den beiden ersten Kapiteln seines Buches „L'Évolution de la langue égyptienne et les langues sémitiques" dargelegt hat. Der Inhalt, der prinzipielle Fragen der ägyptischen Sprache und Schrift behandelt, ist ein beständiger Protest gegen die „Berliner Schule", in erster Linie vertreten durch Erman und Sethe. Der springende Punkt ist der, daß letztere auf Grund ihrer Ansicht von der nahen Verwandtschaft des Ägyptischen mit den semitischen Sprachen das Ägyptische für eine Sprache halten, in der die Konsonanten die Bedeutungsträger, die Vokale die Funktionsträger, also mehr sekundär seien, und daß infolgedessen die ägyptische Schrift ebenso wie die semitische eine reine Konsonantenschrift sei; wogegen Naville behauptet, das Ägyptische habe von jeher Vokalschreibung besessen.

Mit dieser Frage wird eine zweite fortwährend vermischt: Wie sollen wir die ägyptische Schrift transkribieren? Wir wollen diese beiden Fragen auseinanderhalten und unsere Stellung zu beiden darzulegen versuchen. Welche Gründe glaubt N. anführen zu können für eine Vokalschreibung des Ägyptischen? Zunächst einen allgemeinen: die Schrift sei immer und überall „la reproduction de ce que l'on entend et de ce que l'on dit." Dieses Argument läßt sich natürlich sehr anfechten. Wir reden selbstverständlich von phonetischen Schriften, denn daß ideographische Schriften nicht wiedergeben, was man hört, versteht sich von selbst. Aber auch die phonetischen semitischen Schriften schreiben ja nur Konsonanten. Daß die von N. zu seinen Gunsten angeführte bab.-assyr. Keilschrift eine Ausnahme macht, erklärt sich aus der ganz besonderen Entwicklung derselben — ursprünglich für die sumerische Sprache geschaffen, dann für eine fundamental verschieden konstruierte semitische Sprache beibehalten —; die äthiopische Schrift können wir als sehr junge, vielleicht unselbständige Schriftform beiseite lassen. Freilich bestreitet N. den rein konsonantischen Charakter auch der semitischen Schrift (Évolution S. 25 ff.: א, י, ו Vokale, י, ו in besonderen Fällen auch Konsonanten). Eine Widerlegung dieser Anschauung, die lautlichen Entwicklungen nicht Rechnung trägt, dürfte sich hier erübrigen. Ein zweites Argument entnimmt N. der koptischen Schrift. Er meint, daß, da kopt. durch ωτπ wiedergegeben werde, so müsse nicht konsonantischen, sondern vokalischen Wert haben und in diesem Falle *ō* bezeichnen; da  = kopt. ϥɔɪ, so sei hier = *a*; außerdem könne z. B. die Diphthonge *io*, *ei* bezeichnen. Ähnlich kann *i*, *e*, *a* ausdrücken usw. Vgl. auch = kopt. ⲁⲛϩ, ⲱⲛϩ. Daraus, daß , im Kopt. nicht zum Ausdruck kommen, schließt N., daß es keine Konsonantenzeichen sein können, sondern den im Kopt. anlautenden Vokal bezeichnen. Die Verschiedenheit der Vokalqualität erklärt er als Reflex von Dialektverschiedenheiten, die schon altägyptisch vorhanden waren. Wir schließen aber: wenn , verschiedene Vokalqualitäten zu bezeichnen scheinen, so können sie eben keine Vokalzeichen sein, sondern nur das wiedergeben, was diesen Vokalen gemeinsam ist: die Art des Vokalansatzes, d. h. sie sind mit mehr Recht als Konsonanten zu bezeichnen. Andererseits kann man doch fragen: Wenn kopt. ⲱⲙⲙ hieroglyphisch durch , ωτπ durch wiedergegeben wird, warum entspricht dem *ō* das eine Mal , das andere Mal ?

Antwort: Weil eben ein verschiedener Anlaut dagestanden hat, der im Koptischen abgefallen ist oder infolge der Mangelhaftigkeit des griech. Alphabets nicht zum Ausdruck kommen konnte. Überhaupt scheint mir N. das Kopt. allzu stark für das Altägypt. heranzuziehen, wie er denn selbst sagt (S. 29), daß man das Altägypt. aus dem Kopt. erklären müsse, nicht umgekehrt. Er beachtet nicht, daß das Kopt. erstens eine sehr späte Entwicklungsstufe repräsentiert (was nicht ausschließt, daß manche sehr alten Züge bewahrt sein können), ferner, daß es die Vulgärsprache darstellt, während das Altägypt. — was N. nicht genügend anerkennt — eine in vieler Beziehung konventionell erstarrte Literatur- bzw. Kultsprache ist. Wenn N. sagt, die Buchstabenzeichen hätten nebenher auch noch einen Silbenwert, so ist das etwas, was auch die „Berliner Schule" nicht leugnet. Daß  nach der griech. Transkription wie *Śobek* zu lesen ist, ist wohl sicher. Nur ist nach unserer Auffassung nicht das Zeichen = *śo*, wie N. meint, sondern = *ś*, der Vokal *o* wurde beim Lesen ergänzt, wie in anderen Wörtern etwa ein *a* oder *e*. Wir nennen darum auch mit Sethe ein Zeichen wie besser ein „Einkonsonantenzeichen". Was wir aber entschieden ablehnen müssen, ist die Auffassung N.'s von der „Akrophonie". Er meint nämlich, daß jedes alte Wortzeichen unter Umständen auch mit seinem Anlaut als Silben- oder gar Einlautzeichen fungieren könne. So soll *ntr*, nach N. *nuter* in der Schreibung  nur noch *nu*, in *nut* bezeichnen. Oder in soll nur noch den Wert des „Vokals" besitzen, der je nach Dialekt *a* oder *o* gesprochen wurde. N. verkennt damit das Wesen der „erläuternden" Schreibung, wobei dem ideographischen Zeichen phonetische Andeutungen des Lautwertes hinzugefügt werden (vgl. die chines. „lautandeutenden" Zeichen; auch im Japan. werden den chines. ideographischen Zeichen oft japan. phonetische Kana-Zeichen beigesetzt). Daß freilich in den Inschriften aus griech.-röm. Zeit verschiedene alte Mehrkonsonanten-Zeichen anstelle der gewöhnlichen Einkonsonanten-Zeichen gebraucht wurden, ist bekannt genug. Doch da haben wir es überhaupt mit einer Verwilderung und Verkünstelung der Schrift zu tun. In dieser Zeit finden sich freilich Schreibungen wie  *dgj* „sehen" statt  , wo , das sonst *g3w* lautet, für *g* eingetreten ist. Auf Grund seiner Auffassung von der Vokalschreibung kommt N. bisweilen zu eigenartigen Ansichten. So glaubt er, daß in Namen wie  das eine nachträgliche Schreibung des Vokals *u* sei, der zwischen und zu lesen sei: *Anup* (Ἀνουβις). Wir sehen in dem vielmehr mit Erman (Gramm. [3], § 179 ff.) eine alte Maskulinendung und umschreiben lieber *jnp.w*. (Vgl. übrigens auch Maspero, Notes sur la grammaire égypt. de M. Erman. Extrait du Recueil des Travaux etc. 40. Paris 1923. S. 11).

Was nun die Transkription des Ägyptischen betrifft, so gibt N. selber zu, daß es in vielen Fällen unmöglich sei, den Vokal mit Sicherheit wiederzugeben. „Aussi dans la transcription dont nous nous servons faut-il renoncer à reproduire le son du signe". Wo also das Kopt. eine sichere Lesung nicht an die Hand gibt, will er die mutmaßlich gesprochenen Vokale in Kursivschrift oder in kleineren Lettern schreiben. Da fragt man doch: wozu denn eigentlich? N. antwortet: um die Worte aussprechbar zu machen. Allein das kann man auch, wenn man sich nach der Weise der Berliner Schule hilft (Einsetzung von *e*, Lesung von  und als *a*, von als *i*, von als *u*). Für die Richtigkeit der Wortform bedeutet dies freilich nichts, und darum dürfte es sich eben doch mehr empfehlen, in der transkribierten Schreibung nur das zum Ausdruck zu bringen, was wirklich feststeht: Konsonantenwerte. Auch die Schreibung der aus dem Kopt. erschlossenen Vokale scheint mir überflüssig zu sein; denn erstens sind sie nicht immer die gleichen im Altägyptischen gewesen, zweitens kann ein Ägyptologe, dem doch das Koptische bekannt ist, die Vokale jederzeit hinzufügen. Für Nichtägyptologen freilich ist die Sache anders; da wird man, besonders wenn es sich um Eigennamen handelt, wie es hergebracht ist, die durch das Griech. oder Kopt. nahegelegten Formen anwenden, also z. B. *Sobek* statt *śbk*.

Der Ref. hat mit voller Absicht die Probleme des N.'schen Buches einigermaßen ausführlich behandelt. In der Auffassung des Wesens der ägyptischen Schrift kann er nicht umhin, sich voll und ganz der „Berliner Schule" anzuschließen. Was die Transkriptionsfrage angeht, so ließe sich darüber wohl noch streiten. Ist doch sogar die Transkription der Konsonantenzeichen

mehr oder minder Konvention. Die Berliner Transkription hat freilich den Vorzug, nur das zu schreiben, was feststeht; wie er das Konsonantengerippe lesen will, das mag wohl dem Ägyptologen überlassen bleiben. Daß er darin nie zu einer absoluten Richtigkeit gelangen wird, ist eine Erkenntnis, mit der er sich resigniert abfindet. Und für Laien ist das unschätzbare Erman-Grapowsche Wörterbuch ja nicht geschrieben.

An Druckfehlern sind mir folgende aufgefallen:

S. 48 lies statt . S. 141 lies אלהים statt צלהים.

Kees, Hermann: Totenglauben und Jenseitsvorstellungen der alten Ägypter. Grundlagen und Entwicklung bis zum Ende des Mittleren Reiches. Mit 5 Abbild. (davon 3 auf Tafeln). Leipzig: J. C. Hinrichs 1926. (XI, 459 S.) gr. 8°. RM 16.50; geb. 18 —. Bespr. von Günther Roeder, Hildesheim.

Wir besitzen für die ägyptische Religion allgemein-verständliche Darstellungen, ferner zahlreiche Aufsätze zu Einzelfragen, auch Sammlungen von Übersetzungen und Bildern. Was wir brauchen, sind systematische Untersuchungen der Teilgebiete mit Heranziehung des ganzen wissenschaftlichen Apparates. K. gibt eine solche für das im Buchtitel angegebene Gebiet, und zwar bis zum Ende des Mittleren Reichs; die spätere Zeit soll in einem anderen Bande folgen. Das Buch ist in einer nicht nur Ägyptologen verständlichen Form geschrieben, was für die Darstellung natürlich vielfach eine Belastung bedeutet, aber seinen Wirkungskreis erhöht. Es ist eine umfassende und weitausgreifende Arbeit, wie sie in der Ruhe des Universitätslebens zu entstehen pflegt, auf vielseitiger Quellenkenntnis beruhend, reich an Exkursen, hier und dort ein wenig breit (besonders in der Einleitung), aber immer kritisch urteilend und mit weiten Gesichtspunkten.

K.s Standpunkt fordert zunächst genaue Untersuchung und vollständige Ermittelung der ägyptischen Vorstellungen; erst dann soll die Prüfung beginnen, wie sich die Entwicklung auf ägyptischem Boden vollzogen hat und ob fremde Einflüsse in Frage kommen. Seine Methode geht nicht von einer Vergleichung aus, sondern stellt zusammenfassend dar. Darin liegen Vorzüge und Grenzen seiner Betrachtung. Gelegentlich hätte man für den Gang der Untersuchungen eine strengere praktische Befolgung des theoretischen Arbeitsprinzips gewünscht. Der enge Anschluß an die ägyptischen Quellen und Auffassungen legt dem Buche die gleiche Schwäche auf, die in jenen liegt: der Unausgeglichenheit und Unübersichtlichkeit. K.s Buch durchzuarbeiten ist fast so schwer wie durch ägyptische Totentexte hindurchzudringen. Eine stärkere Gliederung des Stoffes in Bearbeitung, Einteilung und Druck würde viel erleichtern; ebenso ein ausführliches Inhaltsverzeichnis oder ein Sachregister.

Der Inhalt ist:

I. Die Quellen.
II. Die Grundlagen des Totenglaubens und seine Entwicklung bis zum Alten Reich.
III. Die ewigen Kräfte in Göttern und Menschen.
IV. Jenseitsland und Weltbild im Alten Reich.
V. Das himmlische Jenseits des Königs.
VI. Die Vorbedingungen zur Seligkeit.
VII. Die Entwicklung des Totenglaubens nach den Zeugnissen der Privatgräber des Alten Reiches.
VIII. Osiris.
IX. Die Herakleopolitenzeit.
X. Das Vordringen des Osiris in Oberägypten.
XI. Der Totenkult in den Provinzstädten zu Beginn des Mittleren Reiches.
XII. Der Totenglauben in der Blütezeit des Mittleren Reiches.
XIII. Die Jenseitsführer.

Willkommen wären zeitliche Querschnitte gewesen, die übersichtlich zusammenfassen, worin der Fortschritt des Alten Reichs und des Mittleren Reichs gegenüber den vorangehenden Epochen liegt. Die Kapitel über Osiris greifen schon stark in das Götterreich hinüber; hier hat K. ein wenig der in dem Material liegenden Versuchung nachgegeben, spätere Epochen zur Erklärung älterer Darstellungen heranzuziehen. Gerade für die Erfassung der Götterpersönlichkeiten und ihrer allmählichen Veränderung scheint es mir unerläßlich, in der strengsten Weise nach Zeit und Sache zu sondern.

In den ersten Kapiteln bilden die Pyramidentexte die Grundlage. Viele Übersetzungen sind eingestreut, am Schluß auch in einem Index zusammengestellt. Für das Mittlere Reich sehe ich mit besonderer Freude die Sargtexte zur Geltung gebracht, die ich seit 1906 bearbeitet und 1914 im Archiv für Religionswissenschaft zuerst in größerem Umfange ausgenützt habe. K. hat sie gründlich durchgearbeitet und nach den in ihnen enthaltenen Vorstellungen gruppiert; dabei kann er vieles richtiger als früher übersetzen, auch dank seiner guten sprachlichen Schulung.

Das Buch enthält die Ergebnisse jahrelanger kritischer Arbeit. Hoffentlich wird es aus-

giebig benützt werden, um richtige Angaben über einzelne Texte und ihre Vorstellungen in die darstellenden Werke übergehen zu lassen.

Sethe, Kurt: **Erläuterungen zu den ägyptischen Lesestücken.** Texte des Mittleren Reiches. Leipzig: J. C. Hinrichs 1927. (167 S.) gr. 8°. RM 9.—. Bespr. von H. O. Lange, Kopenhagen.

Die Lesestücke von Sethe kamen zur rechten Zeit, und sie haben sich außerordentlich nützlich erwiesen. Aber sie sind zum großen Teil sehr schwer, nicht nur für die Lernenden, zum Teil auch für die Lehrer. Es hat sich wiederholt gezeigt, daß die angehenden Ägyptologen, die versucht haben, eine Reihe von Texten der Lesestücke auf eigene Faust zu studieren, damit nicht durchkommen konnten. Es ist daher lebhaft zu begrüßen, daß der Verf. in dem oben angeführten Buch uns sprachliche und sachliche Erläuterungen zu den Lesestücken gibt. Sie sind klar und methodisch abgefaßt, voll von scharfsinnigen Bemerkungen, die, obschon nicht überall überzeugend, doch immer anregend und erwägungswert sind, wie alles, was aus dieser Feder fließt. Man bewundert den Scharfsinn und die Energie, mit welchen der Verf. auch die schwierigsten Stellen zu erklären versucht. Dank diesem Buch können die Lesestücke auch ohne Lehrer benutzt werden, und man kann ihm einen ebensoguten Absatz wie den Lesestücken voraussagen. Doch mögen alle Benutzer die Bemerkungen des Verf. im Vorwort aufs Herz legen, daß dieses Buch nicht eine Art Eselsbrücke, sondern ein Kontrollmittel für die Lernenden werden dürfe. Der Verf. hat uns in diesem Buch ein erstklassiges Hilfsmittel zur Interpretation und zu Vertiefung der sprachlichen Kenntnisse geschenkt. Sowohl Lehrer wie Studenten werden ihm großen Dank wissen.

Grapow, Hermann: **Die bildlichen Ausdrücke des Ägyptischen.** Vom Denken und Dichten einer altorientalischen Sprache. Leipzig: J. C. Hinrichs 1924. (XVI, 203 S.) 8°. RM 5.75; geb. 7.—. Bespr. von K. Tallqvist, Helsingfors.

Die bildlichen Ausdrücke der altorientalischen Völker haben im allgemeinen nur wenig die Aufmerksamkeit der Forscher gefesselt. Was das altsemitische Gebiet betrifft, wurde ein Teil der biblischen Bildersprache mit Hinweis auf akkadische und arabische Parallelen von mir im Jahre 1900 in einem Artikel in schwedischer Sprache behandelt (Müllers Orient. Bibliographie XIV, 2643). Im Jahre 1906 erschien Aug. Wünsches Buch „Die Bildersprache des Alten Testaments", ein schöner Beitrag zur ästhetischen Würdigung des poetischen Schrifttums im Alten Testament, und im Jahre 1907 veröffentlichte ich in der kurzlebigen Zeitschrift Haḳedem eine Studie über gewisse Arten der assyrischen Bildersprache. Der bedeutendste Beitrag zur Kenntnis der altsemitischen Bildersprache ist aber Albert Schotts im vorigen Jahre erschienene grundlegende Untersuchung „Die Vergleiche in den Akkadischen Königsinschriften."

Weniger bekannt war bisher außerhalb des engen Kreises der Ägyptologen der Bilderschatz des Ägyptischen. Diesem Mangel ist nunmehr in erfreulicher Weise durch zwei Schriften von Hermann Grapow abgeholfen worden. Im Jahre 1920 erschien seine kleine Schrift „Vergleiche und andere bildliche Ausdrücke im Ägyptischen", und vier Jahre später folgte das nun zu besprechende Buch „Die bildlichen Ausdrücke des Ägyptischen".

In einer Einleitung werden zuerst gewisse Begriffsbestimmungen, Vergleich und Metapher, das Wesen, die Formen, die Bildung und der Inhalt des bildlichen Ausdruckes, Schmuck und Übertreibung, sprichwörtliche Redensarten, Euphemismus u. a., behandelt. Dann folgt der Hauptteil der Arbeit, der die Vergleichsstoffe und ihre bildlichen Verwendungsarten vorführt. Die Vergleichsstoffe sind zum größten Teil der äußeren Natur entnommen: Himmel, Gestirne, Naturerscheinungen, Landschaft, Tierwelt und Pflanzen; zum kleineren Teil beziehen sie sich auf den Menschen und sein Leben, wie die Körperteile, allgemeine menschliche Verhältnisse und Zustände, Standesunterschiede und Berufsleben, sowie die Religion.

Beim Lesen der übersichtlichen und klaren Darstellung findet man, daß das Ägyptische uns nicht so fremdartig gegenübersteht wie man vielfach glaubt. Auch findet man vieles, was auch aus der semitischen Literatur wohlbekannt ist. Aber richtig bemerkt der Verf., daß in dem ägyptischen Schrifttum doch ein anderer Geist herrscht als in dem der übrigen altorientalischen Völker. Sowohl die Ähnlichkeiten wie die Verschiedenheiten sind sehr interessant und werden gewiß eine genaue Vergleichung veranlassen. Der Verf. wehrt sich seinerseits eine Vergleichung vorzunehmen, weil, wie er sagt, Sammlungen der bildlichen Ausdrücke anderer, zunächst der semitischen Sprachen noch sehr ungenügend vorhanden sind.

Ein alphabetisches Verzeichnis der Vergleichsstoffe und ein Verzeichnis der besprochenen ägyptischen Wörter beschließen die interessante Arbeit.

Hurry, Jamieson, B., M. A., M. D.: **Imhotep.** The Vizier and Physician of King Zoser and afterwards the Egyptian God of Medicine. London: Oxford University Press 1926. (XVI, 118 S.) gr. 8°. 7 sh. 6 d. Bespr. von R. Anthes, Cairo.

Die Monographie, zur Ehre Imhoteps, des ersten Arztes, geschrieben von einem Arzte als ein Beitrag zur Geschichte der alten Medizin, gefällt durch die persönliche Wärme, mit welcher der Verfasser zu Werke geht, und die sorgfältige Behandlung des Stoffes. Das Leben des Imhotep, dann seine Verehrung als Halbgott und als Gott werden auf Grund der Denkmälerbefunde, der Sage und der Rekonstruktionsmöglichkeiten eingehend geschildert; ein Abschnitt über altägyptische Medizin ist angeschlossen. Das Buch bringt dem Ägyptologen nichts Neues, es vermittelt aber einen ausführlichen und im Ganzen gewiß richtigen Einblick in ein Stück altägyptischer Kultur. Mehr Klarheit wäre erwünscht gewesen bei der Angabe über den Stammbaum des Chnemibre aus Hammamat, der doch nur mit einer Lücke von beiläufig 1500 Jahren bis auf Imhotep zurückgeführt wird; solche Einzelheit tritt aber hinter dem erfreulichen Gesamteindruck durchaus zurück.

Schubart, Wilhelm: **Die Griechen in Ägypten.** Mit 2 Tafeln. Leipzig: J. C. Hinrichs 1927. (54 S.) gr. 8° = Beihefte zum Alten Orient, Heft 10. RM 2—. Bespr. von F. Münzer, Münster i. W.

In dem zehnten der Beihefte zum „Alten Orient" führt der Herausgeber selbst den Leser auf ein Gebiet, auf dem er wie wenige zu Hause ist. Er bringt dabei in neuer Anordnung und Einkleidung vieles, was er schon früher gemeinverständlich und anziehend dargestellt hat (Einführung in die Papyruskunde, Ägypten von Alexander dem Großen bis auf Mohammed u. a.); aber bei seiner vollen Beherrschung des Stoffes verwertet er auch alle neuen Erkenntnisse und fesselt von Anfang bis zu Ende. Leider hat er sich nicht entschließen können, eine Auswahl von Belegen und Literaturnachweisen hinzuzufügen; ich hätte eine solche, die nur eine Ergänzung zu den in der „Einführung" gegebenen zu sein brauchte, nicht als „nutzlos" betrachtet, sondern gern willkommen geheißen.

Das Augenmerk des Verf. richtet sich vornehmlich auf das Verhältnis zwischen Griechen und Ägyptern. Die Einleitung schildert kurz ihre wechselseitigen Beziehungen vor Alexander, das erste Kapitel die Ptolemäische Zeit, das zweite die römische Kaiserzeit. Die Verschiedenheit des Jahrhunderts der drei ersten Ptolemäer von den beiden folgenden und der christlichen Zeiten von den vorhergehenden tritt vielfach hervor. Zwei Strömungen gingen stets nebeneinander her, die strenge Abschließung des Hellenentums gegen das einheimische Volkstum und die zum sog. Gräkoägyptertum führende Vermischung beider. Anfangs richteten die Griechen als die fremden Beherrscher des Landes die Schranken ihrer militärischen, politischen, privatrechtlichen Überlegenheit, ihrer Sprache und Bildung zu unübersteigbarer Höhe auf; später wurden diese Schranken von den römischen Herren aufs neue erhöht und verstärkt, obgleich Griechen und Ägypter gleichermaßen als Untertanen tief unter ihnen standen. Die Gegensätze der hellenistischen Königsresidenz Alexandreia, der übrigen griechischen Gemeinden und Ansiedlungen und des Landes im engeren Sinne spielten vielfach hinein. Aber andere Bestrebungen wirkten beständig in entgegengesetzter Richtung und gewannen während langer Perioden und auf manchen Gebieten sogar zu allen Zeiten die Oberhand. Zumal die einheimische Religion und Religionsübung schlug die Fremden in ihren Bann, und das Christentum erhielt bei seiner Ausbreitung unter den Eingeborenen im Gegensatz zu seinen griechischen Zügen einen eigentümlich nationalägyptischen Charakter, für den der Name des Koptentums aufkam. Nur gelegentlich berührt der Verf. die Stellung der Griechen im Wirtschaftsleben Ägyptens; dafür bietet etwa jetzt eine Ergänzung die Sozial- und Wirtschaftsgeschichte der Kaiserzeit von Rostovtzeff (S. 258ff.), die seit ihrer ersten Anzeige an dieser Stelle (1926, 982ff.) auch anderwärts mit ähnlich warmer Anerkennung aufgenommen worden ist.

Suys, Emilie: **Vie de Petosiris**, grand prêtre de Thot à Hermopolis la Grande. Avec une Préface de Jean Capart. Brüssel: Édition de la Fondation Egyptologique Reine Elisabeth 1927. (157 S., 6 Taf.). 4°. Bespr. von H. Bonnet, Leipzig.

Das vorliegende Buch ist auf eine Anregung Caparts, weitere Kreise mit dem Grabe des Petosiris bekannt zu machen, entstanden. S. ist ihr in sehr geschickter Weise nachgekommen, indem sie nicht etwa das Grab beschreibt, sondern auf Grund des in seinen Bildern und Inschriften gebotenen Materials, das sie hier und da aus der weiteren Überlieferung zweckmäßig ergänzt, ein Lebensbild des Petosiris zeichnet. Sie versteht dabei trefflich, Treue und Zuverlässigkeit mit frischer gefälliger Darstellung zu verbinden, so daß dem Leser ein anschaulisches Bild der Zeit des Petosiris und des Lebens in ihr geboten wird.

Caldara, Alessandra: **I connotati personali nei documenti d'Egitto dell' età greca e romana.** Opera premiata alle Olimpiadi Universitarie (Roma 1922). Studi della scuola papirologica vol. IV parte II. Milano: „Aegyptus" 1924. (VII, 131 S.) gr. 8° = R. Accademia scientifico-letteraria in Milano. Lire 12,50. Bespr. von W. Schubart, Berlin.

Die Verfasserin gehört zu dem Kreise, den Aristide Calderini in Mailand um sich gesam-

melt und für die Papyrusforschung gewonnen hat; außer der rüstig fortschreitenden Zeitschrift Aegyptus sind schon mehrere nützliche Arbeiten aus dieser Gemeinschaft, die man wohl eine Schule nennen darf, hervorgegangen. Alessandra Caldara hatte ihre Schrift schon nahezu vollendet, als 1921 die deutsche Studie von Johannes Hasebroek, Das Signalement in den Papyrusurkunden erschien; es ist nur menschlich, daß sie ihren Fortschritt über Hasebroek hinaus wohl etwas überschätzt. Selbstverständlich bringt sie mehr Stoff zusammen, da sie ja später schreibt; aber in der Auffassung dieser Personalbeschreibungen, wie die griechischen Urkunden sie bieten, kann ich den Unterschied nicht gar so groß finden. Mit Recht betont sie, wie wenig diese Angaben der Papyri eigentlich zur wirklichen Feststellung der Person leistet, nun gar in der Kaiserzeit, als man sich auf Lebensalter und Narbe zu beschränken pflegte oder mit dem sehr häufigen ἄσημος überhaupt auf ein Merkmal verzichtete; auch wenn die οὐλή, wie die Vf. vorschlägt, öfters nicht eine Narbe sondern die künstlichen Schnitte bedeutet, die man heute noch vielfach antrifft, nützt es im Grunde nichts, sie zu erwähnen. Die genaueren Personalbeschreibungen der Ptolemäerzeit mit den Angaben der Schriftsteller, mit den Bildwerken und mit dem heutigen Ägypter zu vergleichen, hat seinen Reiz; aber wenn auch in vielen Urkunden mehr und Besseres steht als in einem Paß von heute, so bleibt die schriftliche Beschreibung nach Wuchs, Hautfarbe, Haar eines Menschen doch immer unzulänglich. Vielleicht das wichtigste Ergebnis der Schrift liegt darin, daß die Personalbeschreibung in hieratischen und demotischen Urkunden fehle; also haben die griechischen Herren sie eingeführt, vielleicht um Herren und Untertanen auch dadurch kenntlich zu machen. Im Ganzen empfehle ich, neben Caldara auch weiterhin Hasebroek zu berücksichtigen.

Hogarth, David George: **Kings of the Hittites.** The Schweich Lectures 1924. London: Oxford Univ. Press 1926. (VIII, 67 S., 50 Abb., 1 Tafel, 1 Karte.) gr. 8°. = The British Academy. Geb. 6 sh. Bespr. von A. Götze, Heidelberg.

D. G. Hogarth ist mit der Hethiterforschung von ihren Anfängen an verwachsen. Schon vor reichlich dreißig Jahren gab er mit Ramsay zusammen zum ersten Male einen Überblick über die Denkmäler der sog. hethitischen Kunst und Hieroglyphenschrift. In neuerer Zeit ist er namentlich durch die Ausgrabungen des British Museum in Kargamisch, der Hauptstadt der Ḫatti zwischen 1200 und 717, mit den Studien über dieses dritte Kulturvolk des Alten Orients verbunden geblieben. Seiner letzten Kulturperiode, die es um die Wende zum 1. Jahrtausend unserer Zeitrechnung in Nordsyrien durchgemacht haben soll, ist auch das vorliegende Buch gewidmet. Erschienen als eine der „Schweich Lectures on Biblical Archaeology" stellt es sich die Aufgabe, die Kultur der „Könige der Hethiter" (Reg. II. 7, 6; Reg. I. 10, 28 f. = Chron. II. 1, 16 ff.) zu schildern.

Der vorwiegend archäologischen Einstellung des Verfassers liegt dies um so mehr, als das Material für diese Epoche — abgesehen von den assyrischen Zeugnissen — ausschließlich archäologisch ist. Es entstammt den Fundstätten von Sendschirli (alter Name Samʿal), ausgegraben vom Deutschen Orient-Komitee 1888—1902, Saktsche-Gözü (alter Name unbekannt), erforscht von Garstang 1908 ff., und Dscherabis (alter Name Kargamisch), untersucht vom British Museum unter hervorragender Beteiligung von Hogarth selbst 1911—14.

So beschäftigen sich denn auch die beiden ersten Kapitel mit der Vorführung der wesentlichen Tatsachen, die die Grabungen an den genannten Orten ans Licht gebracht haben. Die anderen Fundstätten in Syrien, der Melitene und der Tyanitis werden kurz gestreift.

Die Skulpturen von Sendschirli und Kargamisch erfahren eine sorgsame Analyse. Leider sind ja für die älteren Zeiten nirgends Fundtatsachen bekannt, die eine absolute Datierung auf Grund von Schichtenbeobachtung und in solchen Schichten eingeschlossener Einzelfunde, die anderweitig absolut datierbar sind, erlaubten. So bleibt die stilgeschichtliche Untersuchung als einziger Weg. Freilich gibt sie zunächst nur eine relative Chronologie aufeinanderfolgender Stilperioden. Davon unterscheidet H. in Sendschirli fünf: 1. Stil des südlichen Stadttors (Ausgrabungen in Sendsch. 202 ff., Taf. 34 ff.), dazu die ältesten Löwen. 2. Stil des äußeren Burgtors (ebenda 208 ff., Taf. 37 ff.), dazu die gerundeten Löwen; gleichzeitig soll auch die ältere Hadad-Stele (ebenda Abb. 265 ff.) sein. 3. Stil des Panammu (800). 4. Stil des Bar-Rekūb (740). 5. Stil des Assarhaddon (680). Der Verf. hält es für unmöglich, die beiden ersten Stile soweit von den jüngeren zu trennen, daß sie hoch ins zweite Jahrtausend hinaufreichen und älter sind als Üjük und Jazyly-Kaja im kappadokischen Nachbargebiet. Im Gegensatz zur üblichen Meinung glaubt er vielmehr mit dem zweiten höchstens bis 1000 und mit dem ersten höchstens bis 1100 zurückgehen zu können. Aus diesem Ansatz ergibt sich für ihn die Folgerung, daß die Kunst von Sendschirli nicht von der des großen Ḫatti-Reiches abstammen kann. Denn der Schritt von Ja-

zyly-Kaja zu Sendschirli I. würde einen unmöglichen Rückgang der Kunstfertigkeit bedeuten.

Eine ähnliche Betrachtung wird für Kargamisch durchgeführt. Diese Stadt läßt zwei scharf getrennte Kulturperioden erkennen, die ganz unvermittelt übereinander liegen. Die ältere ist charakterisiert durch eigenartige Keramik, Bestattung der Toten, anfangs chalkolithische, später bronzene Funde und hat mesopotamische Beziehungen; die jüngere hat ihre besonderen Topfwaren, Verbrennung der Leichen, Eisenfunde. Die Skulpturen und Inschriften gehören lediglich der zweiten Periode an. Hier stellt H. vier Stilperioden fest: 1. Stil des „Wassertors", jünger als die ältesten Sendschirlireliefs, ungefähr 1050. 2. Stil des großen Treppenweges, nach Vorwurf und Ausführung engverwandt mit Sendschirli II. 3. Stil der „Frauenprozession"; dazu einige zerstreute Stücke, von denen ein menschlicher Kopf (Fig. 39, bisher unpubliziert) der älteren Hadadstele von Sendschirli stilistisch gleicht. 4. Höhepunkt in der Inthronisationsszene; Einfluß der Kunst Assurnasirpals merkbar, darum etwa 950.

Im letzten Kapitel („Conclusions") sucht H. die archäologischen Daten historisch zu deuten. Seine Analysen haben als wichtigstes Ergebnis zu der Notwendigkeit geführt, den direkten Zusammenhang zwischen der zeitlich älteren, aber stilistisch fortgeschrittneren Kunst Kappadokiens und der zeitlich jüngeren, stilistisch aber primitiveren Kunst Nordsyriens zu leugnen. Die Verwandtschaft beider steht fest, wo also liegt ihre gemeinsame Wurzel? H. stellt fest, daß dafür nur das östlich angrenzende Mesopotamien, archäologisch bisher fast unbekannt, in Frage komme. Er verweist in diesem Zusammenhang auf die Reliefs von Tell Ḥalāf, die bei jüngerem Alter in den gleichen Kreis gehören. Aus der Mitanni-Kunst, so glaubt er, sind beide Zweige hervorgegangen. Die Mitanni hält er dabei für „Hethiter", wenn nicht ihrer Rasse, so doch ihrer Kultur nach; aus Nordmesopotamien möchte er auch die nach Babylon vorstoßenden Ḥatti ausgehen lassen.

Die Sendschirli-Kunst ist nach H.s Meinung von Aramäern aus dem Osten nach S. mitgebracht; daher aramäische Inschriften. Ihr ältester Stil stellt mehr oder weniger den Stand dar, den die mitannisch-hethitische Kunst zwischen 1200 und 1000 erreicht hatte.

Die Träger der hethitischen Kultur von Kargamisch dagegen waren keine Aramäer. Wie hätten sie sich sonst der Bilderschrift bedient? H. glaubt sie in den Muški wiederzufinden, die im 12. Jahrhundert nach Mesopotamien vorgestoßen, 50 Jahre lang von der hethitisch-mitannischen Kultur beeinflußt wurden, ehe sie westwärts verdrängt nach Kargamisch kamen.

Soweit Hogarth. Man wird seine Analyse der nordsyrischen Kunst dankbar entgegennehmen und namentlich seinen Ausführungen über Kargamisch gerne folgen. Hier führen seine Darlegungen über das bisher Gegebene bedeutend hinaus[1], und er macht uns auch durch einige Abbildungen (Fig. 36, 39) neues Material zugänglich. Im Historischen kann ich dem Verf. jedoch nicht so uneingeschränkt zustimmen. Es kann aber nicht genug hervorgehoben werden, daß seine scharfe Trennung zwischen „hattic", repräsentiert durch die Monumentengruppe von Boghazköi-Üjük, und „hittite", repräsentiert durch die südlichen Monumente, vornehmlich die Syriens, eine richtige Erkenntnis enthält. Nur müssen m. E. auch die Bezeichnungen „Hethiter" und „hethitisch" vorsichtiger verwendet werden. Wir dürfen nach den Erkenntnissen, die die Tontafeln von Boghazköi geliefert haben — Hogarth hat sie weder hier noch in seinen Beiträgen über den gleichen Gegenstand in der Cambridge Ancient History schon benutzen können und scheint ihnen übertrieben skeptisch gegenüberzustehen (s. S. V) —, auch diese Bezeichnung nicht wahllos auf alles ausdehnen, was nicht anderswie unterzubringen ist. Vielmehr müssen wir auch hier nach klaren Grenzen suchen. Die Hethiterforschung hat in Syrien eingesetzt, das für die Assyrer das Land Ḥatti war; darum bezeichnete man die vornehmlich dort gefundenen Monumente und Inschriften als hethitische. Da verwandte Funde auch in Kleinasien bis Üjük und bis Smyrna-Ephesus gemacht wurden, dehnte man folgerichtig das sog. hethitische Gebiet über ganz Kleinasien aus. Das war eine fruchtbare Hypothese, denn sie führte zur Aufdeckung von Boghazköi und seiner Archive, aber eben nicht mehr als eine Hypothese. Und mir scheint, die Tontafeln von Boghazköi zeigen, daß sie, mindestens in der vorgebrachten Form, nicht richtig war. Denn wir sehen jetzt, daß Syrien nur hethitisches Kolonialgebiet war, in der es schwerlich je mehr als eine ganz dünne Herrenschicht von echten Hethitern gegeben hat. Dort saßen vielmehr die Ḥurri oder Mitanni. Gleichzeitig geht aus den Boghazköi-Tafeln hervor, daß die offiziellen Dokumente der Hethiterkönige keineswegs in Hieroglyphenschrift, sondern in Keilschrift geschrieben worden sind. Es ist schwer zu glauben, daß sie

1) Unger hat inzwischen in Eberts Reallexikon der Vorgeschichte 6, 226 gezeigt, daß der letzte Kargamisch-Stil ältere Platten umgearbeitet und sogar als Steinmaterial für neue Reliefs verwendet hat.

daneben für monumentale Inschriften noch ein zweites Schriftsystem gepflegt hätten. Ferner hat sich herausgestellt, worauf auch gerade Hogarth aufmerksam macht, daß der Tell Ḥalāf Reliefs geliefert hat, die mit der nordsyrischen aufs engste verwandt sind. Wir wüßten darüber mehr, wenn Freiherr von Oppenheim seine Funde von dort bereits veröffentlicht hätte. So ist man leider noch immer nur auf seinen Bericht über die vorbereitende Grabung von 1899 im Alten Orient (10, 1) angewiesen, und auf die Platten, die ins British Museum und nach Beyrouth gelangt sind (auch nur zum Teil publiziert: s. Syria 5, Taf. 29 [= RVg IV Taf. 272], Taf. 30. 3; einiges neue bei Hogarth Fig. 4, 49, 50).

Der Tell Ḥalāf liegt im Innern des Mitanni-Reiches. Wir kennen jetzt aber die historischen Beziehungen zwischen Mitanni und Ḫatti hinreichend, um mit Sicherheit festzustellen, daß die Ḫatti für dauernd niemals bis nach Tell-Ḥalāf gelangt sind. Aus den gegebenen Tatsachen muß nun m. E. gefolgert werden: Die „hethitischen" Denkmäler und mit ihnen die Hieroglyphenschrift sind nicht hethitisch, vielmehr ḫurritisch. Das Vorhandensein solcher Monumente in Kappadokien erfordert darum eine neue Hypothese. Sie wird mit dem Eindringen ḫurritischer Bevölkerungs-Elemente, ḫurritischer Religion und ḫurritischer Mythen in den Osten Kleinasiens zusammenhängen. Das ist vielleicht sogar im Gefolge ḫurritischer Fremdherrschaft in den dunkelen Jahrhunderten zwischen 1650 und 1400 geschehen. Die ägyptischen Einschläge erklären sich aufs trefflichste durch die Annahme, daß bereits die Mitanni-Kunst ägyptisch beeinflußt war.

Daß an den syrischen Besitzungen der Ḫatti nach dem Untergang des Kernreiches um 1200 und seine Besetzung durch ganz neue Völkerschaften der Name Ḫattiland hängen geblieben ist, ist leicht verständlich. Ḫatti war aber lediglich ein politischer Begriff und kein kultureller. Die wirklich hethitische Kultur war in Kleinasien untergegangen, in Syrien gab es nur eine ḫurritische.

Ob die Träger dieser Kultur noch Ḫurriter waren oder bereits Aramäer, ist für die Kunst zunächst ganz irrelevant. Die Beduinen, die keine Kunst besaßen, bedienten sich, seßhaft geworden, der Formen und der Techniken, die sie vorfanden. Dadurch, daß diese Kunst Aramäer mit ihrer eigenartigen Barttracht darstellte, und wahrscheinlich nach einigen Generationen auch von Aramäern ausgeübt wurde, wird sie noch keine aramäische Kunst. Eine neue Kunst hätte eine neue geistige Einstellung zur Vorausetzung, eine solche haben die Aramäer schwerlich mitgebracht; sie müßte ganz anders sichtbar werden.

Da nach unserer Ansicht die Ḫurri-Kultur und mit ihr die Ḫurri-Kunst schon Jahrhunderte lang vor 1200 in Nordsyrien heimisch war, bedarf es auch zur Deutung der Skulpturen von Kargamisch der Einführung der Muški nicht mehr. Dieses Volk spielt nach 1200 auf der anatolischen Hochebene eine Rolle; das Vordringen eines Schwarmes von ihnen bis nach Kutmuḫ ist aber nichts mehr als eine Episode, die zudem nach dem assyrischen Zeugnis nach 50 Jahren mit seiner praktisch völligen Vernichtung endete. Es ist wohl richtig, daß der Bruch zwischen der first und second civilisation von Kargamisch in die Zeit um 1200 fällt und mit den Völkerbewegungen dieser Zeit zusammenhängt. Es dürften aber eher verdrängte Kleinasiaten und nicht die Eindringlinge selbst sein, die dadurch an den Euphrat gerieten. Für die Beziehungen der second civilisation mit Kleinasien wäre etwa anzuführen: 1. Die Keramik, die nach H. Bemerkung auf S. 29 und seiner Fig. 29 von kleinasiatisch-kappadokischem Typ zu sein scheint. 2. Die Bekanntschaft mit dem Eisen; im Ḫatti des 13. Jahrhunderts geläufig aber noch sehr kostbar. 3. Die Leichenverbrennung, vorausgesetzt, daß Makridy-Bey tatsächlich im Bereiche von Boghazköi, wie verlautet, Gefäße mit Leichenbrand gefunden hat. Daß der Bruch nicht vollkommen war, zeigt das Wiederauftauchen des alten Kulturgutes in den späteren Friedhöfen der Umgebung von Kargamisch. Auch darum möchte ich bezweifeln, daß die Einwanderer von 1200 die Kunst mitgebracht haben. Zudem stimmt H.s Behauptung, vor 1200 gäbe es keine Kunst in Kargamisch, nicht zu den Darlegungen von Woolley (Carchemish II 109 f.) über das „Wassertor". Die dort gefundenen Reliefplatten sind nämlich in zweiter Verwendung gefunden. Dieses hängt zusammen mit einem Wiederaufbau nicht nur der Toranlage, sondern auch der ganzen Stadt. Dafür gibt Woolley aber einleuchtend als Datum 1200 und den Einbruch der Nordvölker. Die wiederverwendeten Platten müssen also älter sein. Dazu stimmt, daß die Konstruktion der zerstörten Inneren Stadtmauern — Lehmziegelwerk auf Erdwall — mit der von Boghazköi übereinstimmt. Sie war also die Mauer der Ḫatti-Zeit von Kargamisch, die etwa von 1360 bis 1200 reicht.

Lewy, Julius: Die altassyrischen Texte vom Kültepe bei Kaisarije. Konstantinopel: Selbstverlag der Antiken-Museen 1926. (76 S.) 4°. = Keilschrifttexte in den Antiken-Museen zu Stambul, hrsg. von der Direktion. Preis 6 türk. Pfund. Bespr. von H. H. Figulla, Berlin.

Zu den bisherigen Publikationen kappadokischer Tontafeln gesellt sich nunmehr dankenswerter Weise die Veröffentlichung der in Konstantinopel aufbewahrten Bestände von Kültepe; sie sind herausgegeben von der Direktion der Antiken-Museen und autographiert von Julius Lewy, der auch eine Bearbeitung dieser Tafeln an anderer Stelle in Aussicht stellt. Äußerlich gleicht die Ausgabe der der „Keilschrifturkunden aus Boghazköi", hrsg. von der Vorderasiatischen Abteilung der Berliner Museen: in einer steifbroschierten Mappe sind 60 lose, einseitige, im Gisal-Verfahren hergestellte Blätter mit den Originaltexten enthalten, denen in gleichem Format 16 Seiten mit Inhaltsübersicht und Indexen (Jahres-Eponymen, Ḫamuštu-Eponymen, Monatsnamen, Körperschaften, Ortsnamen, Götternamen, theophore Komponenten assyrischer Personennamen, und nichtakkadische Personennamen) sowie mit einem Verzeichnis der Museumsnummern folgen: alles in Autographie, bis auf Titelblatt und S. I. (Vorwort), die gedruckt sind.

Die Textblätter enthalten 147 Nummern (nicht 160, wie das Vorwort angibt), die leider nicht durchgezählt sind; sie sind in 3 Partien geordnet: I. Geschäftsbriefe, Taf. 1—42 (82 Nummern); II. Urkunden, Taf. 43—50 (22 Nummern); III. Geschäftsnotizen, Listen u. dgl., Taf. 50—60 (43 Nummern). 6 Stücke gehören paarweise als Hülle und Innentafel zusammen. Einige Tafeln sind so schlecht erhalten, daß auch sie wie 14 andere noch hätten wegbleiben können.

Die Publikation als solche ist ausgezeichnet, die Schrift gut lesbar und die Beigabe der Indices sehr nützlich.

Bauer, Theo: **Die Ostkanaanäer.** Eine philologisch-historische Untersuchung über die Wanderschicht der sogenannten „Amoriter" in Babylonien. Leipzig: Verlag der Asia major 1926. (VIII, 94 S.) 4°. Bespr. von Martin Noth, Greifswald.

Es handelt sich in der vorliegenden Arbeit um eine eingehende und gründliche Untersuchung der Probleme, die sich an die Ende des 3. Jahrtausends in Babylonien auftauchenden „Westsemiten" knüpfen, zu denen auch die Könige der 1. Dynastie von Babylon gehören. Sie gliedert sich in einen größeren philologischen und einen kleineren historischen Teil. Der erste Teil befaßt sich mit den in akkadischen Urkunden verschiedener Art überlieferten Eigennamen dieser „Westsemiten", an denen allein ja überhaupt erst die nicht akkadische Herkunft dieser Semitenschicht erkannt worden ist und erkannt werden kann. Auf S. 9—49 wird eine alphabetische Liste aller in Betracht kommenden Namen geboten, zugleich werden innerhalb dieses Materials drei durch gewisse grammatisch-lexikalische Eigentümlichkeiten sowie durch Zeit und Ort ihres Auftretens von einander sich trennende Gruppen unterschieden (1. Namen aus Babylonien aus der Anfangszeit der 1. babylonischen Dynastie; 2. Namen aus dem Königreich Chana; 3. Namen aus Babylonien unter den letzten Herrschern der Hammurabidynastie). Es folgen eine Reihe Bemerkungen zu einzelnen Namen[1] sowie ein zusammenfassender Abschnitt über Bildungsweise und Inhalt der Namen. Hier erheben sich einige Bedenken. Der Verf. betont mehrfach, daß bei den in Frage stehenden „Westsemiten" in Nominalsatznamen die Stellung Prädikat-Subjekt die normale sei, die umgekehrte Wortfolge dagegen erst sekundär unter dem Einfluß der akkadischen Syntax sich herausgebildet habe. Das ist unrichtig; es läßt sich nämlich zeigen, daß in allen westsemitischen Namengebungen in Nominalsatznamen die Wortfolge Subjekt-Prädikat in alter Zeit vorherrscht. Das hängt wieder mit der vom Verf. (S. 66 u. ö.) wie von anderen geteilten, ebenfalls nicht zutreffenden Ansicht zusammen, daß in den mit abi-, aḫi-gebildeten Namen das zweite Element eine Gottesbezeichnung sein müßte, während es sich vielmehr meist um nominale (oder auch verbale) Prädikate handelt. Sodann leugnet der Verf. (S. 59, 66) das Vorkommen von Perfekten in den fraglichen Namen. Haben wir aber einen Namen Jamruz(s, ṣ)-AN und daneben Abi-maraz(s, ṣ), so läßt sich kaum bestreiten, daß in dem ersten Namen eine Imperfekt-, in dem zweiten eine Perfektform von demselben Verbalstamm mrz(s, ṣ) vorliegt; auch hier hat sich der Verf. durch seine petitio principii über die Bildungen mit abi-, aḫi- den Weg zum richtigen Verständnis verbaut. So erledigen sich auch die Erörterungen auf S. 56 zu Jatar-AN sehr einfach durch die Erkenntnis, daß jatar das Perfektum, itar das Imperfektum von dem Stamme jtr ist. Das ist allerdings richtig, daß sowohl Nomen-Perfekt- wie Perfekt-Nomen-Bildungen, die auch sonst überall im Westsemitischen begegnen, hier sehr in den Hintergrund treten hinter den so überaus häufigen Imperfekt(-Nomen)-Bildungen.

Der wichtigste Teil des ersten Abschnitts ist die grammatische Skizze, die aus den Namen, soweit möglich, die Sprache dieser Semitenschicht zu rekonstruieren und dann vor allem deren Verwandtschaftsverhältnis zu den übrigen

1) Beachtenswert sind auf S. 53 f. die Gründe, mit denen der Verf. für die Lesung Ḫammurabi, nicht Ḫammurapi eintritt.

semitischen Sprachen festzustellen versucht. Auf Grund der Tatsache, daß die ursemitischen dentalen Spiranten hier als Zischlaute erscheinen, ein Lautübergang, der nur im Akkadischen und im Kanaanäischen vorliegt, führt den Verf. zu dem Schluß, daß diese Sprache, da sie lexikalisch und grammatisch vom Akkadischen sich sehr scharf trennt, kanaanäisch sein müsse (vgl. Landsberger, Z.A. N.F. 1 (1924) S. 238), und zwar „ostkanaanäisch". Ist dieser Beweis zwingend? Nein. Denn zu bedenken ist, daß die akkadische Schrift kaum eine andere Möglichkeit hatte, dentale Spiranten wiederzugeben, daß z. B. die in phönizischer Schrift geschriebenen aramäischen Inschriften von Zenğirli, wo die Dinge genau so lagen, in gleicher Weise verfahren sind, daß also die den fraglichen Namen zugrunde liegende Sprache diese Spiranten sehr wohl noch als solche besitzen konnte wie das Arabische und das Altaramäische. Die anderen auf S. 68f. angeführten Beweispunkte für das Kanaanäische (noch einige Lautgesetze, lexikalische Beziehungen, Übereinstimmungen in Eigennamen) kommen alle, wenn der erste nicht stichhaltig ist, nicht ernstlich in Frage, da keiner ausschließlich auf das Kanaanäische hinweist. Zu der teilweise allerdings auffallenden Kongruenz „ostkanaanäischer" und alter israelitischer Namen sei nur noch bemerkt, daß der kanaanäische Charakter der israelitischen Namengebung, wenigstens für die älteste Zeit, keineswegs eine feststehende Tatsache ist, sondern erst zu beweisen wäre. — Einige Erscheinungen sprechen nun doch aber nach wie vor positiv gegen eine Verwandtschaft mit dem Kanaanäischen, so das Suffix der 1. pers. plur. na, so vor allem die in der Tat durchführbare Lautgleichung „ostkan." s = kanaanäisch š = arabisch s, die unmittelbar auf das Arabische weist, wogegen wieder der Übergang von wortanlautendem w in j spricht, der kanaanäisch und aramäisch ist. Noch ein Punkt verdient Beachtung. Der Verf. befolgt das methodisch durchaus richtige Prinzip, zu den von ihm behandelten Namen Parallelen nur aus einem bestimmten Gebiet anzuführen, und zwar nach seinen Voraussetzungen aus der kanaanäischen Namengebung. Die Gemeinsamkeiten, die er dabei feststellen kann, gehen aber, wenn man nach dem oben Gesagten von den ältesten israelitischen Namen absieht, nicht über das hinaus, was sich als allgemein westsemitisches Namengut erweisen läßt. Gerade die für die in Frage stehende Namengebung so charakteristischen Imperfektbildungen fehlen aber in der genuin kanaanäischen Namengebung so gut wie vollständig. Wenn aber der Verf. auf S. 50 sagt, daß das Südarabische in der Struktur der Personennamen keine Gemeinsamkeiten mit seinen Namen aufweise, so ist das zweifellos ein Irrtum; keine andere semitische Namengebung hat neben der vorliegenden so viele Imperfektbildungen wie gerade die südarabische. Daß damit „eine Unbekannte durch eine zweite substituiert" wird (S. 50), ist zunächst richtig, ändert aber an der Tatsache dieser Verwandtschaft nichts. — Ich begnüge mich hier mit der Feststellung, daß mir der Beweis für die kanaanäische Abkunft der Westsemiten der Hammurabidynastie nicht erbracht zu sein scheint; ich werde anderwärts diese Frage noch einmal unter anderem Gesichtspunkt aufzunehmen haben.

Der zweite, historische Teil, dessen Resultate mit denen Landsbergers a. a. O. S. 236 bis 238 übereinstimmen, zeigt vor allem, daß die Träger der vorher behandelten Namen mit den „Amoritern" nichts zu tun haben. Die Bezeichnung Hammurabis als Königs von MAR. TU sowie der Passus des Kontraktes CT 2, 50, der bisher im Sinne dieser Identifikation gebraucht zu werden pflegte, werden auf S. 86f. ihrer Beweiskraft entkleidet. Da die „westsemitischen" Namen in Kiš etwas früher als in Sippar auftreten, so läßt sich vermuten, daß ihre Träger von Süden her in Südbabylonien eingedrungen sind, vielleicht vom Osttigrislande her; etwas Genaueres läßt sich nicht sagen. Wichtig ist noch die Feststellung Bauers, daß — entgegen gelegentlichen andersartigen Behauptungen — Namen dieser Schicht nicht vor der 1. babyl. Dyn. zu belegen sind. — Etwas ganz anderes sind die Amurrē genannten Leute, die schon im 3. Jht. begegnen und (dialekt-) akkadische Namen tragen. Unter Ausschaltung der Sargonomina als historisch nicht verwertbar sieht der Verf. in ihnen die Bewohner des nordöstlich von Babylonien zu suchenden Gebirges KUR. MAR. TU, die dann mehrfach wohl als Söldner in Babylonien auftreten (daher MAR. TU sekundär auch Berufsbezeichnung); als ursprüngliche Bedeutung von MAR. TU = amurru möchte er „Westwind" annehmen, von dem das Gebirge KUR. MAR. TU aus nicht durchsichtigen Gründen seinen Namen erhalten hätte. So wendet er sich mit Recht scharf gegen die Konstruktion eines Großreiches Amurru, für dessen Vorhandensein jedes direkte Zeugnis fehlt. Nur ein Punkt erregt Bedenken. Der Verf. stellt die Amoriter in Syrien ganz abseits, während doch aus den Amarnabriefen, den Boghazköitexten und dem A. T. hervorzugehen scheint, daß der Name hier, und zwar am ehesten als ethnographische Bezeichnung, bodenständig war und nicht erst der Über-

nahme einer sekundären akkadischen Bezeichnung für „Westland" seine Entstehung verdankt (so S. 88, Anm. 1). Sollten hier nicht doch ethnographische Beziehungen vorliegen, die natürlich keineswegs zur Konstruktion eines großen Amoriterreiches das Recht geben würden?

Das unbestreitbare Verdienst des Verf. besteht darin, daß er das in Frage stehende Problem allseitig und mit soliden methodischen Grundsätzen behandelt hat — ein Buch wie Clays Empire of the Amorites ist nun wohl kaum mehr möglich —, und zumal die Ergebnisse des historischen Teiles sind, wenigstens teilweise, wohl begründet. Über die Frage der ethnographischen Zugehörigkeit der „Ostkanaanäer" und über die Bedeutung von Amurru freilich scheint mir noch nicht das letzte Wort gesprochen zu sein.

Greßmann, Prof. D. Dr. Hugo: **Altorientalische Texte zum Alten Testament**, in Verbindung mit E. Ebeling, H. Ranke und N. Rhodokanakis hrsg. 2., völlig neugestaltete und stark verm. Aufl. Berlin: W. de Gruyter & Co. 1926. (X, 478 S.) 4°. = Altorientalische Texte und Bilder zum Alten Testament hrsg. von H. Greßmann I. RM 30 —; geb. 32 —.

— **Altorientalische Bilder zum Alten Testament**, gesammelt und beschrieben. 2., völlig neugestaltete und stark vermehrte Aufl. Berlin: W. de Gruyter & Co. 1927. (XI, 224 S. Text, CCX Taf., 1 Karte.) 4°. = Altorientalische Texte und Bilder zum Alten Testament hrsg. von H. Greßmann II. RM 38—; geb. 40 —. Bespr. von A. Jirku, Breslau.

Hugo Greßmann hat das Erscheinen der 2. Auflage seines groß angelegten Text- und Bilderwerkes noch erlebt, ehe ihn ein zu früher Tod der wissenschaftlichen Arbeit raubte. Vielleicht hat keine seiner Veröffentlichungen seinen Namen den weiteren Kreisen der am Alten Testamente und am Alten Oriente Interessierten so bekannt gemacht wie diese, im J. 1909 in 1. Aufl. erschienene Sammlung altorientalischer Texte und Bilder, die irgendwie eine Beziehung zur Geschichte, Kultur und Religion des Alten Testamentes aufzuweisen haben. Die Spanne Zeit von 16 Jahren, die zwischen der 1. und 2. Auflage liegt, ist von dem Herausgeber und seinen Mitarbeitern reichlich ausgenützt worden. Das zeigt allein schon ein Vergleich des beiderseitigen äußeren Umfanges. So ist der 1. (Text-)Band von 253 S. der 1. Auflage auf 471 S. der 2. Aufl., der 2. (Bilder-)Band von 274 Bildern der 1. auf 678 der 2. Aufl. angeschwollen. Der 1. (Text-)Band, der zum größten Teile von den Mitarbeitern H. Greßmanns stammt, zeigt in deren Reihen einige Veränderungen. H. Ranke als Übersetzer der ägyptischen Texte ist geblieben, an die Stelle von A. Ungnad sind E. Ebeling (für die assyr.-babylonischen) und der Herausgeber (für die nordsemitischen Texte) getreten; neu hinzugekommen ist N. Rhodokanakis mit einigen südarabischen Inschriften, die besonderes Interesse für den Alttestamentler besitzen.

Auf Einzelheiten kann hier natürlich aus verschiedenen Gründen nicht eingegangen werden. Nur einige Wünsche können für eine, sicher noch kommende Neuauflage geäußert werden. Zu S. 105 des Textbandes wäre eine der vielen sog. Völkerlisten der ägyptischen Könige (z. B. die sog. Palästina-Liste Thutmosis III.) in vollständiger Umschrift, die ein deutliches Bild von der eigenartigen Wiedergabe palästinensischer Ortsnamen durch die ägyptischen Schreiber gibt, erwünscht gewesen. Das Altassyrische Gesetz, die Sumerischen Gesetze und die Hethitischen Gesetze (S. 412 ff.) hätten vollständig gebracht werden müssen. Diese Wünsche sollen aber nicht die Anerkennung mindern, die dem verstorbenen Herausgeber und seinen Mitarbeitern gezollt werden muß.

Guthe, Prof. D. Dr. Hermann: **Bibelatlas** in 21 Haupt- und 30 Nebenkarten. Mit drei alphabetischen Namen-Verzeichnissen. 2., verm. und umgearb. Aufl. Leipzig: H. Wagner & E. Debes 1926. (19 Kartenbl. u. V, 12 S. Text). 2°. RM 23.—. Bespr. von C. Steuernagel, Breslau.

Es ist mit Freude zu begrüßen, daß es dem Altmeister der Palästinaforschung vergönnt gewesen ist, der im Jahre 1911 erschienenen ersten Auflage des Bibelatlas nunmehr eine zweite folgen zu lassen, und mit ganz besonderem Dank, daß er sich trotz seiner mannigfachen sonstigen Aufgaben und trotz seines Alters der außerordentlich mühevollen und umfangreichen Kleinarbeit unterzogen hat, die nötig war, um den Atlas auf seiner Höhe zu halten, ja seine Zuverlässigkeit und Brauchbarkeit womöglich noch zu erhöhen. Wie eindringend G. die Probleme der historischen Topographie verfolgt und wie selbständig er wenigstens einen Teil von ihnen erneut durchgearbeitet hat, davon legen eine Reihe topographischer Aufsätze in den MuNDPV und in der ZDPV Zeugnis ab, ganz besonders auch der mit einer Selbstanzeige der neuen Auflage des Atlas verbundene Aufsatz über „die Landenge von Suës im Altertum" in ZDPV 1927 S. 67—92. Die wichtigsten Änderungen in der Zeichnung macht das Vorwort kenntlich. Betreffs des Namenmateriales braucht man nur einmal einige Abschnitte der Namenlisten in den beiden Auflagen miteinander zu vergleichen, um sofort auf massenhafte Spuren der ergänzenden oder der bessernden Hand zu stoßen. Eine wertvolle Bereicherung stellt das Blatt 2a dar: der Boden

Jerusalems vor der Besiedlung, 1:14000 mit Höhenkurven von 5 zu 5 m, und kleine Pläne der Umgebung von Sichem und Samaria, je 1:60000. Als eine praktische Verbesserung wird es gelten dürfen, daß die Namenliste zu der am Schluß beigegebenen Karte des heutigen Palästina aus der Namenliste zu den historischen Karten herausgelöst ist.

Es ist selbstverständlich, daß der Verf. nicht auf jeden Vorschlag einer Ortsidentifikation eingehen konnte und daß er hier und da einen Ansatz vertritt, zu dem andere ein Fragezeichen gesetzt sehen möchten. In dieser Hinsicht Beispiele anzuführen, hat wenig Zweck. Doch sei es mir gestattet, auf einen Punkt aufmerksam zu machen, an dem mir eine grundsätzliche Änderung empfehlenswert zu sein scheint: die Angabe der Straßenzüge. Es scheint mir ein festes und sicheres Prinzip zu fehlen, nach dem die anzugebenden Linien ausgewählt und gezeichnet sind. Die parallelen Karten differieren darin erheblich. Meines Erachtens sollte eine historische Karte nur die Straßenzüge angeben, die historisch irgendwelche Rolle gespielt haben — wenn auch ihr genauerer Lauf natürlich oft ganz unsicher bleibt — oder die durch archäologische Beobachtungen gesichert sind, diese aber möglichst vollständig. Sollen zur Veranschaulichung der Verkehrsmöglichkeiten die wichtigeren heutigen Verkehrslinien mit aufgenommen werden, so müssen sie deutlich von den geschichtlich bezeugten abgehoben werden (etwa: rot = alte, schwarz = moderne Wege). Vor allem sollten auf der Karte Nr. 14 die sicher erkennbaren Römerstraßen sämtlich angegeben und deutlich hervorgehoben sein. Sie sind zwar zum Teil jüngeren Ursprungs, aber sie sind für die historische Topographie so wichtig, daß man sie nicht missen mag. Evtl. sollte eine Karte zum Onomastikon des Eusebius aufgenommen werden, auf der die Römerstraßen voll berechtigt wären.

Sehr dankenswert wäre es, wenn bei künftigen Neuauflagen die Pläne der Orte, an denen besonders ergebnisreiche Ausgrabungen stattgefunden haben, in einem solchen Maßstab geboten würden, daß die wichtigeren Mauerzüge, Tore und Gebäude erkennbar wären, und zwar, wo das notwendig erscheint, mit Unterscheidung mehrerer Schichten durch verschiedene Farben. Was Ninive und Babylon recht ist, sollte in einem Bibelatlas auch Orten wie Gezer, Megiddo, Jericho, Samaria usw. billig sein, und ein Bedürfnis nach solchen Plänen wird sich in immer stärkerem Maße geltend machen.

Solche Wünsche aber, die der Atlas jetzt noch nicht voll befriedigt, können in keiner Weise den Dank für das schmälern, was der Verf. uns als den in erneuter Prüfung bewährten Ertrag einer langen, peinlich sorgfältigen Lebensarbeit geboten hat.

Meinhold, Prof. D. Johannes: **Einführung in das Alte Testament.** 2., völlig neubearb. Aufl. Gießen: Alfred Töpelmann 1926. (VIII, 350 S.) gr. 8°. = Sammlung Töpelmann, Die Theologie im Abriß, Bd. 1. RM 7.40; geb. 9 —. Bespr. von Peter Thomsen, Dresden.

Die neue Auflage des bewährten Buches besitzt dieselben Vorzüge, wie sie an der ersten gerühmt werden konnten (vgl. OLZ 1921, Sp. 165f.). Mit großem Geschick hat der Verf. die politische, kulturelle und literarische Geschichte zu einer einheitlichen Darstellung verwoben, die außerordentlich lebensvoll und fesselnd geschrieben ist. Daneben ist überall die bessernde Hand zu spüren. Der äußere Aufbau ist dem früheren völlig gleich geblieben, auch der Umfang nur wenig vergrößert worden, aber mit Sorgfalt sind die Ergebnisse der neuesten Forschung, auch der archäologischen, nachgetragen und kritisch gewürdigt. Ich verweise auf die Abschnitte über die Schrift (S. 21ff.), die Hethiter (S. 45), das Deuteronomium (S. 193ff.), die Ebed-Jahwe-Lieder (S. 264ff.), die Weisheitsliteratur (S. 301f.). Wenn hier und da in dieser Beziehung noch Lücken bestehen (so S. 73 über die Philister; auch Eberts Reallexikon hätte mehrfach herangezogen werden können), so sind das Kleinigkeiten, die den Gesamteindruck nicht berühren. Ernsten Zweifel erweckt die Behauptung, (S. 43) daß viele Funde auf Kannibalismus deuteten, oder (S. 54), daß die in Gezer bestatteten Kinder Opfer seien. „Flieders Petrie" (S. 60) möchte in Flinders P., „altthalmudische Schrift" (S. 345) in altthamudische Schrift verbessert werden. Vor allem aber schuldet man dem Verf. aufrichtigen Dank für die begeisterte Liebe, die er seinem Stoffe entgegenbringt. Sie zieht auch den Leser andauernd in ihren Bann.

Ginsburg, C. D.: **The Old Testament** diligently revised according to the Massorah and the Early Editions with the various readings from Mss. and the Ancient Versions. London: British and Foreign Bible Society 1926. 4 vols. (X, 315, 420, 431, 910 S.) 4°. Bespr. von F. Perles, Königsberg i. Pr.

Die Bemühungen um die möglichst genaue Feststellung der massoretisch überlieferten Textgestalt des Alten Testaments gelangen in der vorliegenden auch äußerlich glänzend ausgestatteten Ausgabe zu einem krönenden Abschluß. Man steht mit Ehrfurcht vor der darin niedergelegten Arbeit, deren Vollendung der am 7. März 1914

im 83. Lebensjahre heimgegangenen Herausgeber nicht mehr erleben sollte und die dann sein langjähriger, inzwischen am 30. Oktober 1925 auch verstorbener Mitarbeiter Rev. H. E. Holmes zu Ende führte. Von seinen sonstigen Mitarbeitern E. Nestle, W. Aldis Wright und J. J. Kahan[1] ist auch keiner mehr am Leben.

Um den Umfang der auf diese Ausgabe mit ihrem kritischen Apparat verwandten Arbeit nur äußerlich ermessen zu können, sei darauf hingewiesen, daß nicht weniger als 75 (größtenteils dem British Museum gehörige) Handschriften[2] und 23 Frühdrucke des AT's (von 1482—1524/25) dazu kollationiert wurden. Der Apparat verzeichnet gewissenhaft die geringfügigsten Varianten der Vokalisation und Akzentuation, ja er tut u. E. sogar manchmal des Guten zu viel. So ist es sicher überflüssig, jedesmal mit Angabe aller Textzeugen zu verzeichnen, wo *Ḥaʿef Ḳameṣ* für *Ḳameṣ Ḥaṭuf* steht. Denn hier liegt ja nicht eine orthographische Variante vor, sondern eine in bestimmten Handschriften regelmäßige Eigentümlichkeit[3]. Ebenso scheint es mir unnötig, für die Unterschiede von Plene- und Defektivschreibung die Handschriften einzeln anzuführen. So sind beispielsweise (III 157 zu Jer. 31, 8) fast volle drei Zeilen des Apparats mit Nennung der Mss., die יֹלֶדֶת bzw. יוֹלֶדֶת boten, angefüllt.

Außer den Mss. und Frühdrucken sind natürlich auch die alten Vers. als Textzeugen benützt, und zwar auch in den Fällen, wo sie von M. T. abweichen. Daneben sind auch gelegentlich, doch niemals mit Angabe der Quelle, erst durch Konjektur gewonnene Lesarten angeführt, so: Jes. 11, 4 עָרֵץ für ארץ[4]. — Ez. 3, 12 ברום für ברוך (Luzzatto). — Hos. 7, 6 קִרְבָּם für קרבו (Schorr); ebd. בְּעֵר בָּם für בארבם (Ders.); ebd. יֶעֱשָׁן אִפָּהֶם für יָשָׁן אפהם. — Am. 6, 12 בַּבָּקָר יָם für בבקרים (J. D. Michaelis). — ψ 73, 4 לְמוֹתָם für למותם (Ewald). — 91, 9 אתה אמרת für אתה (Raschi). — 137, 5 תִּשְׁכַּח für תשכח (Krochmal). Über die Gesichtspunkte, die Ginsburg bei der Wahl dieser Lesarten leiteten, äußert er sich nirgends, und wir erfahren daher nicht, warum er eine große Anzahl von bekannten und allgemein anerkannten Konjekturen nicht aufnahm.

Der Druck ist von vorbildlicher Deutlichkeit, und wie Ref. auf Grund zahlreicher Stichproben feststellen konnte, von der höchsten Korrektheit. An Druckfehlern fand er nur III 32 (zu Jes. 27, 4) Z. 15 v. u. אֶפְשָׁעָה statt אֶפְשָׂעָה und III 156 (zu Jer. 30, 15) Z. 12 v. u. עָשִׂיתִי statt עָשִׂיתִי. In der hebräischen Einleitung, die allen 4 Bänden gleichlautend vorangeschickt ist, sind auch zwei Druckfehler stehen geblieben: Z. 6 קוכם statt קודם und Z. 5 v. u. מפיקי statt מפיצי.

Ginsburgs Ausgabe wird in noch höherem Maße als die vorige Auflage von 1908—11 für alle Forscher die unentbehrliche Grundlage bilden und darf daher in keiner Fachbibliothek fehlen. Da sie jedoch für einen großen Teil der in Frage kommenden Gelehrten unerschwinglich ist, möchte Ref. mit dem Wunsche schließen, daß die Bibelgesellschaft daneben eine editio minor in einem Bande unter Fortlassung des Apparats erscheinen lasse.

1) Irrig ist die Angabe (S. VII), daß Kahan vor Ginsburg gestorben sei, indem der Todestag Kahan's erst der 15. Januar 1924 war.

2) Die älteste darin ist der dem 9. Jahrh. angehörige, Or. 4445 signierte Pentateuch-Codex des Brit. Mus. (Beschreibung des Codex und Facsimile bei Margoliouth, Catalogue of the Hebr. and Samar. Manuscripts in the Brit. Mus., Vol. I, p. 36b—39a and plate I).

3) Vgl. schon Gesenius, Lehrgebäude 46, Baer-Delitzsch, Liber Jobi 43 (zu ומהר 17, 9) und meine Beschreibung des Pentateuch-Codex (S. 80 f.) der Königsberger Stadtbibliothek in dem 1909 erschienenen Katalog S. 209, Anm. 2.

4) Wer hat diese Lesung zuerst vorgeschlagen?

Hempel, Prof. Johannes: **Gott und Mensch im alten Testament.** Studie zur Geschichte der Frömmigkeit. Stuttgart: W. Kohlhammer 1926. (VIII, 224 S.) gr. 8°. = Beiträge zur Wissenschaft vom alten und neuen Testament, hrsg. von Rudolf Kittel, 3. Folge Heft 2. RM 9.60. Bespr. von W. Staerk, Jena.

Der Verfasser hat der Arbeit am A. T. schon in seinen programmatischen Aufsätzen über das Gebetsleben im A. T. und über die Bedeutung des Exils für die israelitische Frömmigkeit[1] neue fruchtbare Anregungen gegeben. In dem vorliegenden Buche verfolgt er die dort aufgezeigte Linie der Frömmigkeitsgeschichte an dem entscheidenden Gegenstande des Verhältnisses von Gott und Mensch nach den Zeugnissen der alttest. Offenbarungsreligion. Das Wesen dieses Verhältnisses wird systematisch richtig auf die Formel: Abstandsgefühl und Verbundenheitsgefühl, gebracht und durch den Aufweis des geschichtlichen Lebensgefühls Israels als des religiösen Blickpunktes, aus dem Gottes Handeln gesehen wird, auch in seiner Qualität richtig näher bestimmt.

Das Thema hat H. so durchgeführt, daß er zunächst dem das Abstandsgefühl bedingenden numinosen Moment der Furcht vor der Gottheit phänomenologisch nachgeht und ihre von bloßer numinoser Idee und von mystischem Sehnsuchtsgefühl gleich weit abstehende religiöse Haltung aufzeigt. Im 2. Abschnitt verfolgt H. die Dialektik, die in dieser polaren Spannung des Gotteserlebnisses liegt, durch die Geschichte der Frömmigkeit Israels. Sie erhält ihre Schärfe durch die Assimilation des Schöpfungsgedankens, die dem ältesten Gottesglauben Israels widerspricht, weil er einseitig auf die zerstörende und gewalttätige Art göttlichen Handelns bezogen war. Aber sie war möglich, weil Gott in der Geschichte als Macht und Treue und Liebe erfahren wurde. Im 3. Abschnitt wird Bedeutung und Stellung der Propheten für diese religiöse Gedankenbewegung und in ihr zur Darstellung gebracht. Das prophetische Erleben der Macht Gottes ist die schöpferische Kraft in dieser Bewegung. Das wird aufgewiesen an der Vorstellung von Gottes unbedingtem Machtwirken, an der Selbsteinschätzung der Propheten und an der Vorstellung von Gottes Heiligkeit als den konstitutiven Momenten des prophetischen Gottesglaubens. Der 4. Abschnitt geht den Auswirkungen dieser synthetischen Einheit der Gottesidee nach, indem er das In- und Miteinander der Momente Macht, Treue und Heiligkeit

1) Gebet u. Frömmigkeit im A. T. Göttingen 1922.

im Bundesgedanken, in der Symbolik der prophetischen Sprache und im Gebetsleben aufweist. Im 5. Abschnitt geht H. auf die Bedeutung des im at. Gotteserlebnis verbundenen Macht- und Verbundenheitsbewußtseins für die individuelle Frömmigkeit ein, wobei er mit Recht die noch immer behauptete Entstehung des Individualismus in der at. Religion in später Zeit als im Widerspruch zu dem Zeugnis des A. T.s stehend abweist. Hier wird das Thema im einzelnen zunächst an den spezifisch familiären Erfahrungs- und Gefühlsgebieten Geburt, Krankheit und Tod durchgeführt, wo ja im besonderen der innere Widerstreit zwischen dem exklusiven Monismus des genuinen prophetischen Gottesglaubens und dem urwüchsigen Polydämonismus bzw. Dualismus des Volksglaubens aufbrechen mußte. Sodann werden die seelischen Reaktionen der Konzentration alles Machthandelns auf den Gott der prophetischen Frömmigkeit als den treuen Bundesgott ins Auge gefaßt, das gesteigerte Vertrauensgefühl und das Erlebnis tiefinnerlicher Machterweisung Gottes, in der Stellung zur Sünde, in dem Bewußtsein der Gemeinschaft mit dem heiligen Gott und im Geistbesitz. In einem Schlußabschnitt wird der Versuch gemacht, die göttlichen Forderungen in ihrer Mannigfaltigkeit, typologischen Beziehung und soziologischen Bedingtheit, sowie nach ihrem rationalen Charakter und ihrer religiösen Motivation herauszustellen.

Der Nachdruck in H.s Untersuchung, deren inhaltlicher Reichtum und Gedankenschärfe höchsten Lobes wert ist, liegt auf dem Nachweis der inneren Geschichte der die Frömmigkeit begründenden Glaubensinhalte. Diese frömmigkeitsgeschichtliche Methode, die H. mit großer Virtuosität handhabt und deren Recht nicht erst aufgewiesen zu werden braucht, hat ihre großen Vorzüge von dem Mechanismus des entwicklungsgeschichtlichen Historismus und der üblichen religionsvergleichenden Arbeit am A. T. Sie führt zu neuen und höheren Erkenntnissen hinsichtlich der, die innere Bewegung des prophetischen Gottesglaubens bestimmenden religiösen Grundkräfte und der Umlagerungen, die das at. Frömmigkeitsleben von dem Zusammentreffen dieser Grundkräfte mit Dämonien verschiedener Herkunft erlitten hat. Aber diese Methode hat auch ihre Nachteile. Sie bringt den, der sie anwendet, in die Gefahr, den Zeugnissen des A. T.s mehr abringen zu wollen, als sie ihrer Zahl, ihrer Art und ihrer Geschichte nach hergeben können. Dieser Gefahr, die akut wird im geschichtlichen Konstruieren von im letzten rational nicht faßbarem religiösen Leben, das die literarischen Quellen nur eben in schwachen Linien andeuten können, ist meines Erachtens auch ein so gewissenhafter, vorsichtiger und intuitiv scharfblickender Forscher, wie es H. ist, nicht immer entgangen. Um nun eins zu nennen: frömmigkeitsgeschichtliche Gedankengänge wie die von H. an die Symbolik der prophetischen Bildersprache herangebrachten, im besonderen das, was er über die Herkunft des Vater-Sohn-Bildes und seine Geschichte im A. T. glaubt sagen zu dürfen, halte ich nicht für genügend fundamentiert in den doch recht dürftigen Quellen. Hier scheint mir starke Zurückhaltung im Urteil die richtige Methode zu sein.

Es ist ohne Zweifel für die Erkenntnis und Herausarbeitung der complexio oppositorum in Gottesglaube und Frömmigkeit des A. T.s — sie sind geradezu ein Schulbeispiel für diesen Strukturcharakter einer im geschichtlichen Gotterleben gegründeten Religion von geistig-sittlicher Grundhaltung —, von großem Wert, die von H. bevorzugte Methode frömmigkeitsgeschichtlicher Fragestellung anzuwenden und konsequent durchzuführen. Aber es will mir doch scheinen, daß diese mehr lineare Systematik die Bedeutung der konstitutiven Inhalte des prophetischen religiösen Bewußtseins, das doch für die biblische Offenbarungs-Religion unbedingt normierenden Charakters ist, nicht so stark zur Geltung bringt, wie das wünschenswert ist in Hinsicht auf das relativierende religionsgeschichtliche Verständnis der Offenbarung des lebendigen Gottes und seines Heilswillens, das an dem Zeugnis des A. T.s als Wort Gottes vorbeisieht. Gerade ein Thema wie das von H. aufgegriffene, Gott und Mensch im A. T., fordert — mindestens zur Ergänzung! — die punktuelle Systematik mit der beherrschenden, weil alle Phänomene dieser Frömmigkeit in ihrer Beziehung untereinander und zum Ganzen sichtbar machenden Lichtquelle, dem prophetischen Erwählungs- und Reich Gottes-Glauben Israels.

Simpson, D. C., D. D.: The **Psalmists.** Essays on their religious experience and teaching, their social background and their place in the development of Hebrew Psalmody, by H. Greßmann, H. W. Robinson, T. H. Robinson, G. R. Driver, A. M. Blackman. London: Oxford University Press 1926. (XXVIII, 197 S.) 8°. Bespr. von J. Hempel, Greifswald.

Auf Einladung von Canon Simpson, dem Oriel Professor of the Interpretation of Holy Scripture, der dem Buche eine Einführung in die Problemlage der alttestl. Wissenschaft mit auf den Weg gegeben hat, sind die hier gesammelten Vorträge als Gastvorlesungen in Oxford gehalten worden. Die einzelnen Redner

haben volle Freiheit in der Darlegung ihrer Ansichten gehabt, so daß eine gewisse Gegensätzlichkeit der Auffassungen je und dann heraustritt. Greßmann (The development of Hebrew Psalmody) betont stark das Alter der israelitischen Psalmendichtung (Psalmody is as old as Israel's religion, even older than Moses) und zeigt exakte Kriterien auf, an denen vorexilische und nachexilische Psalmen sich scheiden (Bezugnahme auf zeitgenössische Ereignisse im Gegensatz zu einer Bezugnahme auf die Vergangenheit, die zum Stil der späteren Psalmen gehört; die Verbindung mit dem Kultus; der König als Kultträger). H. W. Robinson hingegen leugnet zwar dies Vorhandensein vorexilischer Elemente im Psalter nicht, geht aber bei seiner Schilderung des „Inner life" und des „Social Life of the Psalmists" wesentlich davon aus, daß unser Psalter als Sammlung ein nachexilisches Buch ist, und gewinnt von da aus sein Bild. Greßmann betont stark die Abhängigkeit der israelitischen von der ägyptischen und babylonischen Dichtung, Driver hingegen stellt zwar in ausgezeichneter Analyse die Formverwandtschaft babylonischer und israelitischer Psalmen heraus, bestreitet aber gleichwohl eine Abhängigkeit der letzten von den ersteren bis auf geringe Ausnahmen und will lieber mit beiderseits selbständiger Entwicklung aus gemeinsamer Wurzel rechnen[1], während für Ägypten Blackman sich zur Abhängigkeit der israelitischen Texte von Hymnen der XVIII. und XIX. Dyn. und von Sprüchen aus der IX. und X. Dyn. (die im Neuen Reiche gelesen und abgeschrieben wurden) bekennt, aber für die ägyptischen Texte selbst semitische, besonders kananäische, auch durch die Ḫabiru vermittelte, Beeinflussung annimmt (vgl. auch S. XIII). Durch solche Mannigfaltigkeit der Gesichtspunkte regt das Buch zur Auseinandersetzung an.

In die religiöse Gedankenwelt der Psalmen führen am tiefsten ein die Aufsätze von T. H. Robinson, The God of the Psalmists, ein Überblick über die Stellung der Psalmisten zum Monotheismus, zum Schöpfungsglauben und zum Verhalten Gottes gegen die Menschen nach Art unserer älteren Biblischen Theologien, und The eschatology of the Psalmists, mit klarer Herausarbeitung des Unterschiedes von Zukunftserwartung im allgemeinen („Prophecy") und Eschatologie im strengen Sinne, die den Psalmen in der Regel fehlt.

Finkelstein, Louis: The commentary of David Kimhi on Jesaiah edited with his unpublished Commentary on Genesis, on the basis of manuscripts and early editions. Part I: Chapters 1—39. New York: Columbia University Press 1926. (XCVI u. VIII, 232 S.) gr. 8°. = Columbia University Oriental Studies Vol. XIX. Lw. $ 2.50 Bespr. von W. Windfuhr, Hamburg.

David Qimchis exegetische Werke, besonders die zu den prophetischen Büchern, sind nicht selten gedruckt. Und doch wird jeder, der sich mit den vorhandenen Drucken beschäftigt, sicherlich Strack beistimmen, wenn er in seinem Artikel Kimchi in der REP[3] Band 10 erklärt: „Neue, kritische Ausgaben aller exegetischen Arbeiten Kimchis sind wünschenswert." Hat doch nicht nur die Hand des Zensors in den alten Ausgaben mancherlei Unheil angerichtet! F. verdient also Dank, wenn er uns in seinem Buche unter Herbeiziehung aller vorhandenen Mittel soweit wie möglich an den unverdorbenen Text des großen Bibelerklärers heranführt. Er tut das, indem er eine Lebensbeschreibung Qimchis sowie eine Darlegung seiner Eigenart als Kommentator voranschickt. Dazu kommen genaue Angaben über die Textquellen: Drei in der Bibliothek des Jewish Theological Seminary of America vorgefundene Manuscripte, einige handschriftliche Fragmente aus alten Bucheinbänden und fünf alte Drucke. Der älteste Druck Guadalajara 1482, von dem sich nur drei Exemplare in Europa erhalten haben, war F. persönlich nicht zugänglich. Doch hat ihn einer seiner Freunde noch vor Vollendung unserer Ausgabe verglichen, so daß auch diese Varianten in einem Appendix nachzulesen sind. Wertvoll ist weiterhin das mit Hilfe von Prof. D. S. Blondheim zusammengestellte Verzeichnis der provençalisch-italienischen Wörter im Kommentar, während man von dem Abschnitt über die Reihenfolge der Entstehung der einzelnen Bibelkommentare Qimchis nicht recht einsieht, warum ihm ein selbständiger Platz eingeräumt wurde, und das um so weniger, als gerade von den Prophetenkommentaren darin überhaupt nicht die Rede ist. Was hier vorgebracht wird, hätte besser in der Biographie Qimchis mit verarbeitet werden können. Einen Fremdkörper in dem Buche bildet der Appendix I, enthaltend einen allegorischen Kommentar Qimchis zu Gen. 2, 7—5, 1. F. hat lediglich die Gelegenheit benutzt, um auf Grund von vier Handschriften ein bisher unveröffentlichtes Stück der schriftstellerischen Hinterlassenschaft Qimchis bekannt zu machen und damit unsere Kenntnis dieses Mannes zu bereichern. Der Jesajas-Kommentar selbst ist mit der üblichen Kapitel- und Verseinteilung versehen und am Fuße der Seiten begleitet von einem Variantenverzeichnis und von einem so höchst notwendigen Nachweis der Bibelzitate. Hoffentlich läßt F. seine Arbeit nicht auf halbem Wege liegen,

1) Vgl. ZAW 1926, 312.

sondern vollendet sie mit dem 2. Teile von Kap. 40 bis zum Ende.

Lohmeyer, Prof. D. Dr. Ernst: **Die Offenbarung des Johannes.** Tübingen: J. C. B. Mohr 1926. (IV, 203 S.) gr. 8° . = Handbuch zum Neuen Testament, hrsg. von Hans Lietzmann, Heft 16. RM. 5.50; geb. 7 —. Bespr. von Curt Kuhl, Suhl.

Dieser neue Kommentar zur Apocalypse, welcher der Berliner Theologischen Fakultät gewidmet ist, verfolgt eine doppelte Absicht. Einmal: den bisherigen reichen Ertrag, besonders der ausländischen gelehrten Arbeiten, die noch immer schwer zugänglich sind, nach Möglichkeit zu erfassen. Und darüber hinaus ist der Herr Verf. bestrebt, seinerseits die Forschungsarbeit an der Apoc. weiter zu führen. Der Verwirklichung dieser beiden Aufgaben steht der Charakter des Handbuches, der unbedingt gewahrt bleiben sollte, hindernd entgegen. Der Verf. ist in seinen Ausführungen eingeengt und mehr als einmal gezwungen, sich auf Andeutungen zu beschränken, wo eine eingehende Erörterung sehr erwünscht wäre. Und doch ist anzuerkennen, wie Lohmeyer es mit großem Geschick verstanden hat, auf knappem Raum die Probleme klar herauszustellen und bei aller Kürze doch ein überreiches Material darzubieten. Die Übersetzung sucht die strophische Gliederung zu kennzeichnen (vgl. dazu die davon erschienene Sonderausgabe); jedem Erklärungsabschnitt geht eine gründliche Analyse voran. Die Grundeinstellung des Kommentars zielt dahin ab, nachzuweisen, daß „die eschatologische Anschauung des Sehers nicht von zeitgeschichtlichen Beziehungen, sondern von dämonisch mythischen Mächten und ihren Wirkungen bestimmt" (S. 116) sei. Besonders befruchtet wird diese These durch Lidzbarskis Erschließung der mandäischen Religion (zum Erlösungsmysterium vgl. jetzt noch Waldschmidt und Lentz über Jesu Stellung im Manichäismus ABA 1926, 4), von wo aus für die Dunkelheiten der Apoc. manch neue Beleuchtung gewonnen wird. So bietet Lidzb. Ginzā zu „Harmagedon" eine interessante Parallele, in welcher der Karmel als der typische Ort des Bösen aufgefaßt wird. Auch für Cap. 17. wird die vielfach übliche historische Deutung abgelehnt und auf mythische Zusammenhänge verwiesen unter Berufung auf die mandäische „Ruha", welche die gleichen Züge trägt wie hier Babel, und die „als Erzfeindin des gottgesandten Erlösers und seiner Gläubigen, als dämonische Herrin der ganzen Welt erscheint" (S. 142 ff.); auch die rätselhafte „666" in 13, 18 findet als Dreieckszahl im Blick auf 17 ,11 eine symbolische Deutung. Anschließend an die Einzelauslegung wird (S. 181—199) das „Allgemeine" behandelt unter den Gesichtspunkten: Form der Apoc., Gedankengehalt, Stoff, Sprache, der Seher und sein Werk, Verhältnis zum Joh. Evgl. (vgl. OLZ. 1926, Sp. 470). Besondere Beachtung verdienen die Untersuchungen zur Form der Apoc. Mit viel Scharfsinn wird ein bis ins kleinste gehendes, streng durchgeführtes Schema aufgezeigt, für welches die Siebenzahl maßgebend ist. Diese strenge Einheit der Form erweist trotz der scheinbar ungeordneten Fülle und Buntheit der mannigfachen Bilder und Ereignisse die Apoc. als „das einheitliche Werk eines einzigen Verfassers". Ganz neue Wege sucht Lohmeyer für die Gewinnung eines Strophenbaus der Apoc. anzubahnen. Als charakteristische Momente dafür werden angegeben: 1. die Geschlossenheit der Satzteile (Sinnganzes); 2. der parallelismus membrorum; 3. das gleichbleibende, zahlenmäßig bestimmte Zeilenschema und 4. das rhythmische Mittel der „Homotonie", dessen Durchführbarkeit nicht immer ganz gesichert ist. Aus dem Gesetz der Zahl heraus erkläre sich die Wiederholung des Gleichen in immer neuen Variationen; so entstehe eine doppelte Tendenz: ein Drängen nach „feierlicher Monotonie und starrer Monumentalität", und andererseits ein Schwelgen in einer „Fülle der Anschauung und gleichsam wuchernder Plastik". — Der Zweck dieses Referates soll nicht in einer Besprechung von Einzelheiten gesucht werden; maßgebend kann für diese Anzeige nur sein, einen Eindruck zu vermitteln von der Fülle des Gebotenen und von der Sorgfalt und Gründlichkeit dieser gelehrten Arbeit, deren Studium nur angelegentlichst empfohlen werden kann.

Peterson, Erik: ΕΙΣ ΘΕΟΣ. Epigraphische, formgeschichtliche u. religionsgeschichtliche Untersuchungen. Mit zahlr. Abb., Wort-Stellen, Sach- u. Autoren-Reg. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht 1926. (VIII, 346 S.) gr. 8° = Forschungen z. Religion u. Literatur d. Alten u. Neuen Testaments. N. F. H. 24. RM. 25 —. Bespr. von Karl Preisendanz, Karlsruhe.

Ein erstaunlich inhaltsreiches Werk, das auch dem religionsgeschichtlich gerichteten Orientalisten sehr nahe steht und ihm viel gibt. Denn die Untersuchung der ΕΙΣ-ΘΕΟΣ-Formel erstreckt sich nicht nur aufs Gebiet der griechischen Sprache. Auch die orientalischen Grenzen werden oft überschritten: Syrien, Ägypten, die iranisch-chaldäische Theologie, Judentum, sie werden alle so sorgfältig und ergebnisreich durchsucht wie das frühe Christentum und der griechische Synkretismus. Zwei Aufgaben hat sich P. vor allem gestellt: die Unitätsformel überall aufzusuchen, ihr Vorkommen zu ver-

zeichnen und zu motivieren, zu besprechen, und dann ihre Bedeutung in der Liturgie als Akklamation zu erklären. Das ergibt die Notwendigkeit, die Akklamation überhaupt zu untersuchen: weite theologische und philologische Kreise werden mit brennender Teilnahme die einzelnen Abschnitte über die verschiedenen Akklamationen (nikâ, Kyrie eleêson, ʿeis aiôna, diamenei, zên, ỳpsou, axios, auxei u. a.) lesen und für sich ausbeuten. Außerordentlich klärend wirkt das Kapitel über die Eis-Zeus-Serapis-Formel. Wie genau P. das alles durchforscht hat, mag auch die Tatsache zeigen, daß er die gesamte, fast unübersehbare Literatur des Zaubers und Aberglaubens, Amulette, Bleitafeln, Zauberpapyri, in unermüdlicher Arbeit durchgesehen und mit hohem Nutzen überall in seinem Werk verwertet hat. P. gehört zu den nicht zahlreichen Forschern, die dieser immer noch nicht voll gewerteten Literatur nicht aus dem Weg gehen, sondern sie aufsuchen und zu schätzen wissen. Wie stark er aber z. B. die Zauberpapp. benutzt hat, geht leider aus dem Register III 342 nicht hervor, wo nur eine einzige Stelle verzeichnet steht. Ich habe mir wenigstens 35 Seiten notiert, auf denen die Papp. herangezogen werden. Überhaupt hätte ein ausführlicheres Sachverzeichnis die vielen Werte des Buches sehr viel besser herausstellen können. Nicht vergessen darf der Benutzer die Nachträge, in denen ein reiches Material zu verschiedensten Punkten der Arbeit gesammelt wird. Eine schöne Ergänzung zur Verwendung des Wortes kalos in der Akklamation sei aus Pap. Mimaut Z. 124 nachgetragen: dort ruft man nach einer Beschwörung dem Sonnengott zu „kalê sou katadysis!" Zur Anhängsilbe als Bezeichnung der Engelnamen auf S. 89: im groß. Par. Pap. Z. 86/7 ist nicht êl iaphêl zu lesen, sondern Kour(i)êl Iaphêl. Zur Bildung Iaôêl vgl. man Iaêl (PPar. 961, 3033, Lond. 46, 56) und Iôêl (PPar. 3010, Lond. 46, 132). Im Lond. 46, 144 begegnet auch das kopt. Zaub. Wort apa, das P. auf S. 90 u. 140, 3 nach einem kopt. Amulett zitiert. Zoê kann für die Stellen bei P. 26 f. vielleicht beleuchtet werden mit dem Anruf an den Gott in PPar. Z. 709: „Bleibe bei mir, mein Leben", wenn meine Verbesserung Zôê mou für Zôn mou in P. richtig scheint. S. 106 f. wird ein Engel Araaph besprochen, der auf einem Amulett aus Kyzikos begegnet als Begleiter Salomons. Ich vermute, der Name steht auch versteckt im Leid. Pap. W 17, 30: „Abraarm Arapha", wo durch Buchstabenvertauschung leicht Araaph erzielt wird. Ob als Namen des Zauberers, der vor Hadrian sich in Heliopolis produzierte, auch „Taratês" vorkommt? Oder ist das S. 194 nur Druckversehen für Pachratês? Mittlerweile ist von P. im Rhein. Mus. 75, 1926, 393—421 ein neuer Beitrag zu diesen religionsgeschichtlichen Grenzgebieten erschienen, der „Engel- und Dämonennamen" sammelt und behandelt. Ein außerordentlich reiches Material aus allen Richtungen der antiken und orientalischen Literatur ist hier zusammengekommen; auch auf diese Studien Petersons sei der Orientalist ausdrücklich hingewiesen.

Enlart, Camille: Les monuments des croisés dans le royaume de Jérusalem. Architecture religieuse et civile. Préface de Paul Léon. Vol. 1. Texte. Avec 16 figures dans le texte. Paris: Paul Geuthner 1925. (XVI, 216 S.) 4°. Bespr. von Oscar Reuther, Dresden.

Vor nahezu siebzig Jahren gab de Vogüé sein monumentales Werk über die Kirchen des Heiligen Landes heraus, und nicht viel jünger ist Reys Buch über die Kreuzfahrerburgen. Seitdem hat sich niemand mit dem Ganzen der abendländisch-mittelalterlichen Baukunst im Orient befaßt. Nur monographische Arbeiten sind in größerer Zahl erschienen. Enlart, der vor einem Vierteljahrhundert sein Buch über die Gotik auf Cypern schrieb, der Nestor der französischen Baugeschichtler, ist sicher der am ehesten Berufene, der sich die große Aufgabe einer Neubearbeitung des ganzen Stoffes stellen darf.

Der Titel des Werkes, dessen Textband mir allerdings allein vorliegt, hätte wohl richtiger gelautet: L'architecture des croisés, nicht: Les monuments des croisés, was eine Inventarisation der Kreuzfahrerbauten erwarten läßt. Eine solche ist das Buch nicht. Enlart untersucht vielmehr die gesamte Kreuzfahrerbaukunst systematisch auf Bautechnik, Planbildung, Gewölbe, Bauformen, Ornamentik und anderes, und stellt diese Dinge in ihrer Besonderheit heraus. Die Denkmäler sind nur Objekt dieser Analyse. Für jemanden, der sich über einen bestimmten Bau informieren will, ist das Buch nicht geschrieben. Es fehlt auch — wenigstens im Textband — das Schlagwörterverzeichnis, wodurch die Benutzung des Buches sehr erschwert wird.

Das wichtigste Ergebnis ist der durch stilkritische Vergleichung gewonnene Nachweis, daß die Kreuzfahrerbauten nicht einem bestimmten abendländischen Stil der 2. Hälfte des 12. Jahrhunderts angehören, sondern daß sich in ihnen verschiedene Richtungen kreuzen, und zwar in erster Linie die südfranzösischen und die burgundische. Das Fehlen der Querschiffe, die tonnengewölbten Mittelschiffe und kreuzgewölbten Seitenschiffe weisen mit manchem anderen auf Südwestfrankreich, während

im konstruktiven Gefüge sich burgundische Gepflogenheit bemerkbar macht. Im Bauschmuck mischen sich burgundische und provençalische Formen. So stimmen manche Kapitelle, Gesimse und anderes in ihrer Bildung mit solchem aus dem Languedoc, Limousin und der Auvergne überein, während die übrigen Stilbesonderheiten dieser Gegenden, die Halbkreisform des Tonnenquerschnittes, die auvergnatischen Halbtonnen über den Seitenschiffen, Emporen und Achtecktürme, die limousinischen Portale, im Orient keinen Fuß gefaßt haben. Hin und wieder lassen sich Einflüsse der nordwestfranzösischen und normannischen Baukunst feststellen. Sie sind indessen merkwürdig gering, wie auch die gleichzeitige Kunst Deutschlands und Englands nichts zum Werden des Kreuzfahrerstils beigetragen hat, obwohl beide Länder so zahlreiche Kreuzfahrerscharen nach dem Heiligen Lande entsandt haben. Der Grund dafür liegt, wie Enlart sicher richtig erkannt hat, darin, daß man sich in den Jahrzehnten nach der Eroberung zunächst damit begnügte, vorhandene Kultbauten für den lateinischen Gottesdienst zu beschlagnahmen. Als dann um die Mitte des Jahrhunderts die Bautätigkeit einsetzte, kamen die Baumeister und deren Hülfskräfte aus den durch den Schiffsverkehr am nächsten liegenden Ländern des Abendlandes, aus dem südfranzösischen Küstengebiet. Wenn Phéné Spiers feststellt, daß sich die nächsten Analogien zu den Kreuzfahrerbauten in Süditalien und Sizilien finden, und deshalb meint, daß diese von dorther beeinflußt seien, so ist das ein falscher Schluß. S. Sepolcro in Barletta ist von den Kanonikern des Hl. Grabes gebaut, auch St. Nicolas und Cataldo in Lecce (1180 gegr.), das viele Übereinstimmungen mit Kreuzfahrerbauten zeigt, ist ein Beispiel zurückgewanderter Kreuzfahrerkunst. Die süditalienischen Bauten dieser Art sind alle um 1200 im Bau, während im Orient nach 1187 alle Bautätigkeit aufhört. Gleichwohl läßt sich in den Kreuzfahrerbauten die Einwirkung italienischer Kunst erkennen. Sie zeigt sich gelegentlich in der isolierten Stellung mancher Glockentürme, wie der in Tripolis und Bethlehem. Auch Kirchenportale sind mitunter sichtlich nach norditalienischem Vorbild gestaltet. Marmorarbeiten, die die Jerusalemer Kirchen schmücken, sind offenbar von italienischen Händen gemacht. Daß man sich zum Bauen auch einheimischer Kräfte bediente, ist selbstverständlich. Islamische Einflüsse zeigen sich insbesondere in der Ornamentik, so in Giblet und am Glockenturm der Grabeskirche. Im großen und ganzen finden sich in der Kreuzfahrerkunst indessen kaum mehr islamische Elemente als in den französischen Bauten, für die Mâle die Belege beigebracht hat. Enlart faßt zusammen: es gibt eine besondere Bauschule der Kreuzfahrerländer, die ebenso französisch ist wie die des gleichzeitigen Frankreich. Sie wurzelt in der Hauptsache in der südfranzösischen und burgundischen Kunst, unterscheidet sich aber durch kennzeichnende Besonderheiten. Dazu gehören die ebenen Dächer, die große Höhe der Seitenschiffe, die in einen rechteckig umgrenzten Mauerkörper eingetieften Halbkreisapsiden, der fast ausschließliche Gebrauch des Spitzbogens und die Nüchternheit des Schmuckes. Eine Entwicklung des Stiles ist kaum fühlbar. Die Bauten sind sämtlich in einem kurzen Zeitabschnitt entstanden, die wichtigsten in der Glanzzeit des Königreichs unter Amalrich 1162—1173. Die Katastrophe von 1187 sah die Kunst in ihrer vollen Blüte. Die Gotik konnte später nur an den wenigen Punkten Fuß fassen, die den Kreuzfahrern verblieben, vor allem auf Cypern. Dort wie in Syrien — in St. Jean d'Acre und dem Kloster Belmont — folgt sie der französischen Entwicklung im 13. Jahrhundert.

Ein besonderes Kapitel ist dem Kunstgewerbe gewidmet. Enlart schreibt über Mobiliar, Kleidung, Schmuck, Möbel, Ausstattungsgegenstände der Kirchen und anderes. Daß man dabei sehr Wesentliches und Neues erführe, läßt sich nicht behaupten. Wertvoll sind Enlarts Bemerkungen zu den vor nicht langer Zeit in Bethlehem gefundenen dreizehn Glocken, über die P. Paul Chéneau in der Revue Biblique 1923 geschrieben hat. Enlart datiert sie ins 13. Jahrhundert, während Chénaud sie erst dem 14. Jahrhundert zuweisen will.

Was man vermißt, ist ein tieferes Eingehen auf die vielumstrittene Frage, inwieweit die „romanische" Baukunst des Abendlandes, die bereits vor dem Einsetzen der Kreuzzüge ihre wesentlichen Züge besaß, aus dem Orient befruchtet worden ist. Enlart nimmt persönlich keine Stellung dazu und begnügt sich damit, auf die Arbeiten anderer kurz hinzuweisen. Auch der anderen Frage, was der Baukunst des Abendlandes, insbesondere der Frankreichs, durch die Kreuzzüge aus dem Osten vermittelt worden ist, geht Enlart nicht nach. Ihm kommt es darauf an — und das wird in der Überschrift des ersten Kapitels als Ziel seiner Arbeit festgestellt —, den rein französischen Charakter der Zivilisation und der Kunst der Kreuzfahrer zu erweisen.

Horovitz, Josef: Koranische Untersuchungen. Berlin: W. de Gruyter & Co. 1926. (VII, 171 S.) 4°. = Studien zur Geschichte und Kultur des islamischen Orients. Zwanglose Beihefte zu der Zeit-

schrift „Der Islam", hrsg. von C. H. Becker, Heft IV. RM 12 —. Bespr. von H. Grimme, Münster i. W.

Diese Untersuchungen bereichern unsere Kenntnis vom Koran in mancher Beziehung, zeigen aber auch, wieviel uns noch zu seinem tieferen Verständnis fehlt. Sie lassen die mit Mohammeds religiöser Entwicklung zusammenhängenden Probleme unberührt und beschränken sich darauf, die erzählenden Abschnitte des Korans, wie sie besonders die mittel- und spätmekkanischen Suren bieten, in ihrer Entwicklung näher zu beleuchten und einen Einblick in die Natur der koranischen Eigennamen zu geben — beides von rein philologischen Gesichtspunkten aus.

Die Untersuchung der erzählenden Abschnitte hat es mit einer Analyse ihrer Form und ihres Inhalts zu tun. Horovitz zeigt, wie Mohammed sie gruppiert, stilisiert und bei ständiger Umbildung der Handlung und der Träger derselben dahin kommt, daß das Vergangene zum Spiegelbild von Gegenwärtigem und Zukünftigem wird und alle handelnden Personen das Äußere des mekkanischen Propheten annehmen. Auf sieben Erzählungen nahe verwandter Art hat Mohammed besonderen Nachdruck gelegt; es sind solche von Strafgerichten, die Gott über ungläubige Völker der Vergangenheit verhängt hätte: die sieben *maṯānī* 'Vorbilder' von der 'großen Ankündigung', vom Weltgericht. Kann Horovitz dieser Sprengerschen Deutung von *maṯānī* und meiner sie ergänzenden von *el-ḳor'ānu-l-'aẓīmu* auch nicht voll beipflichten, so scheint ihm doch sicher, daß für Mohammed bei diesen Strafgerichten und den in ihnen auftretenden Gottesboten die Zahl von besonderer Bedeutung war. Solches ist nicht anzunehmen bei den bald kleiner, bald größer auftretenden Zyklen von Erzählungen, mit denen Mohammed seine spätmekkanische These 'Jedem Volke sein Prophet' erhärtet. Im Mittelpunkt einer jeden von ihnen steht eine Persönlichkeit, die die Eigenschaft hat, Träger eines göttlichen 'Buches' zu sein. Je mehr solcher Gottesmänner Mohammed seinen Hörern vorführt, desto vieldeutiger und unklarer gestaltet sich der Begriff Prophet und Offenbarung. Das hat Horovitz veranlaßt, dem Abschnitte über die Erzählungen eine Untersuchung über 'koranische Prophetologie' anzufügen, wo Mohammeds Vorstellungen von den Propheten, den von ihnen begründeten religiösen Gemeinschaften und den ihnen geoffenbarten Büchern einer näheren Prüfung und Vergleichung unterzogen werden. Man weiß längst, daß es sich dabei zumeist um Entlehnungen aus dem Gebiete fremder Religionen handelt, und jeder genaueren Koraninterpretation fällt die Aufgabe zu, die Herkunft solcher Begriffe scharf ins Auge zu fassen. Die meisten werden dem Juden- und Christentume entstammen, wo Prophetentum und Offenbarung zu den Hauptpunkten der Theologie gehören. Mit hebräisch und aramäisch sprechenden Juden, mit äthiopischen und syrischen Christen ist Mohammed in seiner religiösen Entwicklungszeit offenbar viel zusammengekommen; so werden auch seine prophetologischen Begriffe vor allem an solche dieser Leute angeknüpft haben. Horovitz trägt dem genau Rechnung und kommt im Laufe seiner sorgfältigen Vergleichung dazu, außer bekannten Etymologien und Begriffsentwicklungen auch neue zu geben. So ist ihm *'ummijju* 'ein Prophet aus der Mitte der Heiden' (gemäß hebr. *'ummōt hā'ōlām*), *ḥanīfu* 'ein Frommer' (= *moslimu*) oder evtl. 'Sezessionist' (nach Schulthess), *kāfiru* 'ungläubig' (in theologischer Umbiegung von 'undankbar'), *ǧāhilijjatu* = ἄγνοια d. i. Nichtkenntnis der göttlichen Offenbarung (gegen Goldziher), *millatu* 'Religion' (unter Anpassung von aram. *millətā* 'Wort' an arabisches (?) *millatu* 'Weg') usw.

Von diesen Erklärungen steht nun manches auf ziemlich unsicherem Boden und befriedigt nicht ganz. Man hat das Gefühl, als ob Mohammed außer vom Juden- und Christentume noch von anderen Seiten her beeinflußt gewesen sei. Nun wissen wir, daß nach seinem Tode in Südarabien zahlreiche Propheten und Prophetinnen auftraten und den Islam bekämpften; sollten alle diese nichts als bloße Nachahmer des mekkanischen Propheten gewesen sein? Kannte vielleicht die südarabische Religion auch einen Prophetismus? Und wenn in Jemama ein Mosailima gleichzeitig mit Mohammed als Prophet auftrat und seine Volksgenossen in seinen geistigen Bann brachte: deutet das nicht auf ein Vorhandensein der Prophetenidee auch in Mittelarabien? Da im Gefolge solcher Ideen auch religiöse Termini vorhanden gewesen sein werden, so könnte Mohammed recht wohl auch bei ihnen Anleihen gemacht halben. Die bekannte monotheistische Inschrift aus Südarabien, worüber D. H. Müller in WZKM X, 287ff. gehandelt hat, ist voll von Begriffen, die uns koranisch anmuten; so ist die Hoffnung berechtigt, daß einmal weitere Texte zutage treten werden, die für eine engere Verbindung zwischen Islam und südarabischem Monotheismus (Raḥmanismus) Zeugnis ablegen.

Endlich sollte auch erwogen werden, daß das nordarabische Heidentum es nicht nur mit äußeren Kultformen, sondern auch mit religiösen Ideen zu tun hatte, und daß für diese bestimmte Ausdrücke existieren. Das ergibt sich aus einem genaueren Studium der ṯamudischen und ṣafatenischen Inschriften, die, wie ich zu behaupten wage, in ihrer Gesamtheit religiösen Inhalts sind. Horovitz hat sie nun keineswegs außer acht gelassen; aber er geht nicht über die Ergebnisse hinaus, die E. Littmann vor 20 Jahren veröffentlicht hat, wovon manches heute nicht mehr zu halten ist. Ich werde die Theologie der altnordarabischen Inschriften demnächst näher beleuchten; dabei wird manche überraschende Analogie zu koranischen Begriffen und Ausdrücken zutage treten, was zu dem Schlusse berechtigt, Mohammed habe auch dem von

ihm so stark befehdeten arabischen Heidentume manche wertvolle Religionsidee zu verdanken. Ich will hier nur kurz darauf hinweisen, daß im Ṯamudischen die Ausdrücke *dīn*, *waḥj* und *silm* (nicht aber *kitāb*, wie Horovitz unter Hinweis auf Euting 89 und 153 annimmt) sich nachweisen lassen.

An der Hand der nordarabischen Inschriften läßt sich aber auch mancher der koranischen Eigennamen, von denen Horovitz im 2. Abschnitte seines Buches handelt, besser verstehen. Auch für sie gilt trotz der großen Mühe, die jener auf den Nachweis ihrer Herkunft gelegt hat, vielfach noch ein leidiges 'non liquet'. Daß hier durch die Inschriften manches klar gemacht oder gegenüber der bisherigen Meinung richtiggestellt werden kann, mögen die folgenden Bemerkungen zeigen.

Der Name Abū-Lahab wird von Horovitz in üblicher Weise als eine von Mohammed seinem Oheim zum Spott angeheftete Kunja erklärt. Nun existiert aber im Ṣafatenischen der Eigenname Lahab. Daraufhin möchte ich annehmen, Mohammeds Oheim habe als Vater eines Sohnes Lahab den Namen Abū Lahab geführt, dieser sei aber von Mohammed in 'Vater der höllischen Flamme' umgedeutet. Das würde die satirische Spitze von Sure 111 jedenfalls verständlicher machen.

Der Name Moḥammad ist auch im Ṣafatenischen vertreten; neben ihm steht aber noch eine Langform (Wetzstein 41=174), die ganz wahrscheinlich *Moḥammad-'il* zu lesen ist. Dann läge dem Namen des mekkanischen Propheten nicht die Bedeutung '(Er,) der Gepriesene' zugrunde, sondern 'Gott ist der Gepriesene'. Ein anderer ṣafat. Eigenname *Musabbaḥ-il'* (DM. 280) stellt diese Deutung wohl sicher.

Aḥmad muß als Elativform von Moḥammad erklärt werden, bedeutet also '(Gott ist) der sehr Gepriesene'. Ähnliche Elativbildungen von verkürzten theophoren Namen zeigt das Ṣafatenische in großer Zahl.

Der *Ḥaram* von Mekka hat an dem von der Ṣafatene ein Gegenstück. Dieser heißt inschriftlich einmal (Wetzstein 154) חרם הדר 'Der heilige Bezirk der Gottesbehausung', ein anderes Mal (Wetzstein 7) חרמת 'heiliger Bezirk'.

Der Name 'Iram wird begrifflich klarer, wenn man beachtet, daß im Ṣafatenischen ארם (DM. 513) anscheinend der Name für Basaltblöcke ist, denen man himmlischen Ursprung zuschrieb.

Medīnatu 'Stadt' ist nicht erst von Mohammed dem Aramäischen entlehnt, sondern findet sich schon in einer ṣafatenischen Inschrift (Wetzstein 46a).

Als Volksname kommt Ṯamūd in den sog. ṯamūdischen Inschriften nicht vor; die Buchstabengruppe חמד bedeutet stets den Namen oder Beinamen eines Gottes.

Im Namen des Höllenwächters Mālik lebt vielleicht der ṯamūdische Gottesname מלך ebenso wie im Eigennamen 'Abdulmalik' fort.

'Ajjūb ist als ṯamūdischer Name mit Huber 521/48 nicht sicher zu belegen, da das hier vorkommende Wort vermutlich in איס zu verbessern ist.

Daß *kahf* 'Höhle' ein gutarabisches Wort ist, geht aus seinem Vorkommen im Liḥjānischen (genauer gesagt, Dedanitischen) hervor, vgl. Jaussen-Savignac, Mission Archéol., II, S. 466, 468, 470.

Der Gott Nasr ist in nordarabischen Inschriften nicht nachzuweisen; D. H. Müller hat ihn zu Unrecht in 'Epigr. Denkmälern aus Arabien', S. 71 gelesen, was von Jaussen-Savignac, Mission, S. 374 berichtigt ist.

Der Name Samau'al ist dem Ṯamūdischen unbekannt; das inschriftliche שמאל (Euting 761) hat mit ihm nichts zu tun.

Schließlich möchte ich noch die Notiz Horovitz', daß der Stadtname Jaṯrib sich zuerst bei Ptolemäus, VI, 7, 31, finde, dahin richtigstellen, daß er schon in der vielleicht 1000 Jahre älteren minäischen Hierodulenliste vorkommt. — Das rätselhafte *'uḫdūd* wird durch seine Form (vgl. *'uḫmūr* 'Himjariten' bei Ṭabari 3, 2487) als südarabisch erwiesen; was es bedeutet, entgeht uns noch. —

Der Wert von Horovitz' koranischen Untersuchungen wird durch diese kleinen Bemerkungen nicht beeinträchtigt; sie stehen durchaus auf der Höhe der modernen Wissenschaft und können für sich das Verdienst in Anspruch nehmen, die in den letzten Jahren sehr ins Stocken geratene koranische Forschung wieder glücklich aufgenommen zu haben, wenn sie sie auch nur bis zu dem Punkte führen, wo der Epigraphiker berufen ist, den Philologen abzulösen.

Ar-Rīḥānī, Amīn: Mulūk al-'Arab (die Könige der Araber), *au riḥla fil-bilād al-'arabīja taštamil 'alā muqaddama* (sic!) *waṭamānijat aqsām*. Beirut: *al-Maṭba'a al-'ilmīja* li-Jūsuf Ṣādir 1925. (390 u. 416 S. u. 32 S., Verzeichnis der Eigennamen mit Karten und Abbildungen.) 8°. Bespr. von Joseph Schacht, Freiburg i. Br.

Der christlich-syrische Schriftsteller Amīn ar-Rīḥānī, der einen großen Teil seines Lebens in Amerika zugebracht hat, ist durch seine zuerst 1910 und in wesentlich erweiterter Gestalt 1924 erschienenen *ar-Rīḥānījāt* sowie den politischen Roman *Ḥārig al-Ḥarīm*, der während des Krieges in Konstantinopel spielt, nicht unbekannt; im 15 Seiten langen, ziemlich typischen Vorwort der *Mulūk al-'Arab* teilt er uns Näheres über seinen Lebensgang mit.

Dieses Buch in zwei stattlichen Bänden ist die ausführliche Beschreibung einer 1922 unternommenen Reise durch Arabien, das 'Irāq mit eingeschlossen. Diese Reise wird I 80 ult. als „wissenschaftliche Reise" bezeichnet, was falsche Vorstellungen erwecken kann; neben einer etwas schwärmerischen Begeisterung für die „arabische Einheit" und einer ebensolchen vertrauensvollen Liebe zu den „arabischen Brüdern"[1], die sich in dem Wunsch, das Land und seine Bewohner aus der Nähe kennenzulernen, kundgaben (I 16), war es vor allem das Bestreben, die arabischen Fürsten miteinander bekanntzumachen und so an der Herbeiführung eben jener Einheit zu seinem Teil mitzuwirken (I 195 unten), das seine Reise veranlaßt hat, und diesen selben Zweck, gegenseitiges Verständnis unter den arabischen Fürsten zu verbreiten, verfolgt er auch mit der Veröffentlichung seines Buches (I 16). Die Berichte über

1) Cf. I 167: „Lieber zaiditischer Bruder, was nützt dir das Gebet, wenn du in deinem Herzen nur Haß hegst? . . ."

seine politische Betätigung sowie sonstige politische Reflexionen nehmen in dem Buche eine wichtige Stelle ein (die hauptsächlichsten hierher gehörigen Abschnitte sind II 411 Anm. angeführt), und es schließt mit konkreten Vorschlägen an die arabischen Fürsten zur Herbeiführung eines vorläufigen engeren Zusammenschlusses (II 414 ff.): der König Ḥusain solle, von allen anerkannt, Kalif[1] ohne weltliche Macht, der Imām Jaḥjā König des westlichen und Ibn Saʿūd König des östlichen Arabien werden, unter ihnen sollten die bisherigen Dynastien die Herrschaft über ihre Territorien behalten; dieser ganz unmögliche Vorschlag ist von der Entwicklung der Tatsachen schon längst überholt worden. Eine ähnliche Naivität des politischen Denkens zeigt sich darin, wie ein Vertragstext zwischen dem Imām Jaḥjā und dem König Ḥusain „aufgesetzt" wird (I 191 ff.) und in vielem andern.

Was dem Buche aber trotz derartiger Anschauungen des Verf., über die zu lächeln ebenso leicht wie unbillig ist, einen ganz hervorragenden Wert verleiht, ist sein Charakter als wichtiges Quellenwerk zur Zeitgeschichte Arabiens. Schon die politischen Reflexionen wird man mit großem Nutzen lesen, ganz unersetzlich sind aber die Berichte über die tatsächlichen Zustände in fast ganz Arabien und im ʿIrāq, die eine höchst willkommene Ergänzung zu dem bisher zugänglichen Material darstellen und dem Buche einen Ehrenplatz neben den Werken von Philby und andern sichern. Daß sie für den Ḥiǧāz und ʿAsīr eine jetzt schon überwundene Stufe der Entwicklung festhalten, macht sie besonders wertvoll. Den Inhalt auszuschöpfen ist hier unmöglich; zudem muß vieles zwischen den Zeilen gelesen werden. Verf. sagt selbst I 19, er wolle die Wahrheit nicht nackt, sondern bekleidet — wenn auch dadurch nicht verborgen — vorführen, möge man das nun als Anstand oder als Vorsicht auffassen. Die einzelnen Kapitel behandeln 1. den Ḥiǧāz, 2. das Jemen, 3. das Gebiet des Idrīsī, 4. Laḥiǧ und das Protektionsgebiet (1. Band), 5. Ibn Saʿūd, 6. die Dynastie von al-Kuwait, 7. die Dynastie von Baḥrain, 8. das ʿIrāq (2. Band). Als ganz kurze Zusammenfassung gebe ich die Worte, mit denen der Verf. sein Werk beschließt: die Untertanen des Königs Ḥusain gehorchen ihm und fürchten ihn, die Untertanen des Ibn Saʿūd gehorchen ihm und lieben ihn, die Untertanen des Imām Jaḥjā gehorchen ihm ohne ihn zu lieben oder zu fürchten, die Untertanen des Königs Faiṣal fürchten und lieben ihn nicht und gehorchen ihm nur aus Zwang; wer von ihnen verdient es, Fürst der Araber zu sein?

Die beigegebenen Photographien (hauptsächlich von allen aufgesuchten arabischen Fürsten), Zeichnungen und Karten werden, wenngleich oft ziemlich mangelhaft reproduziert, jedem Leser Freude machen. — Unnötige Ausfälle gegen die Deutschen I 140. 146 hätten wegbleiben können.

1) Hier erteilt der Christ ar-Rīḥānī den arabischen Fürsten Belehrungen über das Kalifat unter Zitierung eines Ḥadīṯ!

Gunther, R. T.: Historic Instruments for the Advancement of Science. A Handbook to the Oxford Collections prepared for the opening of the Lewis Evans Collection on May 5, 1925. Oxford: 1925. (90 S.) Bespr. v. E. Wiedemann, Erlangen.

In Räumen des vergrößerten Ashmolean Museum ist eine äußerst reichhaltige Sammlung von historischen Instrumenten, vor allem aus den Gebieten der Astronomie, Physik und Mathematik aufgestellt, und zwar sind es Instrumente von der muslimischen Zeit an bis zur Neuzeit. Sie sind in dem Katalog beschrieben und es sind bei ihnen soweit als möglich die Verfertiger angegeben.

Von muslimischen Instrumenten kommen vor allem in Betracht die Astrolabien, die aus einer Sammlung von H. Lewis stammen. Drei sind persisch, unter ihnen ist das älteste bekannte Astrolab aus dem Jahre 374=984, zwei indische von 1634 und 1644, eine eigentümlische Konstruktion aus Ägypten mit koptischen Zahlen, drei spanische bzw. nordafrikanische von 1067, 1221 und 1494. Wichtig ist von zwei spanischen Instrumenten dasjenige von 1450, das vor dem alten marokkanischen hergestellt war. Von hier interessierenden Instrumenten kommt noch ein Globus mit kufischer Schrift von 1362 in Betracht. Das Datum ist von Knobel aus den Konstellationen, die chinesischen Einfluß verraten, bestimmt worden.

Gunther schlägt die Gleichung vor: *Theodolite = Theodelite = athelida = alhidada.*

ʿAly Ben ʿAbderraḥman Ben Hodeïl el Andalusy: La Parure des Cavaliers et l'Insigne des Preux. Traduction française précédée d'une étude sur les sources des hippiatres Arabes et accompagnée d'appendices critiques sur l'histoire du pur-sang, de l'équitation et des sports hippiques arabes, en Maghreb et en Orient, avec 23 photographies et 11 dessins, par Louis Mercier, Consul de France. Paris: Paul Geuthner 1924. (XV, 502 S.) gr. 8°. 80 Fr. Bespr. von W. Björkman, Hamburg.

Das Buch enthält die französische Übersetzung der *Ḥiljat al-fursān wa šiʿār aš-šuǧʿān*, deren arabischer Text 1922 in Faksimile herausgegeben wurde (s. OLZ 1923, 286 ff.). Die *Ḥilja* ist eine sehr reichhaltige Monographie über die Pferdezucht und die Reitkunst, die sich aber

nicht eng an dies Thema hält, sondern auch von den Waffen des Reiters, besonders Pfeil und Bogen, eingehend handelt, und gerade in diesen Abschnitten finden sich manche kulturgeschichtliche Einzelheiten. Zu den Angaben des gegen Ende des 8./14. Jahrhunderts in Spanien lebenden Verfassers hat der Herausgeber in Anmerkungen Ergänzungen nachgetragen, wobei ihm neben den bekannten Monographien über das arabische Pferd von Hammer-Purgstall, Boutros Ghali usw. besonders der *ʿIqd al-farīd*, Damīrī und andere Quellen Material liefern. Überhaupt möchte er auf diese Weise im Gegensatz zu früheren Darstellungen die Kenntnis des arabischen Pferds durch Untersuchung der Originalquellen selbst fördern und den Fehler seiner europäischen Vorgänger vermeiden, die oft ihre eigenen Vorurteile und abendländischen Maßstäbe in völlig inadäquater Weise angewandt hätten. Bei den Nachträgen aus arabischen Schriftstellern hat der Übersetzer Vollständigkeit natürlich weder erreicht noch erstrebt, was die von ihm selbst am Schluß S. 433—59 gegebene umfangreiche Bibliographie arabischer Werke über Pferdezucht und verwandte Dinge deutlich zeigt.

Außer der eigentlichen Übersetzung bringt Mercier, der sich über 20 Jahre beruflich in allen Ländern arabischer Zunge aufgehalten hat, eine Reihe von selbständigen Anhängen, in denen die Entstehung und Verteilung der arabischen Pferderassen, Sitten des Pferdehandels, die verschiedenen Altersstufen und anderes mit den vorkommenden arabischen Termini behandelt werden. Am wertvollsten ist vielleicht der historische 6. Anhang, in dem er z. B. auf die Reiterspiele unter den Mamluken in Ägypten zu sprechen kommt. Eine genauere Betrachtung dieser Spiele und die zahlreichen fremden Termini bestätigen dem Herausgeber seine auch sonst geäußerte Ansicht, daß die Pferdezucht und -Dressur nicht eigentlich eine Spezialität der arabischen Beduinen sei, sondern gerade von den nicht arabischen Fremdvölkern im Islam, vor allem den Türkvölkern gepflegt worden sei, und vorwiegend auch nur in den großen Städten Cairo, Bagdad und Damaskus. Jeglicher Sport mit Ausnahme der Falkenjagd liege den Beduinen fern, und ihr scheinbares Kunstreiten sei nur von europäischen Beobachtern mißverstanden worden. Der große Erfolg gerade der arabischen Pferderasse liege vielmehr an den besonders günstigen klimatischen Verhältnissen in gewissen Teilen Arabiens. Die arabischen Pferde seien auch stets nur gering an Zahl gewesen, und deshalb sei auch in der Zeit der großen Eroberungen, wo man die Pferde so nötig hatte, die Pferdezucht immer wieder in Hadithen empfohlen worden. Auf die religiöse Anschauung von der Verdienstlichkeit der Pferdezucht gehe dann wieder die angebliche Liebe der Beduinen zu ihren Pferden zurück; eine weitere Wurzel habe sie in gewissen abergläubischen Anschauungen, die letzten Endes vielleicht auf das Pferd als Totemtier zurückgehen mögen und noch heute gelegentlich ihren Ausdruck finden im Pferdeasyl, gewissen Orakeln usw.

Noch manche andere kultur- und religionsgeschichtliche Fragen werden in dem Buche wenn auch nicht gelöst, so doch in anregender Weise berührt. Ein sorgfältiges Verzeichnis der arabischen Termini sowie ein Sachregister erleichtern die Benutzung. Die Umschrift der arabischen Worte ist etwas auffällig, zum Teil magrebinisch-spanisch, manche Eigennamen sind auch geradezu unrichtig umschrieben. Die Abbildungen geben zum Teil Miniaturen aus einer Handschrift der Bibliothèque Nationale wieder.

Rosen, Friedrich: **Harut und Marut** und andere Dichtungen aus dem Orient verdeutscht. Berlin: Georg Stilke 1924. (123 S.) kl. 8°. RM 5 —. Bespr. von Th. Menzel, Kiel.

In einem ansprechenden Bändchen hat Rosen eine Reihe seiner an verschiedenen Stellen erschienenen metrischen Übersetzungen von persischen, arabischen, türkischen, indischen Dichtungen und sogar einer Somali-Dichtung vereinigt, deren Kennenlernen im Orient für ihn ein künstlerisches Erlebnis war, wie er in der Einleitung ausführt. Beigefügt sind noch Übersetzungsproben seines Vaters Georg Rosen aus dem Mesnevi des Dschelâl-ed-Dîn Rûmi. Es ist eine größere Anzahl von Nachdichtungen, in denen er in formvollendeter Weise in treuer Übersetzung der geschickt ausgewählten Stücke dem Verständnis weiterer Kreise den wirklichen lebendigen Orient erschließen will. Vor jedem Abschnitt gibt eine Einleitung eine kurze Charakterisierung der einzelnen Dichter und ihrer Werke. Während im allgemeinen nur Nachdichtungen von Gedichten aufgenommen sind, ist die Dichtung, die dem Ganzen ihren Namen gegeben hat, die dichterische Bearbeitung einer persischen Prosalegende.

Zu der „Kasside von den Wölfen" S. 111 möchte ich nur darauf hinweisen, daß auch hier wie sonst in Arabien nicht der Wolf, sondern nur der große Schakal gemeint sein kann, da es Wölfe in Arabien nicht gibt. (Man vergleiche Jacob, Schanfará, Hannover 1923, Einleitung S. 11.) Bei den Türken spielt dagegen gerade der Wolf in der Sage die Hauptrolle, weshalb er auch in das neue Wappen der Türkei und auf die nationalen Briefmarken gekommen ist. Bei den Vierzeilern des Bābā Ṭāhir würde ich S. 94 der Übersetzung Leszczynski's in seinen „Rubáiyát des

Bábá Táhir 'Uryán", München 1920, S. 49, als der glücklicheren den Vorzug geben. Eindrucksvoll ist das türkische historische Soldatenlied von Muchtār Pascha.

Devonshire, Mme R. L.: **L'Égypte musulmane et les fondateurs de ses monuments.** Paris: Maisonneuve Frères Éditeurs 1926. (IV, 163 S., 39 Taf.) 4°. Bespr. von M. Meyerhof, Kairo.

Die Verfasserin ist eine ausgezeichnete Kennerin der islamischen Baudenkmäler von Kairo, welche sie durch Vorträge und Führungen bekannt zu machen sucht. Von ihren früheren Publikationen seien erwähnt: *Rambles in Cairo* (1917), *Some Cairo Mosques and their Founders* (London 1921) und *Quatre-vingt mosquées et autres monuments musulmans du Caire* (Le Caire 1925). Auch die vorliegende Schrift beschäftigt sich im wesentlichen mit der islamischen Baukunst in Kairo selbst. Die Verf. gibt an, daß sie zum Studium der übrigen, z. B. derjenigen von Damiette, nicht Zeit genug gefunden habe. Der kurze geschichtliche Abriß, welcher der Beschreibung der Bauten als Rahmen dient, folgt im vorislamischen Teil *Butler's Arab Conquest of Egypt* (Oxford 1902), für die folgenden Perioden zumeist *Lane-Poole's History of Egypt in the Middle Ages* (London 1906), und desselben Verfassers *Story of Cairo* (London 1906). Originelles bringt nur das VI. Kapitel über die Bauten, insbesondere Profanbauten, der Türkenzeit in Kairo. Der Hauptwert des Buches liegt in den schönen und zum Teil ganz neuen Photographien von Bauten, welche der englische Ingenieur und Kunsthistoriker Creswell der Verf. zur Verfügung gestellt hat. Es seien besonders erwähnt: Das Titelbild, eine prächtige Fliegeraufnahme der Zitadelle von Kairo; Taf. X, Details von der Moschee des Fatimiden Ṣâliḥ Ṭalâ'i'; Taf. XVIII, Details vom Minarett des Muḥ. b. Qâlâwûn; Taf. XXI, Sandsteingitterfenster der Moschee Sanǧar al-Ǧaulî; Taf. XXXI, Detailaufnahme des Minaretts der Moschee Qâ'iṭ Bâi *intra muros*, und der *Wakâle* des gleichen Herrschers (Taf. XXXII); Taf. XXXIII, Gesamtaufnahme des Portals der Moschee al-Ġûrî, sehr schwierig, wegen der eingeengten Lage dieser Moschee; endlich Taf. XXXIX, Innenaufnahme des großen Erdgeschoßsaales des sog. Palastes *Musâfirḫâna*. Eine Zeittafel und eine kurze Bibliographie beschließen das Werk, das zur ersten Orientierung über das mittelalterliche Kairo und seine Geschichte nur empfohlen werden kann. Die Wiedergabe der Klischees im Lichtdruck könnte besser sein.

Kennett, Austin: **Bedouin Justice.** Laws and Customs among the Egyptian Bedouin. Cambridge: At the University Press 1925. (XV, 158 S.) 8°. 7 sh. 6 d. Bespr. von E. Littmann, Tübingen.

Mr. Kennett hat sieben Jahre lang in anglo-ägyptischen Diensten als administrative officer unter den Beduinen auf der Sinai-Halbinsel und in der Libyschen Wüste gelebt. Als solcher hatte er vor allem auch die Gerichtsverhandlungen der Beduinen zu leiten und im Namen der Regierung die Urteile rechtskräftig zu machen; so konnte er mit den Rechtsanschauungen und Rechtsgebräuchen dieser nomadischen Bevölkerung gründlich vertraut werden. Daher läßt uns sein Buch äußerst lehrreiche Blicke in diese eigenartigen Rechtsverhältnisse tun. Ägypten hat neben seinem bürgerlichen und geistlichen Recht und den „gemischten Gerichtshöfen" auch noch ein Gewohnheitsrecht, das bei jenen Stämmen der Wüste in Geltung ist; man hat es in sehr verständiger Weise dort bestehen lassen, soweit es im Rahmen der Gesamtverwaltung des Landes möglich war, da ja die Lebensanschauungen und Lebensbedingungen in Steppe und Wüste ganz andere sind als in den Gegenden mit seßhafter Bevölkerung. Dies Recht und die außerordentlichen Laiengerichtshöfe, die es vertreten, bezeichnet man mit dem Adjektiv *'urfī* „gewohnheitsmäßig", abgeleitet von *'urf*, das von Spiro durch „common usage, extrajudicial civil usage" wiedergegeben wird.

Das Buch ist in 14 Kapitel eingeteilt, in denen nach der Vorrede, die den Zweck des Buches darlegt, gehandelt wird über: Semiten, Beduinen, Berbern; Stammesorganisation und Verwendung der Stammesverfassung zur Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit; soziale Unterschiede und die Stammesidee; Organisation der Rechtsprechung; Zeugnis und Beduinenrecht; Wergeld auf dem Sinai; Wergeld in der westlichen Wüste; Schulden; Landstreitigkeiten; Erbrecht; Gottesurteile (Ordalien); Verwundungen und Leibesbeschädigungen; Frauenrecht; die außergewöhnliche Stellung des Beduinenrechts. Im 15. Kapitel (Conclusion) finden sich noch einige Bemerkungen über den Gebrauch des Wortes „Scheich"; die Eigenschaften, die ein Stammesscheich haben soll; die Stellung der Zâwijas in der westlichen Wüste und ihren Einfluß auf die „Volksbildung"; Gebrauch von Schrift und Siegel; geschäftliche Tüchtigkeit im Berechnen der Werte und der Geldsorten; die Bedeutung der Gerichtsverhandlungen als „Nationalsport"; die charakteristischen Eigenschaften der Beduinen. Über die Beduinen wird hier im allgemeinen ganz günstig geurteilt, günstiger jedenfalls, als Euting es am Ende seiner Reise tat; vgl. sein Tagebuch einer Reise in Innerarabien II, S. 278f.

Der Verf. ist kein Gelehrter, sondern ein Mann

des praktischen Lebens; er schildert, was er gesehen, gehört und erlebt hat, ohne Voreingenommenheit in klarer und lebendiger Darstellung, bei der gelegentlich auch ein erfrischender Humor nicht fehlt. Die Literatur über das vorislamisch-arabische und das islamische Recht, über das Beduinenleben in Syrien und Arabien, über das Gewohnheitsrecht im nördlichen Abessinien (man denke an die Bücher von Munzinger und Conti Rossini, aus denen sich manche Parallelen ergeben würden) ist von ihm nicht berücksichtigt. Er hebt aber die starken Einflüsse des islamischen Erbrechts gebührend hervor und verweist einige Male auf Ähnlichkeiten zwischen altisraelitischem Recht und dem Recht seiner Beduinen. Die kurzen theoretischen Erörterungen werden meist durch mehr oder minder ausführliche Darstellungen von Rechtsfällen (Tatbestand, soweit ermittelt, Verhandlung und Urteil) in sehr anschaulicher Weise erläutert. Historische und sprachliche Dinge liegen ihm ferner. Seine „Historical Note" im 1. Kap. über Semiten, Beduinen und Berbern kann nicht überall der Kritik standhalten; und die Bemerkung zu Anfang dieses Kap.: The word „Bedou", plural Bedouin, is derived from an old classical Arabic word meaning „original" ist ungenau. Die Wurzel *bada'a* „anfangen" ist zunächst von der Wurzel *badā* (wovon *badw* „die Wüstenbewohner") zu trennen, wenn sie auch später in die letztere überging. Ferner heißt „der Beduine" auf Arab. *bādawī* und als Plural wird meist das Kollektiv *bādū* gebraucht. Wir sagen „Beduine(n)" nach franz. *bédouin(s)*; aber im Englischen scheint dies Wort noch um die Form zu ringen, in der es heimatberechtigt sein soll. Auch die vielen Eigennamen, die in dem Buche vorkommen, hätte man gern etwas genauer umschrieben gesehen. Und wenn das „muslimische Vaterunser" *Fattah* genannt wird (S. 100, 127) statt *fâtiḥa*, so ist wohl die moderne Aussprache *fatḥa* gemeint; aber die Schreibung ist irreführend.

Sehr richtig ist, was der Verf. über die Wichtigkeit der Genealogie (S. 23), über die Stammesidee (S. 27, 54), über den common sense der Rechtsprechung (S. 33, 36, 44) ausführt, und so noch manches andere. Dazu möchte ich kurz folgendes bemerken. Schon in den Safa-Inschriften erscheinen lange Genealogien, bei den Nomaden Syriens und Arabiens, bei den Nomaden und Halbnomaden Nordabessiniens lernen die kleinen Knaben ihren Stammbaum, soweit er bekannt ist, und kontrollieren einander. Zur „Stammesidee" ist zu vergleichen Ed. Meyers Aufsatz „Über die Anfänge des Staats und sein Verhältnis zu den Geschlechtsverbänden und zum Volkstum"[1], ferner seine Geschichte des Altertums[2], I, 1, S. 21. Den common sense der Rechtsprechung betonte einst der Statthalter von Adna und Aksum, als ich ihn fragte, ob er nach dem abessinischen Rechtsbuche (*Fetḥa Nagast*) urteile, und er mir sagte: „Das Buch mögen wohl einige Gelehrte in Gondar verstehen; ich verstehe es nicht, ich spreche Recht nach dem menschlichen Verstande."

Im Rechtsgefühl der Beduinen spielt, wie wir auf S. 30 von neuem sehen, die Idee der Strafe und der Abschreckung keine große Rolle; ihnen kommt es nur auf die Wiedervergeltung an. Freilich ist das „Auge um Auge, Zahn um Zahn" (ebendort) nicht mehr so wörtlich zu nehmen; denn wie wir aus dem Kapitel über „Verwundungen und Leibesbeschädigungen" sehen, wird bei diesen, obwohl hier auch das islamische Recht noch vielfach den *ḳiṣāṣ* (Wiedervergeltung) zuläßt, unter den Leuten, mit denen der Verf. zu tun hatte, ein Sühnegeld verlangt. Darin haben sich also die alten Anschauungen und Gebräuche geändert. Aber manches Uralte ist dort auch heute noch im Gebrauch, wie die *ḳasāma* (Eideshilfe durch fünfzig männliche Mitglieder eines Familien- oder Stammesverbandes) und das Gottesurteil. Daher wäre es für Kenner des vorislamisch-arabischen und des islamischen Rechtes, zu denen ich mich natürlich nicht rechne, eine lohnende Aufgabe, die von Kennett dargestellte Rechtspraxis im Sinai-Gebiet und in der Libyschen Wüste auf ihre konstituierenden Elemente hin zu untersuchen. Das Buch ist nicht nur unterhaltend, sondern auch lesenswert und bringt Dinge, von denen uns bisher nur wenig bekannt war.

Auf eine Kuriosität sei hier noch hingewiesen. S. 34 heißt es: „The Senagra or Sungur section of the Aulad Ali proudly claim to be descended from an Austrian named Singer, who is reported to have been shipwrecked on the Western Desert coast." Diese Überlieferung mag auf Wahrheit beruhen; auf der Sinai-Halbinsel lebte (oder lebt noch) ein Deutscher namens Frank ganz als Beduine, in Nordabessinien sah ich braune Crispi und Schimper, und in Südabessinien leiten sich Familien von zurückgebliebenen Portugiesen ab. Andererseits liegt es aber auch nahe, in Sungur den türkischen Namen Sunghur bzw. Ṣunḳur „Falke" zu sehen.

Von der eigentlichen Tätigkeit des freien arabischen Beduinen, d. h. Jagd und Raubzug (*Ghazu*), ist in dem Buche wenig die Rede. Vielmehr heißt es S. 87, die Beduinen hätten meist ein angeborenes Gefühl, man müsse „each other's boundaries, livestock, or women-folk" respektieren. Dies Gefühl herrscht zunächst nur innerhalb des Einzelstammes; es ist wohl durch die strengere und stabilere anglo-ägyptische Regierung auf weitere Verhältnisse ausgedehnt. Aber auch bei den großen Stämmen der syrisch-arabischen Wüste scheint jetzt durch die neuesten Ereignisse ein Wandel vor sich zu gehen.

1) Sitz.-Ber. d. K. Preuß. Ak. d. Wiss., Phil.-hist. Kl., 1907, Nr. XXVII.

Piquet, Victor: **Le Peuple Marocain. Le bloc berbère.** Avec deux cartes hors texte. Ouvrage honoré d'une subvention de la Résidence Générale de la République Française au Maroc. Paris: Emile Larose 1925. (X, 304 S.) kl. 8°. 12 Fr. Bespr. von G. Kampffmeyer, Berlin-Dahlem.

Der „bloc berbère" ist die geschlossene Berbermasse, die sich um den marokkanischen Gebirgsstock herumlegt. Das Berberelement, das in der Geschichte eine erhebliche Rolle gespielt hat, ist für Frankreich, seitdem dieses Marokko besitzt, ein besonderer Faktor seiner Kolonialpolitik geworden. Das starke und reiche Volkstum der marokkanischen Berber, ein wirkliches Volkstum von etwa 3 Millionen Seelen, eingebettet inmitten des arabischen Islams, ist von diesem, der der europäischen Kolonisation grundsätzlich feindlich gegenübersteht, bisher mehr oder minder isoliert geblieben. Die französische Politik versucht dies Berbertum von seiner Arabisierung und von seiner Einbeziehung in die islamischen Willensströmungen abzudrängen, vielmehr es den eigenen französischen Interessen dienstbar zu machen. Politische Einwirkung aber hat zur Vor-

aussetzung genaue Kenntnis des Tatsächlichen. So unternimmt Victor Piquet eine zusammenfassende Darstellung dieses marokkanischen Berbertums. Ein erster Teil (S. 3—109) inventarisiert diese Berbermasse, indem er ihre verschiedenen Verzweigungen nach ihren Sitzen, ihrer Stärke, ihrer Untermischung mit Arabern usw. beschreibt. Der zweite Teil (S. 113—182) behandelt die berberische Zivilisation: Charakter der Berber, ihre Siedelung (Nomadentum, Art der festen Wohnstätten), Sprache, Gesang, Tanz, Tracht, Kunststil (in Baukunst und Töpferwaren, Schmuck und Stickereien, Geweben und Teppichen). Ein dritter Teil (S. 185—284) ist soziologisch. In ihm kommen zur Darstellung die soziale Gliederung (Stamm, *Dschemā'a*, die großen *Qā'ids* usw.); Sitte und Recht, Stellung der Frau, Eigentum; Reste berberischen Heidentums: magische Riten, Kult der Dschinnen, heidnische Feste; der Islam bei den Berbern: *Schorfa*, Heilige und Bruderschaften, religiöse Gebräuche usw. — In einem Schlußkapitel: „Le Maroc sera-t-il arabisé?" (S. 287—301) legt der Verfasser dar, daß und wie die Arabisierung des berberischen Marokko gehindert werden könne und daß sein islamischer Charakter, an sich nicht zu ändern, auf das rein Religiöse beschränkt werden könne.

Die übersichtliche und flüssige Darstellung ist gut dokumentiert. Eine besonders wertvolle Quelle, aus der der Verfasser schöpfen durfte, sind die großenteils noch unveröffentlichten Notizen über die marokkanischen Stämme, die von den Offizieren des „Service des Renseignements du Maroc" gesammelt worden sind. — Von den beiden Karten umfaßt die eine das Gesamtgebiet, die andere im besonderen Nordmarokko.

Gabriel-Rousseau: Le mausolée des princes Sa'diens à Marrakech. Préface par Edmond Doutté, texte arabe et traduction des inscriptions par Félix Arin. Paris: Paul Geuthner 1925. Textband: (XXII, 70 S., 5 Abb., 3 Pläne). Tafelband: (83, darunter 16 farbige Tafeln in Lichtdruck) 4°. Zus. 300 Fr. Bespr. von H. Glück, Wien.

Das Vorwort gibt, gestützt auf die grundlegenden historischen Werke von M. Cour, M. Lévy Provençal und M. de Castries einen kurzen Überblick über die Geschichte und Kultur Marokkos unter den Sa'dischen Scherifen im Sinne einer Renaissance des westlichen Islam im 16. und 17. Jahrhundert. Ihr entspricht eine Wiederbelebung islamischer Kunst, die mit Unrecht als Verfallskunst bezeichnet wurde, vielmehr ihrem Geiste nach gegenüber dem dogmatischen Fanatismus der Almoraviden das zur Geltung brachte, was in den Lehren der Marabuts volkstümlich zum Ausdruck kam. Unter den Denkmälern dieser Zeit gibt die Nekropole der Sa'dischen Fürsten in Marrakesch die beste Vorstellung. Es folgt S. XI—XXII die Beschreibung der Denkmälergruppe durch den Maler Gabriel-Rousseau. Die Anlage erstreckt sich westöstlich längs der großen Moschee el-Manṣūrs als ein länglicher Hof mit zahlreichen Gräbern, an dessen Ostende sich das Hauptgebäude und in dessen Mitte sich der Grabbau der als heilig verehrten Lalla Mas'ūda (المسعودة) der Mutter el-Manṣūrs erhebt. Letzterer ist ein viereckiger, an die Moscheeumfassung angebauter Kuppelsaal, der an den drei freien Seiten von einem weiten, ebenfalls viereckigen und holzgedeckten Vorraum umgeben ist. Das Hauptgebäude besteht aus einem breitrechteckigen Gebetssaal, der durch vier Stützen in kreuzgewölbte Felder zerlegt wird. Nur über dem Mihrabfelde erscheint eine Stalaktitendecke und das gegenüberliegende Eingangsfeld ist ungedeckt. Daran schließt ein Zwölfstützensaal mit mittlerer Stalaktitenkuppel und tonnengewölbten Umgängen, schließlich eine ehemals holzgedeckter Breitraum mit nischenartigen Erweiterungen. Das Grab der Mas'ūda ist ein quadratischer Kuppelsaal mit dreiseitigem Korridor-Umgang. — Den ganzen übrigen Textband füllt die Behandlung der Inschriften auf den einzelnen Grabsteinen durch F. Arin; und zwar ist der arabische Text jedesmal in das Schema der Kenotaphe eingefügt, die Übersetzungen, denen Maßangaben und epigraphischer Charakter der Inschriften vorgestellt sind, werden von eingehenden historischen und sprachlichen Anmerkungen begleitet, so daß ein reiches Material für diese Periode zusammengetragen erscheint. Als frühestes Datum erscheint 752, als spätestes 1285 d. H. — In der Tafelmappe sind von den 16 Farbtafeln, welche z. T. stimmungsmäßige Impressionen der Innenräume nach den Aquarellen von Gabriel-Rousseau bieten, wissenschaftlich besonders die von Wert, welche die Farbmuster der Wandverkleidungen wiedergeben; es folgen Taf. 17—48 in Lichtdruck die architektonischen und dekorativen Details nach Photographien, schließlich bis Taf. 83 Wiedergaben der reich ornamentalen Inschriftbänder nach Faksimilie-Tuschzeichnungen.

Gillier: La Pénétration en Mauritanie. Découverte—Explorations—Conquête — La Police du Désert et la Pacification définitive. Préface de M. Carde. Ouvrage honoré de souscriptions des Gouvernements généraux et locaux de l'Afrique Occidentale, de l'Alfrique Equatoriale et de l'Afrique du Nord. Paris: Paul Geuthner 1926. (XII, 359 S.) 4° 60 Fr. Bespr. von E. Pröbster, Neustadt a. Orla.

Mauritanien, der fast ausschließlich zum Bereiche der westlichen Sahara gehörige Teil

Französisch-Westafrikas, nördlich des unteren Senegal, hat infolge seines Wüstencharakters und des kriegerischen Sinns seiner nomadisierenden Bevölkerung der französischen Eroberung verhältnismäßig große Schwierigkeiten bereitet, die auch heute noch nicht völlig behoben sind — trotz des Interesses, das die französische Politik neuerdings der Erschließung der Sahara zuwendet.

Gillier gibt zunächst (S. 5—44) für die Zeit von Hannos περίπλους bis 1817, wo sich Frankreich wieder am Senegal festsetzte, eine gedrängte Übersicht über die Versuche der seefahrenden Nationen, an der mauritanischen Küste Niederlassungen für den Handel mit Sklaven und Gummi zu errichten, und behandelt dann eingehender die drei Etappen der französischen Eroberung: 1817—1902 (S. 45—99), 1902—1910 ((S. 103—195) und 1910—1925 (S. 199—272). Im Mittelpunkt der 1. Etappe stehen Faidherbe's Expeditionen gegen die Trarza und Brakna 1854—1858. Die 2. Etappe wird durch Coppolanis Politik der friedlichen Durchdringung 1902—1905 eingeleitet und durch Gourauds Eroberung des Adrar 1909 abgeschlossen. Das Bemerkenswerteste der 3. Etappe sind die Angriffe von Nomadenbanden auf französische Kamelreiterabteilungen ($^1/_3$ Mauren, $^2/_3$ Senegalschützen) am 28. XI. 1923, 26. III., 5. V. und 23. X. 1924, 2. IV. 1925, nachdem von 1914—1923 verhältnismäßige Ruhe geherrscht hatte. Gillier sieht — wie die französische Kolonialpresse — die Hauptursache der mauritanischen Unsicherheit in der nicht effektiven Besetzung des Rio-de-Oro-Gebiets durch Spanien. Nach einer ziemlich dürftigen Skizze über die arabische Eroberung Mauritaniens (S. 273—279) werden zum Schluß recht beachtenswerte Ausführungen über die künftigen politischen und militärischen Maßnahmen zur Zähmung der noch unbotmäßigen Nomaden durch das Zusammenwirken Französich-Nord- und Westafrikas gegeben (S. 283—353). „Wenn unsere Besetzung Marokkos den Atlas überschritten hat, und unsere im Dra-Bereich stehenden Nomadentruppen mit den Kamelreiterabteilungen Mauritaniens und Algeriens zusammenwirken können, wenn die Rio-de-Oro-Frage (sic) gelöst ist: dann ist die Wüste endgültig befriedet." (S. 352). In der Bibliographie (S. 354 ff.) wird übersehen, daß es nicht nur französische, sondern auch recht nützliche spanische Arbeiten über die Nordwestküste Afrikas gibt. Sonst ist das Buch ein brauchbarer Führer durch die militärpolitische Geschichte Mauritaniens.

En-Naciri es-Slaoui, Ahmed b. Khaled: **Kitab-el-Istiqça li Akhbar Doual el-Maghrib el-Aqça.** (Histoire du Maroc.) Tome II. Les Idrisides, Traduction de A. Graulle. Les Almoravides, Traduction de G. S. Colin. Paris: Paul Geuthner 1925. (VII, 238 S.) 4°. = Archives Marocaines. Vol. XXXI. Bespr. von E. Pröbster, Neustadt a. Orla.

Der vorliegende Band XXXI der Archives Marocaines enthält die Fortsetzung der 1923 mit Band XXX[1] begonnenen Übersetzung der drei ersten Bände von en-Nāṣiri-es-Slāuwi's *Kitāb-el-Istiqṣā*, S. 64—128 der Kairiner Textausgabe. Er umfaßt nach einem kurzen Vorwort über das Recht auf das Chalifat die Geschichte der Idrisiden und der Zenata-Dynastieen (übersetzt von A. Graulle) und die der Almoraviden (übersetzt von G. S. Colin), den Zeitraum von 788 bis 1144/5. Vom 1. Band der Textausgabe steht also noch die Übersetzung der Geschichte der Almohaden aus. Er gibt in seiner kurzgefaßten, abgerissenen Form kein rechtes Bild von en-Nāṣiri's Leistung. Ein solches gewinnt man erst aus Band II ff., wo der Verfasser ausführlicher wird.

Legey, Doctoresse: **Essai de Folklore Marocain.** Avec une Lettre-Préface du Maréchal Lyautey. Paris: Paul Geuthner 1926. (X, 235 S., 17 Taf.) gr. 8°. 50 Fr. Angezeigt von E. Pröbster, Neustadt a. Orla.

Die Verfasserin hat in 15 Jahren Marokko-Aufenthalt zunächst als Agentin des Quai d'Orsay, dann als Ärztin der eingeborenen Gesundheitspflege die Wahrheit des Satzes erprobt, daß in mohammedanischen Landen die Frau überall hinkommt, von der *ḥaima* des *fallāḥ* bis zum Sultanspalast. Sie hat die Gelegenheit benutzt, um in die Vorstellungswelt der verschiedenen marokkanischen Kreise gründlich einzudringen und eine Reihe von abergläubischen Vorstellungen und hergebrachten Gewohnheiten, von Legenden und Märchen zu sammeln, die sie im vorliegenden Buche veröffentlicht „als eine ärztliche Beobachtung geschrieben Stunde um Stunde, Tag um Tag am Bett des Kranken". Sie gliedert den Stoff nach Sébillots Vorgang und behandelt Weltall, Erde, Himmel, die Gewässer, die Pflanzen- und Tierwelt, die Schöpfung des Menschen, Geburt, Kindheit und Jugend, Liebe und Ehe, Krankheit und Tod, Nahrung, Handwerk, Umgang mit Menschen, Schönheitsmittel. Das anspruchslose Buch ist ein brauchbarer Wegweiser zur Erkenntnis der marokkanischen Volksseele.

Balodis, Franz: **Alt-Sarai und Neu-Sarai, die Hauptstädte der Goldenen Horde** = Latvijas Universitates Raksti, Acta universitatis Latviensis XIII, Riga 1926, S. 3—82. 8°. Bespr. von F. Giese, Breslau.

Um die Frage zu entscheiden, wo die Hauptstädte der Goldenen Horde gelegen waren, hat der Verf. auf Kosten der Tatarischen Republik im Jahre 1922 zwei Reisen in die Gebiete der Stadt Zarew und des Dorfes Selitrennoje ge-

---

1) s. OLZ 1925 Sp. 525.

macht. Das Resultat seiner Expedition zusammen mit dem bisher schon veröffentlichten Material ist folgendes: Es sind zwei Hauptstädte anzunehmen, ein Alt-Sarai, dessen Ruinen in der Umgegend des Dorfes Selitrennoje erhalten sind, und ein Neu-Sarai, dessen Ruinen in Zarew liegen. Alt-Sarai ist von Batu zwischen 1242 und 1254 gegründet und 1395 von Timurlenk zerstört worden. Neu-Sarai ist zwischen 1320 und 1332 zur Hauptstadt erhoben worden. Da die älteste in Neu-Sarai geprägte Münze in das Jahr 710 d. H. = 1310/11 n. Chr. gehört, so muß angenommen werden, daß diese Stadt schon vorher als Ansiedlung bestanden hat. Die genauere Besprechung der Ruinen und der gefundenen Gegenstände Neu-Sarais finden sich auf S. 11—30 und die von Alt-Sarai auf S. 30—68. Hinzugefügt sind mehrere Pläne und Abbildungen.

Das aufgefundene Material, das für gewisse Dinge, z. B. für die Keramik außerordentlich reichhaltig ist, ist nun nicht nur für die Bestimmung der Lage der genannten Städte von Wichtigkeit, sondern ist auch geeignet, ein ganz neues Licht auf die Kultur der Tataren zu werfen. Es geht nicht an, die Goldene Horde als ein wildes Nomadenvolk, dem noch Kannibalismus vorgeworfen wird, anzusehen. Nach den Funden sehen wir, daß eine immerhin beachtliche einheimische Kultur vorhanden war, die nicht allein auf Import beruhte. Wieweit der Anteil der Mongolen dabei ging und wieweit andere Völker dafür in Betracht kommen, ist eine Frage, die sich der Verf. nicht gestellt hat. Er ist mit der Feststellung zufrieden, daß beide Städte der Goldenen Horde zweifellos wohleingerichtete bedeutende Kulturzentren waren.

Halphen, Prof. Louis: **Les Barbares des grandes Invasions aux Conquêtes Turques du XIe Siècle.** Paris: Felix Alcan 1926. (III, 393 S.) gr. 8°. = Peuples et Civilisations. Histoire Générale, publiée sous la direction de L. Halphen et Ph. Sangac, V. 40 Fr. Bespr. von F. Giese, Breslau.

Von dieser neuen Weltgeschichte, die nach der Angabe auf dem Deckelblatt 20 Bände umfassen soll, ist dieser 5. Band der einzige bisher erschienene. Es findet sich keine Andeutung, nach welchen Plänen und Gesichtspunkten die Herausgeber für das ganze Werk verfahren werden. Für den vorliegenden Band gilt als das hauptsächliche Faktum: „la mainmise des Barbares sur le monde". Es wird die Zeit von der Völkerwanderung bis zu den Eroberungen der Seldschuken geschildert. Der Verf. meint, daß mit den Seldschuken wirklich das Ende einer Periode gekommen sei, weil zum erstenmal ein Gefühl der Solidarität alle Völker von den Küsten des adriatischen Meeres bis zum Bosporos vereint habe. Diese Behauptung sollte heute eigentlich kein Historiker mehr aufzustellen wagen. Überhaupt ist der Verf. in den wenigen Fällen, wo er eine selbständige Idee anführt, wenig glücklich; z. B. sieht er die Kreuzzüge als die Revanche Europas gegen Asien an dafür, daß letzteres aus dem Mittelländischen Meere ein asiatisches Meer habe machen wollen (Introduction 2). Wenn, wie gesagt, der Inhalt dieses Bandes die Geschichte der Kämpfe dieser Barbaren gegen Rom und ihre Selbständigmachung ist, so wäre zum mindesten eine Definition des Begriffes Barbaren zu verlangen. Eine solche wird nicht gegeben. Im allgemeinen versteht der Verf. darunter die Gegner Roms und Byzanz'. Aber schon auf S. 9 ist er gezwungen, zuzugeben, daß die Perser nur in dem römischen Sinne des Wortes — d. h. Fremde — als Barbaren angesehen werden können, „car ces Perses que, dans l'Empire, on traite à tort de ‚Barbares' ont eux-mêmes à tenir tête à des Barbares authentiques venus des l'Asie centrale et qui, à tout moment, menacent de submerger leur royaume" (S. 87); und auf S. 11 sagt er von China, daß es an den Küsten des stillen Ozeans von den Barbaren ungefähr gleichen Gefahren wie das Römische Reich an den Küsten des Mittelländischen Meeres ausgesetzt war. Der Verf. geht über diese Schwierigkeiten hinweg.

Ideenreichtum zeichnet das Werk nicht aus. Dafür gibt es aber in kurzer, brauchbarer, geschickter und im allgemeinen auch richtiger Zusammenfassung die weltgeschichtlichen Ereignisse dieses Zeitraumes. Daß der Verf. sich weiser Einschränkung hat befleißigen müssen, wenn er auf 387 Seiten den Stoff hat unterbringen können, liegt auf der Hand, und fraglich ist, ob er in vielen Fällen nicht zu summarisch vorgegangen ist. Jedenfalls ist die Darstellung anregend und für den, der sich genauer mit Einzelheiten beschäftigen will, sind bei den betreffenden Kapiteln sehr genaue und sorgfältige Literaturnachweise gegeben. Selbst für die von des Verf.s Arbeitsgebiet abwegs liegenden Gebiete in der orientalischen Geschichte ist sowohl die Darstellung wie auch der Literaturnachweis zuverlässig. Das wird man von den wenigsten Weltgeschichten sagen können.

Rambert, Louis: **Notes et impressions de Turquie.** L'empire ottoman sous Abdul-Hamid. Genève: Edition Atar 1926. (355 S.) gr. 8°. 12 Fr. Bespr. von F. Giese, Breslau.

Es wäre kein Verlust gewesen, wenn dieses Buch nicht gedruckt worden wäre. Trotz seiner einflußreichen und glänzend bezahlten

Stellung in Konstantinopel weiß der Verf. uns nicht mehr zu sagen, als was jeder Reiseführer bietet und was der Gesprächsstoff der levantinischen und levantinisierten Gesellschaft Peras war. Ein Beinbruch der französischen Botschafterin und ein Diner beim Großvesir, von dem uns versichert wird, daß seine Küche und sein Weinkeller vorzüglich sind, sind ihm als „notes und impressions" ebenso wichtig wie der Besuch Kaiser Wilhelms. Beschämend ist, wie wenig er von seinen Reisen in Kleinasien zu sagen weiß, trotzdem er mit allen erdenkbaren Bequemlichkeiten im Luxuszug, der für Kaiser Wilhelm eingerichtet war, reiste. Ein Zeichen seines Witzes sind die beiden letzten Abschnitte auf S. 38. Auch dies Zitat aus dem Titusbrief konnte man damals und später in jeder Levantinergesellschaft zu hören bekommen. Um das geistige Niveau dieser Levantinerkreise kennen zu lernen, ist das Buch vorzüglich geeignet. Das ist aber auch alles, was man zu seiner Empfehlung sagen kann.

Moukhtar Pasha, Général M.: **La Turquie, l'Allemagne et l'Europe,** depuis le Traité de Berlin jusqu'à la Guerre Mondiale. Paris-Nancy: Berger-Levrault 1924. (XIX, 311 S.) 8°. 9 Fr. Bespr. von J. H. Kramers, Leiden.

Mahmud Muchtar Pascha, der Verfasser dieses Buches, ist ehemaliger Wali von Smyrna und Marineminister und hat seine öffentliche Laufbahn beendet als türkischer Botschafter in Berlin, wo 1915 Ibrahim Hakki Pascha an seine Stelle trat. Seine hier kurz anzukündigende Arbeit behandelt, vom türkischen Standpunkt gesehen, die diplomatische Geschichte Europas von 1878 bis 1914 in sechs Etappen, deren jeder ein Kapitel gewidmet ist. Seine Quellen sind zum größten Teil die in Deutschland nach dem Kriege veröffentlichten diplomatischen Aktenstücke und Memoiren der Vorkriegsjahre; in den letzten Kapiteln kommen noch dazu einige Mitteilungen über persönliche Erlebnisse aus der amtlichen Laufbahn des Verfassers. Diese letzte geben dem Buch natürlich den meisten Reiz, so zum Beispiel, wo er erzählt, wie er im letzten Stadium des Balkankrieges die Pforte dazu veranlaßt hat, Adrianopel wieder zurückzuerobern (S. 188). In der letzten Zeit vor dem Kriege hat aber Muchtar Pascha an den diplomatischen Verhandlungen keinen sehr wirksamen Anteil mehr genommen, da er immer eine russische Orientierung der türkischen auswärtigen Politik befürwortet hatte; erzählt er doch selbst, daß er 1914 von dem in Konstantinopel geschlossenen türkisch-deutschen Bündnis absichtlich nicht unterrichtet wurde (S. 255). Auch hat er in seinem Buch den Beziehungen zwischen der Türkei und Deutschland eigentlich keine größere Beachtung geschenkt als denen mit anderen Staaten, vor allem mit Rußland. Immerhin muß diese Arbeit eines türkischen Diplomaten, der auch an mehreren Stellen starke Kritik an der Politik der Pforte übt, als ein wertvoller Beitrag zur diplomatischen Geschichte des vorderen Orients betrachtet werden.

Schwarz, Paul: **Iran im Mittelalter** nach den arabischen Geographen. V, Lief. 3; VI, Lief. 1—3. (S. 673—828.) VII, Lief. 1. (S. 829—876.) gr. 8°. Leipzig: Eduard Pfeiffer 1924—26. RM 4—. Bespr. von A. Christensen, Charlottenlund.

Dieses groß angelegte und wertvolle Werk, von dem die früheren Teile bis einschließlich der 2. Lieferung vom 5. Band schon in dieser Zeitschrift angezeigt worden sind, schreitet jetzt in schneller Folge vor. In den hier vorliegenden Lieferungen wird die Schilderung der Landschaft Ǧibāl fortgesetzt. Nach der Provinz Iṣbahān wird die Provinz Ḥulwān behandelt. Dann folgen die Gebiete von Ḳazwīn und Raij — mit ausführlicher Besprechung der Geschichte der Stadt Raij — und die Landschaft Ḳūmis. Der Darstellung der geographischen Verhältnisse von Ǧibāl im weitesten Sinne schließen sich Abschnitte über die Bevölkerung und über Bodenschätze und Gewerbefleiß an.

Ein paar zufällige Bemerkungen: S. 776 Anm. 10. Das moderne Städtchen Schahabdulazim ist durch eine Eisenbahn mit Teheran verbunden, die erste und bis zu den letzten Jahren einzige Eisenbahn Persiens. — S. 813 Anm. 14. Imperativformen *hādih* und *hākun* im Dialekt von Ḳumis. Das Verbalpräfix *hā*, welches auch in den Mundarten von Sāmnān, Mäzändärān Gīlān usw. vorkommt, ist wie die Präfixe *bi*, *vā*, *dā* u. dgl. mit dem Verbum nur lose verbunden und hat schwerlich mit dem altiranischen Präverb *ā* etwas zu tun, denn da, wo die alten Präverbien sich in den modernen iranischen Sprachen erhalten haben, sind sie mit dem Verbum eng verschmolzen und werden nicht als Präfixe zur Modusbezeichnung angewandt.

Le Coq, A. von: **Die buddhistische Spätantike in Mittelasien. IV. Atlas zu den Wandmalereien.** 20 Tafeln und beschreibender Teil, (29 S. mit 24 Abb. u. Karten, 2 Tafeln, A, B). — **V. Neue Bildwerke.** 26 Tafeln und beschreibender Teil, (33 S. Text, 32 Tafeln mit 17 Abbildungen und Karten und Tafeln A—F.) Berlin: Dietrich Reimer 1924 und 1926. Bespr. von W. Geiger, München.

Es ist eine erstaunliche Fülle kunst- und kulturgeschichtlichen Materials, das durch die Preußischen Turfan-Expeditionen zusammengebracht wurde und nun durch v. Le Coq's ausgezeichnete Publikationen uns zugänglich gemacht wird. Und dabei ist der Rest von 115 Kisten mit Altertümern, die während der Kriegszeit im Keller uneröffnet lagerten, wie uns die Vorrede von Bd. V mitteilt, neuerdings in Angriff genommen worden und eine Serie weiterer Veröffentlichungen notwendig. Immer

klarer tritt uns die eigenartige Kunst Mittelasiens vor Augen, deren antike, persisch und indisch abgewandelten Elemente in diesen Gebieten unter ostasiatische Einflüsse treten. Die Vorzüge der v. Le Coqschen Arbeitsweise: sorgsame Auswahl des Materials, klare, kurze und doch alles Wesentliche erschöpfende, von aller ästhetisierenden Phrase freie Beschreibung der Bildwerke, und das Verdienst des Verlages und seiner Mitarbeiter: die ausgezeichnete Herstellung der Tafeln, brauche ich nicht mehr hervorzuheben. Ich darf da auf meine Besprechungen der ersten drei Bände in dieser Zeitschrift verweisen. Eine kleine Annehmlichkeit möchte ich beiläufig mit Dank erwähnen, daß nämlich in den beschreibenden Text in den verschiedenen Bänden immer wieder Pläne und Karten der Ruinengebiete eingefügt sind, so daß man sich jederzeit ohne umständliches Nachschlagen leicht über die Fundorte der einzelnen Bildwerke orientieren kann.

Band 4 und 5 sind inhaltlich von verschiedener Art. Der „Atlas" bringt nur Wiedergaben von Wandmalereien, die „neuen Bildwerke" in Bd. 5 sind Plastiken und Gemälde. Das Schwergewicht der mittelasiatischen Kunst liegt doch wohl auf dem Gebiete der Malerei. Von den 20 Tafeln des „Atlas" sind 14 farbig, nur 6, was man ja immer bedauert, nicht farbig. Sie sind nach der mutmaßlichen Chronologie geordnet. Die ersten drei Tafeln bringen Bildwerke der ältesten Zeit (4.—5. Jahrh.), die Tafeln 4 bis 14 solche aus dem 6.—7. Jahrh., das der Tafel 15 gehört dem 8. Jahrh. an, die in Tafel 16 bis 20 sind dem 9.—10. Jahrh. zuzuschreiben. Fundort für Tafel 1 bis 14 ist Qyzil bei Kutscha, für Tafel 15 Qumtura, für Tafel 16—20 Bäzäklik bei Idiqut-schähri östlich von Turfan.

Sehr interessant sind die beiden Wandgemälde aus der „Hippokampenhöhle" auf Tafel 1 und 2. Sie stehen untereinander inhaltlich in Beziehung. Es handelt sich um irgendeine der Bodhisattvageschichten, wie sie einen beliebten Gegenstand der Darstellung bilden. Dankenswert ist, daß hier, wie auch sonst öfters, die Kopien, die Grünwedel angefertigt hat, reproduziert sind. Sie erleichtern das Sehen sehr. Auch Grünwedels frühere Beschreibungen einzelner Gemälde und seine Deutungen in schwierigen Fällen, wo an ihre Stelle vorläufig nichts Sicheres gesetzt werden kann, werden von Le Coq dankenswerter Weise wiederholt. Auch das große auf Tafel 3 wiedergegebene Wandbild dürfte Darstellung irgendeiner Bodhisattva-Legende sein.

Kulturgeschichtlich wertvoll für die Kenntnis von Bewaffnung und Tracht sind die Ritterbilder aus der Schwertträgerhöhle (Tafel 4, 5) und die der Fürsten in der Darstellung der Reliquienverteilung (Tafel 6), sowie die Bilder der Stifter und ihrer Damen (Tafel 8), wo die einzelnen Figuren vom Verf. vorzüglich beschrieben sind. Die kulturellen Entlehnungen aus dem vorderen Orient, sowie gewisse auffallende Ähnlichkeiten mit europäischen Motiven treten hier deutlich zutage.

In engerer inhaltlicher Beziehung stehen auch die auf Tafel 10, 13 und 14 wiedergegebenen Bilder: Landschaften mit stilisierten Bergen, in die jātakaartige Szenen eingemalt sind, die natürlich im einzelnen noch der Deutung bedürfen. Sehr instruktiv ist bei Tafel 10 ein Vergleich der früheren Beschreibung Grünwedels und seiner Umrißzeichnung mit der farbigen Wiedergabe in v. Le Coq's Atlas.

Bei den auf Tafel 17 und 18 wiedergegebenen großen Kultbildern aus Bäzäklik ist, wie die schief gestellten Augen in den menschlichen Gesichtern, die Darstellung der Löwen und anderes zeigen, der chinesische Einfluß deutlich zu erkennen. Der Übergang zur chinesischen Kunst ist, wie der Verf. sagt, fast vollkommen vollzogen. Zum Schluß möchte ich nur noch auf die letzte Tafel des Atlas hinweisen wegen der Mandorla hinter der Gestalt des Bodhisattva. Ich meine, die Mandorla auf buddhistischen Gemälden und Plastiken (vgl. auch Bd. V, Tafel 7) sollte einmal im geschichtlichen Zusammenhang betrachtet werden. Der Pali-Ausdruck dafür in der jüngeren Literatur scheint mir pādajāla zu sein.

Bd. V enthält im textlichen Teil nach der Beschreibung der Tafeln einen Anhang mit einer Schilderung der Überreste des großen Avalokiteśvaraheiligtums im Osten von Kutscha und des Ruinenfeldes von Tumschuq nördlich von Maralbaschi an der von Kaschgar nach Aq-su und Kutscha führenden Straße. Sie wird durch Photographien und vorzügliche Planskizzen veranschaulicht. Die Zahl der Tafeln beträgt 26. Die ersten sechs sind Wiedergaben von Plastiken, Tonfiguren, sowie zwei Tierköpfe (Pferd und Elefant). Von den übrigen Tafeln sind dreizehn farbig. Sehr alt, vermutlich dem 5.—6. Jahrhundert angehörig, ist das Deckengemälde aus Qyzil auf Tafel 9. Der Beschreibung sind hier zwei Sondertafeln (A und B) beigegeben mit Grünwedel's Kopien und anderem. Leider ist die Tafel 9 selber nicht farbig. Etwas jünger dürften die drei Buddhabilder auf Holztafeln sein (Tafel 7), die gleichfalls aus Qyzil stammen. Es ist interessant, sie mit dem erheblich jüngeren Buddhabild aus Qumtura (Tafel 18) zu vergleichen. Die Bilder zeigen

wieder Nimbus und Mandorla (vgl. auch Tafel 20, a).

Es ist schwer, aus dem reichen Inhalt des Bandes eine Auswahl zu treffen. Eine Fülle von Problemen bieten die Jātakaszenen aus dem Deckengemälde der „Höhle mit dem Musikerchor" in Qyzil. Grünwedel's Deutungen sind im beschreibenden Text mitgeteilt. Im besonderen möchte ich noch auf das Bild der fliegenden Apsaras (Tafel 19) hinweisen. Nach Herrn v. Le Coq gehen diese Bildnisse auf den antiken Typus der Göttin Nike zurück. Einzelfiguren aus größeren Gemälden bringen die Tafeln 12—14. Eine der Figuren (auf Tafel 13) ist kostümgeschichtlich interessant, weil sie, entgegen dem sonstigen Brauche, eine Kopfbedeckung trägt, eine Mütze von ähnlicher Form, wie sie auch jetzt noch im Gebrauche sind. Für die Kenntnis der Tracht gewinnt man auch vieles aus den Stifterbildern auf den beiden letzten Tafeln. Eine zusammenfassende Darstellung von Kleidung und Bewaffnung nach den zentralasiatischen Gemälden in historischer Anordnung wäre wohl ein verdienstliches Unternehmen. Auch an die Fragmente zweier Votivbilder (Tafel 22), die der jüugeren Periode (9. bis 10. Jahrh.) anzugehören scheinen, knüpfen sich interessante Fragen an, im besonderen in bezug auf die unten am Gemälde angebrachten Bilder der Stifter: Männer, Frauen, Jünglinge, Mädchen und Kinder.

Eine treffliche Naturbeobachtung verraten die Bilder der fliegenden Enten auf Tafel 15. Ebenso die Figuren aus dem Tierfries in einer Höhle bei Simsim unweit Kirisch. Die Grünwedelschen Kopien (Sondertafel A 4 und 5) sind da sehr instruktiv. Originell ist die Art, wie die Tiergestalten mit dem Rankenornament verbunden sind. Von der Ornamentkunst bringt uns auch die farbige Tafel 21 eine hübsche Probe.

Es ist mir zum Schluß eine Freude, auch hier wieder Herrn von Le Coq im Namen der Fachgenossen herzlichst danken zu dürfen für die neuen Gaben, die er uns in den vorliegenden Bänden bietet, für die Verdienste, die er sich um die erfolgreiche Durchführung der Turfan-Expeditionen erworben hat, wie für die vortreffliche Verarbeitung des gesamten Materials.

Pischel, Richard: **Leben und Lehre des Buddha.** 4. Aufl., besorgt von Joh. Nobel. Mit einer Doppeltafel. Leipzig: B. G. Teubner 1926. (122 S.) Kl. 8° = Aus Natur und Geisteswelt. Bd. 199. RM 2—. Bespr. von R. Fick, Göttingen.

Seit dem Erscheinen der 3., von H. Lüders besorgten Auflage des Pischelschen „Buddha" ist ein Jahrzehnt verflossen, das besonders reich an Arbeiten auf dem Gebiet des Buddhismus gewesen ist. Außer den in der Literaturübersicht (S. 120ff.) angeführten neueren Werken von H. Haas, H. Beck, Otto Rosenberg, Th. Stcherbatsky und H. Günter sind aus den letzten Jahren u. a. noch zu nennen: die buddhistische Literatur von M. Winternitz (Bd. 2 seiner Geschichte der indischen Literatur, 1920), die von C. Rapson bearbeitete Cambridge History of India (1922) und das vornehmlich die Lehre des Mahāyāna berücksichtigende Buch von H. J. Saunders: Epochs in Buddhist History (1924).

Der Bearbeiter der vorliegenden Ausgabe, Joh. Nobel, hat deshalb mit Recht gegenüber den früheren Auflagen stärkere Änderungen vorgenommen. Soweit es ihm im Rahmen der Sammlung möglich war, ist Nobel auf den nördlichen Buddhismus eingegangen, der ja durch die Ausgrabungen in Zentralasien stark in den Vordergrund gerückt ist. Zu diesen berechtigten Änderungen gehört der Hinweis auf den Buddhismus in China und Tibet und die dort befindlichen umfangreichen Sammlungen buddhistischer Schriften, ferner die Ausführungen über die Zwischenstufe, mit deren Hilfe man nach der Lehre nördlicher Schulen zum Nirvāṇa gelangen konnte, u. a. mehr.

An den Grundanschauungen Pischels hat aber, wie billig, Nobel im allgemeinen so wenig wie Lüders gerüttelt. Bei der großen Schwierigkeit einer absolut sicheren Interpretation einzelner Begriffe der buddhistischen Lehre scheint mir dies der einzig gangbare Weg, an dem m. E. der Bearbeiter unbedingt festhalten sollte. Wenn Nobel gelegentlich von diesem Grundsatz abgewichen ist, z. B. (S. 33) bei der Übersetzung von vibhavataṇhā mit „Durst nach Macht" statt „Durst nach (ewigem) Tode", so kann ich ihm darin nicht zustimmen (vgl. u. a. Atthasālinī 366: ucchedasaṅkhāte vibhave taṇhā vibhavataṇhā; Sammoha-vinodanī 505: vibhavan ti bhavavigamaṃ). Ich glaube nicht, daß Pischel mit dieser Änderung einverstanden gewesen wäre. Doch soll durch dieses Bedenken der Dank, den alle Verehrer Pischels und seines „Buddha" dem Bearbeiter für die Neuausgabe schulden, nicht geschmälert werden.

Zimmer, Heinrich: **Kunstform und Yoga im indischen Kultbild.** Berlin: Frankfurter Verlags-Anstalt A.-G. 1926. (191, XIII S., 36 Taf.) 4°. Bespr. von E. Waldschmidt, Berlin.

Das trotz aller „Einfühlungsversuche" unabänderliche Gefühl der Befremdung, welches den europäischen Betrachter vor den künstlerischen Äußerungen indischer Religiosität befällt, gibt Heinrich Zimmer Anlaß, die Frage aufzuwerfen, was wir denn von der Bedeutung speziell des indischen Kultbildes (zunächst

einmal für den verehrenden Hindu) wissen. Er sieht in den durch Avalon bekannt gewordenen Tantratexten die Möglichkeit, den Sinn des indischen Kultbildes überhaupt zu erklären. Die „Kunstform und Yoga im indischen Kultbild" betitelte Arbeit umfaßt folgende Abschnitte:

Yoga und figurales Kultbild
- Die Andacht zum figuralen Kultbild (pratimā)
- Äußeres Sehen und inneres Schauen

Yoga und lineares Kultbild (yantra und maṇḍala)
- Allgemeines
- Das lineare Gebilde in Magie und Kult
- Entfaltung und Einschmelzung innerer Gesichte
- Lineare yantras mit figuraler Füllung (Lamaistische maṇḍalas)
- Der Boro Budur ein maṇḍala
- Das rein lineare yantra
- Figurales Kultbild und lineares yantra
- Die Formensprache des rein linearen yantra
- Das schrîyantra

Zeichensprache und Proportion im Kanon indischer Kunst

Der Ort des Kultbildes in der Welt des Gläubigen.

Diese Übersicht über den Inhalt des Buches gibt einen Begriff von der Fülle der anregenden, vielfach zum Widerspruch reizenden Ausführungen, auf die hier nur in den Hauptpunkten eingegangen werden kann. Die Ergebnisse seiner Untersuchungen faßt Zimmer in Beziehung auf den Tafelteil seines Werkes mit folgenden Worten zusammen. „Neu ist am folgenden Tafel-Teil die Einordnung lamaistischer Malerei und Plastik in den Zusammenhang hinduistischer Kunst und vorder- und hinterindischer Plastik und Architektur des Buddhismus. Neu ist vor allem die Einführung der linearen Ordnungschemata in den Bezirk der Kunst, die bisher terra incognita für kunstgeschichtliche Betrachtungen waren, dem Ethnologen und Religionshistoriker überlassen und auch ihm dunkel, bis Avalons Veröffentlichungen Licht auf sie geworfen haben. Sie sind als Schlüssel zum Verständnis indischer Kultbilder zu betrachten".

Unter den hier als so wichtig herausgestellten „linearen Ordnungschemata" sind die Yantras[1] zu verstehen, d. h. bestimmte magische Diagramme, die meistens auf Metallplatten eingraviert sind und mit mystischen Schriftzeichen versehen sein können. Sie gelten dem Unkundigen als Amulette und werden zum Schutz gegen böse Geister getragen. Dem Kundigen sind sie Mittel und Anhaltspunkt zur Wiedergabe und Erzeugung innerer Schaubilder. Sie dienen ihm als Surrogate der Darstellung komplizierter Götterbilder und Götterkreise (maṇḍala). Ihre einzelnen Bestandteile haben eine ganz bestimmte symbolische Bedeutung, die nur dem Eingeweihten verständlich ist. Dem esoterisch geschulten Betrachter geben sie die Möglichkeit, aus Silben und Diagrammen Götterbilder abzulesen und vor das innere Auge zu produzieren. Die innere Schau der Gottheit gipfelt in dem Erlebnis der vollkommenen Identität von Gottheit und individuellem Ich.

Die These Zimmers ist nun die, daß das Kultbild dem Verehrer dieselben Dienste leistet wie ein Yantra. Er formuliert: „Das Kultbild ist ein Yantra und nur ein Yantra". Wie dieses hat es auch nur den Wert eines Hilfsmittels zur Erreichung des letzten Zieles. „Wer ohne seine Hilfe sich in den Zustand des samādhi zu setzen vermag, wo Gesicht und Seher verschmelzen und mit dem Zustand der Zweiheit das bewußte Sein ein Ende findet, mag seiner entraten. Es ist nicht das Wesentlichste bei der Andachtsübung, es bringt in ihren Verlauf nur eine Variation. Es geht von ihm ja keine primäre Energie aus." — Hieraus wird klar, daß die Verehrung des Kultbildes nur eine Art Notbehelf für Schwache sein kann[1], für die, welche auf der Bahn des Yogin noch nicht weit genug fortgeschritten sind und einer äußeren Anregung bedürfen, um in die Tiefen einer reinen, überindividuellen Konzeption der Gottheit unterzutauchen.

Weiter ist festzustellen: Wenn das abstrakte lineare Yantra die gleichen Funktionen wie das Kultbild erfüllt, so ist auch bei diesem Andeutung und Symbolik ausschlaggebend, Ausführung und ästhetischer Wert bedeutungslos. Diese Konsequenz, welche die Tantraliteratur nahelegt, hat Gopinatha Rao bereits 1914 mit folgenden Worten gezogen:

„Man kann sagen, daß Götterbilder dem verehrenden Hindu das leisten, was Diagramme dem Lehrer der Geometrie. Dem letzteren tut ein schlechtgezogener freihändiger Kreis dieselben Dienste für seine Demonstrationen wie ein Kreis, der genau mit dem Zirkel gezogen ist. Ganz entsprechend tut dem Hindu auch ein schlechtgearbeitetes Kultbild, wenn es nur nach

1) Avalon, Tantra of the Great Liberation, Introduction p. XCII—III: This word (yantra) in its most general sense means an instrument, or that by which anything is accomplished. In worship it is that by which the mind is fixed on its object. . . . This yantra is a diagram engraved or drawn on metal, paper, or other substances, which is worshipped in the same manner as an image.

1) ibid. p. XCIV: The Yoginī-Tantra says that the Devī should be worshipped either in pratimā (image) maṇḍala or yantra. At a certain stage of spiritual progress the sādhaka is qualified to worship yantra.

den Anweisungen, die in den Śāstras gegeben sind, gefertigt ist, genau dieselben Dienste wie ein sehr künstlerisch ausgeführtes Kultbild. Die bilderverehrenden Hindus beachten ihre Schönheit nicht, und Nichtbeachtung des künstlerischen Wertes hat den Bildhauer oft zu einem unsorgfältigen Arbeiter werden lassen."

Wir hören hier, daß Ausmaße, Abmessungen und Attribute das Ausschlaggebende am indischen Kultbild sind: es müssen die von den Lehrbüchern vorgeschriebenen sein. Von einer Kunst freien Schaffens und einer freien Entfaltung von Künstlerindividualität kann also keine Rede sein, und weltenfern ist der Standpunkt eines Hindu vom kantischen „uninteressierten Wohlgefallen" ebenso wie von einem genießerischen Ästhetizismus.

Man darf diesen Faktor der religiösen Gebundenheit auch für die früheren Perioden der indischen Kunst nicht unterschätzen, aber die starre, alles in Bann schlagende, mechanisierende Ausbildung, diese streng dogmatische Festlegung der Regeln hat erst in ziemlich später Zeit stattgefunden und ist der weiteren Entfaltung der indischen Kunst in hohem Maße verderblich gewesen.

So verdienstvoll es ist, die Frage nach der Bedeutung des Kultbildes aufzuwerfen und seine Verankerung in der Religiosität herauszustellen, es scheint mir doch, als ob durch die Gleichsetzung Kultbild = (figurales) Yantra nicht viel gewonnen wäre oder gar Grenzen verwischt würden. Daß die Yantras in den Bezirk der Kunst eintreten sollen, will mir nicht recht einleuchten. Zimmers Erklärung des Kultbildes ist doch auf Tantrakreise zu beschränken und verdeutlicht vielleicht nur, wie sich der esoterisch gebildete Meister der Kontemplation mit der Bilder-Verehrung abfand und sie vermittels einer ausgebildeten Technik zu nutzen wußte. Der Kenner erhebt sich natürlich über die Stufen der rein äußerlichen Verehrung, des Preisliedes und der Rezitation (Z. S. 40), und dem, der sich darauf versteht, können das „figurale" wie das „lineare" und das „lineare Yantra mit figuraler Füllung" dieselben Dienste tun, ebenso wie „für den, der erfahren hat, daß alles brahman ist, es weder Yoga noch Verehrung mehr gibt" (S. 40). Ein solcher kann auch an Stelle eines figuralen Kultbildes oder linearen Yantra „ein lebendes weibliches Geschöpf: Kind, Mädchen oder Frau als Erscheinung der göttlichen schakti verehren" (S. 172) und schließlich „natürlichen Drang zum gelassenen Spiel des Göttlichen" verwandelnd (S. 176) mit einem schönen Mädchen im ersten Jugendschmelz die Nacht verbringen und dadurch unzählbares puṇya erlangen (S. 174).

Die Literatur der Tantras hat verschiedene Bewertung gefunden. Zimmer sagt S. 20/21 poetisch: Die Literatur der Tantras spiegelt die letzte große Weltvision, in der Indiens Geist, altes Erbe organisch zusammenschließend, sich selbst noch einmal großartig ausgesprochen hat, ehe die westliche Welt, christlich positivistisch zersetzend in sein Gewebe drang. Sie übernimmt die hohen Formeln der Vedantaphilosophie und die wunderbare psychologische Erfahrung jahrtausendalter Yogapraxis und umspannt mit ihren Rahmen die großen Gottesideen des Hinduismus wie die Fülle magischer Riten, die den Alltag wie das ganze Leben zu meistern versprechen . . ."

Muß man Verallgemeinerungen und Rückschlüsse, wie sie sich bei Zimmer finden, ablehnen, so bleibt zu betonen, daß die Tantras in der Tat eine Fundgrube wichtiger Aufschlüsse über die Ikonographie und Götterverehrung der Inder bilden, und es ist auch bereits von verschiedenen Seiten nutzbringend versucht, sie auszubeuten. Man denke an die einschlägigen Arbeiten von Grünwedel, Foucher, Gopinatha Rao, Krishna Sastri und Bhattacharyya, welche letzteren Z. nie herangezogen hat.

Schubring, Walther: **Worte Mahāvīras.** Kritische Übersetzungen aus dem Kanon der Jaina. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht und Leipzig: J. C. Hinrichs'sche Buchhandl. 1926. (IX, 152 S.) 4° = Quellen der Religionsgeschichte, hrg. im Auftrage der Religionsgeschichtlichen Kommission bei der Gesellschaft der Wissensch. zu Göttingen, Gruppe 7: Indische Religionen. XIV. Bd. RM 11—; geb. 14— Bespr. von W. Ruben, Königswinter.

Sch. versucht in der Einleitung, einiges Licht in die Wirrnis des Śvetâmbarakanons zu werfen. Er behandelt die Āryā- und Veḍhatexte, die Diskrepanzen von Titel und Inhalt mancher Stücke und die von bekannten Gestalten und solchen Fabeln, in denen sie zu Unrecht auftreten; er faßt einige Texte als Fragetexte zusammen, andere nach den Gemeinsamkeiten der Einleitungsformeln, und spricht von dem Ordnungsbedürfnis, dem manche Kanontexte ihre Gestalt verdanken: von dem Ersatz einiger zur Zeit der Redaktion des Kanons bereits verlorener Stücke, von der Anordnung der Kapitel nach ihrer Länge und nach der „Zahl" des behandelten Gegenstandes und schließlich von den Bambhacerāiṃ, dem 1. Teil des 1. anga des Kanons, deren kritische Ausgabe Sch. 1910 vorgelegt hat, als deren Ergänzung, als Bestätigung der damals geübten Methode der Textzerpflückung jetzt eine Übersetzung erscheint. Sch. spricht weiter von dem Wirken Mahāvīras selber, von seiner Geburtsgeschichte, seinen wunderbaren Kräften;

er sucht Spuren seiner eigenen Redeweise auf, spricht von seinem Witz (einem chala nach der Lehre des Nyāya), einem Grundsatz und einer Redewendung, die dem Stifter dieser Sekte eigentümlich gewesen zu sein scheinen.

Bei der Übersetzung der Bambhaceräiṃ unterscheidet Sch. unter ganz geringen Abweichungen von seiner Ausgabe in jedem einzelnen Kapitel mehrere „Texte", die teils prosaisch, teils metrisch in Bruchstücken durcheinandergeworfen sind; in sie sind Glossen eines Auslegers, ebenfalls jeweils metrisch oder prosaisch, eingeflochten; der Ausleger arbeitet mit Zitaten, die sich nur teilweise identifizieren lassen; die vielen Bruchstücke fügt ein Ordner in einen Zusammenhang, der dem eigentlichen Sinn der Stücke meist nicht entspricht, er stellt Sätze und Satzgruppen, Verse und Versteile um und verzeichnet abweichende Überlieferungen, ohne sie als solche zu kennzeichnen. Bedenkt man noch die handschriftlichen Textverderbnisse, so ermißt man die Arbeit des Textkritikers und versteht es, wenn manche Stellen des Textes, in dem oft jeder Satz oder Satzteil bei dieser Methode auf eine besondere Quelle zurückgeführt werden muß, in ihrer Beurteilung selbst für Sch. fraglich bleibt. Analog übersetzt Sch. Stücke des Sūyagaḍa, bei dem die Verhältnisse aber nach seiner Meinung einfacher liegen.

Für die Dogmatik der Jainas ergibt sich aus den Texten und Sch.s fast nur kritischen Anmerkungen sehr wenig; man sieht nur, mit welcher Strenge man das Gebot der Schonung alles Lebendigen durchgeführt hat und mit welcher Grausamkeit man die Abtötung des Leibes betrieben hat, die offenbar viele Anhänger der Lehre wieder abtrünnig werden ließ.

Āhmad-ul-Umrī Turkomān: The Lady of the Lotus, Rūpmatī Queen of Māndu. A strange tale of faithfulness translated with Introduction and Notes together with twenty-six Poems attributed to Queen Rūpmatī. Done into Verse by L. M. Crump. London: Oxford University Press 1926. (XI, 96 S. mit 8 Tafeln im Text u. 10 Abb.) gr. 8°. 18 sh. Bespr. von H. Goetz, Berlin.

Eine „Lady of the Lotus" (Padminī) nennt der Verfasser die Heldin dieses Buches als eine der letzten historischen Vertreterinnen jenes Frauenideals, das uns in den altindischen Epen in den Gestalten der Sītā, Draupadī u. a. entgegentritt. Rūpmatī's, der Favoritin des letzten Königs Bāz Bahādur, von Mālwa Treue bis in den Tod nach dessen Besiegung 1561 durch Kaiser Akbar's zügellosen und ein Jahr später bei einem Attentat getöteten General Adham Khān hat in der muhammedanischen Welt jener Tage große Bewunderung erregt und ist von allen Historikern, sowie von dem Dichter Muhammad Rizā Nau'ī in seinem Epos Sūz-u-Gudāz gefeiert worden. Eine Handschrift dieses letzteren befindet sich u. a. in der Berliner Staatsbibliothek, die Übersetzung von Mīrzā Y. Dāwūd und A. Coomaraswamy (London 1912) indessen ist auf deutschen Bibliotheken leider noch nicht zu haben. Dem Verfasser ist es nun gelungen, ein anderes Werk während seines langjährigen Aufenthaltes als Beamter im Mālwa aufzufinden, worin Aḥmadal-'Umrī, der in den Diensten Sharaf-addīn Hussain Mīrzā's, eines Generals Akbar's, stand, 1599 Rūpmatī's Liebesfreuden und ihre Not unter den Zudringlichkeiten Adham Khān's bis zu ihrem schließlichen Selbstmord besungen hat. Das Manuskript ist eine Abschrift aus dem Jahre 1653 und war zur Zeit seiner Entdeckung, in eine Anzahl Hefte zerrissen, im Besitze verschiedener Familien in Bhopāl und Ḥaidarābād zerstreut. Crump bietet neben seiner Übersetzung eine ausführliche Darstellung der Fundgeschichte, aller erreichbaren Daten über den Verfasser, sowie eine Wiedergabe der schon stark hinduisierten Legende um Rūpmatī, wie sie in Mālwa erzählt wird, und der ihr von den dortigen Brāhmaṇen zugeschriebenen Lieder. Auf diese Arbeit ist viel Liebe und Sorgfalt verwendet worden, und das einzige, was man ihr vorwerfen könnte, wäre ein gewisser Mangel an Kritik, besonders gegenüber den Gedichten. Neben zehn Ansichten von Māndu schmücken das Buch acht Miniaturen, von denen drei aus verschiedenen indischen Sammlungen stammen, und jenem Kreis konventioneller Illustrationen dieser Liebesgeschichte angehören, welche erst im 18. Jahrhundert auftreten, und von welchen ein ganzes Manuskript in Paris, einzelne Blätter auch in London und Berlin zu finden sind, mit Zutaten, die auf noch andere Ausschmückungen der Erzählung als die bisher bekannten schließen lassen. Die übrigen fünf Blätter gehören dem Manuskript selber an und tragen die Signaturen der berühmten Maler Govardhan, Saōnla (Sāṇwlah) und Chitarman; der Verfasser hat sich zu ihrer Beurteilung zwar nicht kompetent gefühlt, hatte aber dennoch große Bedenken gegenüber diesen Zuschreibungen. Tatsächlich sind sie alle apokryph und gehören, wahrscheinlich bei einer späteren Reparatur für beschädigte ältere Bilder eingesetzt, der Mitte des 19. Jahrhunderts an. Nur zwei (Tafel IV und VI) dürften dem ursprünglichen Manuskript von 1653 angehören, sind jedoch ebenfalls schlechteste Provinzarbeit. Historischen Wert haben daher die Miniaturen nicht. Das einzige Porträt Rūpmatīs, welches vielleicht zuverlässig sein könnte, enthält das wunderbare Akbar-Nāmah des India-Museums in London (Bl. 10—11).

Nieuwenkamp, W. O. J.: Heilige Steden: Engelsch-Indië. 'S-Gravenhage: H. P. Leopold 1926. (84 S., 57 Abb. und 1 Karte.) 4°. Heft 12.50. Bespr. von H. Goetz, Berlin.

Tagebuch einer Reise durch Indien ist dies Werk, einer Reise auf den üblichen Wegen der Weltbummler, ja nur eines Teiles derselben, und es wäre nicht der Mühe wert, von ihm zu sprechen, wenn eines nicht wäre. Ein Zauberland voller märchenhafter Schönheiten gilt uns Indien seit Jahrhunderten. Wer aber nie dort gewesen, wer sich eine Vorstellung davon nur aus Bildern und Büchern formen kann, sucht meist vergeblich darnach. Wohl findet er viel des Bizarren und Wunderlichen, wohl hat er Gelegenheit, die Kunstdenkmäler zu studieren. Aber wissenschaftliche Aufnahmen verfolgen meist nicht den Zweck, ästhetische Werte

herauszuarbeiten, die Ansichten von Land und Volk, welche man gemeinhin zu sehen bekommt, sind überwiegend im Handel an Ort und Stelle erhältliche Photographien, denen ebenso wie den durchschnittlichen Postkartenbildern bei uns der Sinn für die intimen Schönheiten eines Landes abgeht. Und sie bieten so gut wie niemals jene reizvollen Stimmungen der Dämmerung und der Nacht, oder des Halbdunkels sonnengeschützter Innenräume, welche eine so große Rolle im Leben der Tropenbewohner spielen. Das aber ist es! Nieuwenkamp, schon 1906 mit einem Werk über „Bali en Lombok", und 1924 über „Kunstwerke von Java, Bali usw." als Zeichner hervorgetreten, hat unser Buch mit 57 Bildern in den verschiedensten Techniken graphischer Kunst, Bleistiftzeichnung, Lithographie, Radierung, Aquatinta geschmückt, verschieden in ihrer Qualität, aber alle voll des Reizes der Luft- und Lichtstimmungen, der glühenden Hitze und der Nacht. Zugleich verstehen sie es, durch geschickte Auswahl der Ansicht selbst allbekannten Örtlichkeiten und Bauwerken neue Schönheiten abzugewinnen, und neue zu entdecken, an denen der Reisende ahnungslos vorbeizueilen pflegt. Besonders schön sind so der Blick aus dem Daḷadā Māligāwa-Tempel zu Kandy, oder ein Lampenfest nachts vor einer Pagode ebenda, das sich spiegelnde Wasser an dem Teich mit den Elefantengruppen zu Isurumuniya oder das Halbdunkel der Tempelhallen von Madura, überraschend die Uferpaläste und -Treppen von Benares, deren ganze Monumentalität einem erst hier, aus der Nähe und nicht vom Fluß aus gesehen so recht zum Bewußtsein kommt; auch die Skizzen des Tāj-Mahal bieten manch ungeahnte Schönheiten. Dabei sind die Zeichnungen sachlich sehr zuverlässig, — wie man vor allem an den Bildern aus Madura beobachten kann, — wenn auch der Künstler aus zeichnerischen Gründen oft vereinfacht und dabei zum Teil zu bemerkenswert schönen Wirkungen gelangt, die eine gewisse Verwandtschaft etwa mit Graphiken Orlik's verraten. Es ist schade, daß diesem Buche, welches gerade dem ernsthaft interessierten Nichtfachmann so vieles bietet, durch seine Sprache eine weitere Wirkung bei uns wohl versagt bleiben wird. Denn für den Gelehrten liegt es außerhalb des Umkreises und der Ziele seiner Arbeit.

Codrington, H. W., C. C. S., B. A.: Ceylon coins and currency. With seven plates. Colombo: A. C. Richards Acting Government Printer, Ceylon 1924. (VII, 290 S.) 8° = Memoirs of the Colombo Museum. Ed. by Joseph Pearson, Series A. No. 3. Rs 10—. Bespr. von M. von Bahrfeldt, Halle a. S.

Verf. führt uns in dieser gut ausgestatteten, wertvollen Arbeit nach einer Übersicht über die einschlägige und benutzte Literatur, zunächst ein in die etwas komplizierten metrologischen Verhältnisse, erörtert dann die Hinweise auf Münzen in der Pali- und der singhalesischen Literatur, geht auf die ältesten einheimischen Münzen ein, von denen die unbeschrifteten, noch mit einer vertieften Rückseite versehenen Gepräge den Beginn machen. Er ordnet sie nach den verschiedenen Typen und bringt zahlreiche Gewichtsangaben bei. Weiter bespricht er, als Beleg für die immerhin lebhaften Beziehungen Roms mit der Insel, die zahlreichen Funde römischer Münzen und verzeichnet sie im einzelnen. Dabei ist auffallend, daß die sonst doch gerade in Indien so häufig vorkommenden Goldstücke und Denare des Augustus mit den Namen der C. u. L. Caesares gar nicht gefunden zu sein scheinen. Es folgen in ausführlichen Kapiteln die Prägungen der Portugiesen, der Holländer, endigend mit dem Jahre 1796 durch die britische Besitzergreifung, und die unter englischer Hoheit geschlagenen Münzen mit weitläufiger Erörterung der Münzverhältnisse. Den Beschluß macht das 14. Kapitel mit den Münzen des Königreichs Kandy, das sich vom 16.—18. Jahrhundert im Innern des Landes eine ziemlich unabhängige Stellung erhalten konnte und erst 1815 von England eingezogen wurde. Die ausführlichen Appendices A—G enthalten Textwiedergaben aus Chroniken und Inschriften, sowie von Verfügungen der europäischen Machthaber. Ein Supplement folgt und dann gibt Verf. sehr sorgfältig gearbeitete Indices auf 17 doppelspaltigen Seiten. Die Ausführung der Lichtdrucktafeln ist gut.

Enriquez, Major C. M.: A Burmese Arcady. An Account of a long & intimate Sojourn amongst the Mountain Dwellers of the Burmese Hinterland & of their engaging Characteristics and Customs. With many Illustrations & a Map. London: Seeley, Service & Co. 1923. (282 S.) 8°. 21 sh. Bespr. von F. Lessing, Berlin.

Das Werk ist die Frucht eines langen Aufenthaltes im Lande und einer genauen Bekanntschaft mit den verschiedenen Völkerstämmen Oberbirmas, besonders aber mit den Katschin (Kachin), diesen höchst interessanten, in Birma selbst kaum $^1/_4$ Million zählenden Bergbewohnern des birmanischen Hinterlandes und Yünnans, die ähnlich wie die schafzüchtenden Jäger Arkadiens primitive Naturgötter verehren. Angesichts der wichtigen Rolle, die dieses sich selbst Tschingpo (Chingpaw) nennende Volk in dem bunten Völkergemisch Birmas seit Anfang des vorigen Jahrhunderts spielt, ist

jede auf eigenen Erfahrungen und Beobachtungen beruhende Schilderung mit Freuden zu begrüßen, selbst dann, wenn sie von einer nicht fachmännisch geschulten Feder stammt. Sind doch die Katschinstämme für die Völkerkunde von mehr als einer Seite anziehend. Neben den vielen primitiven Zügen, die sie mit den Nâgas zusammenrücken, finden wir nämlich eine Menge von Einzelheiten in Religion, Hausbau, Kleidung und Waffen, z. B. eine fast japanisch anmutende Verehrung des „dah" (Schwertes), die einer höheren Kultur zu entstammen scheinen, so daß man von einer noch nicht ausgeglichenen Vereinigung zweier Kulturen, wenn nicht gar zweier Völker gesprochen hat. Gerade auch der Hausbau der Katschin erhebt sich über den sonst höher stehender Völker, z. B. der Siamesen, Aber über diese Punkte vermißt man leider Näheres im Buche.

Das erste Kapitel gibt uns eine „Geschichte" des Völkchens. Dem Namen Katschin soll nach dem Verfasser das chinesische „yä-jön" „Wilde" zugrunde liegen. Das erscheint aber phonetisch nicht wahrscheinlich. Sollte hier nicht eine Verwechslung mit den Yawyin (Lisu) vorliegen? Die Überlieferung der Katschin bewahrt eine Erinnerung an eine Urheimat unter dem Namen Majoi Shingra Bum („von Natur platter Berg"), „was ein mittelasiatisches Plateau war". Wie dem auch sei, wir können ihre Wanderungen zunächst nur bis zu den Quellflüssen des Irawaddy zurückverfolgen.

Jedenfalls steht fest, daß sie in den letzten Jahrhunderten eine förmliche Völkerwanderung in Birma selbst hervorgerufen haben. Außer politischen Ursachen werden die Raubbauform des Rodungsbaus (birmanisch taungya), der den Katschin als einem typischen Bergvolke eignet, und das Minorat als treibende Kräfte mitgewirkt haben. Doch auf diese Zusammenhänge geht der Verfasser nicht ein. „Sie sind mit den Birmanen eines Stammes, haben aber die ursprünglichen (vom Besprecher gesperrt!) Züge treuer bewahrt." Welches diese ursprünglichen Züge sind, hätte man gern gehört.

Kap. II schildert die erste Bekanntschaft der Europäer mit Bhamo und den Katschin seit Captain Hanny. Es führt verschiedene ältere absprechende Urteile über dieses Volk an, die sich aber immer mehr zum guten gewandelt hätten. Erst seit 1895 Versuch einer geregelten Verwaltung. „Eisenbahnen wird es nie geben, aber da sie Laster bringen, sind vom sozialen Standpunkte aus Wege besser (S. 39)." Immerhin, wenn 40 % der Bevölkerung es schon ohnehin fertig gebracht haben, venerisch zu erkranken, so sieht man nicht ein, was da noch viel zu verderben wäre. Man denke nur an die Mädchenhäuser und an das, was L. und C. Scherman in ihrem hübschen Buche: „Im Stromgebiet des Irawaddy" bemerken.

Das dritte Kapitel behandelt die eigentliche Herzensangelegenheit des Verfassers. „Jetzt, da auf der Welt der Heeresersatz (man-power) eine Frage von überragender Bedeutung geworden ist, ist die Entdeckung kriegerischer Instinkte in neuen Rassen von größter Wichtigkeit" (S. 65). Ihre Feuerprobe haben die Tschingpo in Mesopotamien glänzend bestanden. Das Hauptinteresse des Verf. ist nicht das des Wissenschaftlers, sondern das des Offiziers auf Ausschau nach frischem Kanonenfutter.

Kap. VIII führt uns die Gauri vor, vermutlich eine Unterabteilung der Lahpai (Verf. glaubt, sie seien den Chinesen näher verwandt als die anderen Katschin), Kap. IX die Yawyin oder Lisu. Dann wird Shwegu, südlich von Bhamo am Irawaddy, geschildert (Kap. X.). „Die Bewohner der Flußgegenden von Bhamo, Shwegu und Katha sind Schan-Birmanen und Schan-Tayok, aber ziemlich wenig befriedigende Leute, die sich für sich halten, und auf die man nicht zurückgreifen kann, wenn man Rekruten und Arbeiter braucht." (!) Das 12. Kapitel führt uns südwestlich nach Lashio, das zwölfte wieder etwas nördlich nach Kodaung. Namhkam, weiter nordöstlich, wird im dreizehnten Kapitel behandelt. Die Schilderung des 5780 Fuß hohen Luginsland Alaw Bum, dann die von Sadon und Myitkyina, alle an der Grenze von Yünnan, machen den Schluß.

Politisch zerfallen die Katschin übrigens in ganz kleine Einheiten. Oft sind es nur Dörfer mit einem Duni (Mehrzahl Duwa, Enriquez scheint nur diese Form zu kennen), an der Spitze. Stellenweise geht die Zersplitterung so weit, daß eine Sippe durch verschiedenes Gebiet hin zersprengt ist.

Von der Religion der Katschin behauptet der Verf., sie sei animistisch (S. 28.). Das ist aber nicht wörtlich zu nehmen, vielmehr ist dem Nat-Kult hier wie anderswo eine höhere Religionsschicht übergelagert. Hierzu sind die buddhistischen Züge zu rechnen. Der Seelenglaube erinnert vielfach an den der Chinesen, mit denen sich auch sonst allerlei verwandte Züge finden (S. 28, 29). Man sieht hier wieder einmal, wie gefährlich es in der Völkerkunde ist, etwas auf die kurze Formel eines Schlagwortes wie Animismus zu bringen. Phalluskult ist in Spuren nachweisbar; der Zustand im Jenseits wird, wie in China, als von der Todesart abhängig gedacht. Auch die Beisetzung verrät Ähnlichkeiten mit der chinesischen; dahin

rechne ich die vorläufige Beisetzung (S. 245, die chinesischen tjiu-dsï [kiu-tsï]).

Das Buch hält die Mitte zwischen oberflächlichem Unterhaltungsstoff und wissenschaftlich schürfender Darstellung. Wenn der Verfasser ein fachmäßig geschulter Beobachter wäre, hätte er uns eine Menge Fragen beantworten können, die man eben nur von dort aus beantworten kann. Leider ist mir das grundlegende Werk auf diesem Gebiete: Hanson, the Katchins, Rangoon 1913, nicht zugänglich, um einen Vergleich zu ziehen. Die trefflichen deutschen Arbeiten von L. und C. Scherman sind dem Verfasser wohl unbekannt geblieben.

Ausgestattet ist das Buch wie die meisten englischen Bücher seines Schlages, in Druck, Papier, Abbildungen und Einband gleich vorzüglich. Ein guter Index, eine klare, schwarz und rot beschriftete Haupt- und eine Nebenkarte erleichtern sehr die Benutzung.

Won Kenn: Origine et Évolution de l'Écriture Hiéroglyphique et de l'Écriture Chinoise. Paris: Paul Geuthner 1926. (95 S.) 4° = Université de Lyon, Bibliotheca Franco-Sinica Lugdunensis. Études et Documents publiés par l'Institut Franco-Chinois de Lyon. Tome I. 10 Fr. Bespr. von Hans Jensen, Kiel.

Mit der Aufnahme dieses Buches unter ihre Universitätsschriften hat sich die Universität Lyon keinen Ruhm erworben. Der chinesische Verfasser selbst charakterisiert sein Werk in der Einleitung als eine *„ébauche très rapide d'une étude qui demande infiniment de peine et de temps"*. So ist denn ein Büchlein entstanden ohne wissenschaftlichen Wert, eine bescheidene Zusammenstellung von Dingen, die dem Fachmann absolut nichts Neues bringen, die der interessierte Laie auch ohne dies Buch anderswo kennen lernen kann.

Der Verf. ist sich scheinbar auch gar nicht klar darüber gewesen, was er eigentlich bringen wollte: in der Einleitung wirft er kurz die Frage einer gemeinsamen Herkunft der ägypt. und chines. Kultur auf, spricht von gegenseitigen Kulturbeziehungen im Altertum und vergleicht einige Züge der beiden Kulturen in ganz oberflächlicher Weise; wenn man nun aber erwartet, im Folgenden eine Auseinandersetzung über historische Beziehungen zwischen den beiden Schriftarten zu finden, so irrt man. Es werden rein typologische Ähnlichkeiten aufgeführt und zum Schluß offen erklärt: *„si les écritures ont de grands rapports de ressemblances, ce fait est dû aux lois générales de l'esprit humain"*.

Der erste Teil der Arbeit enthält eine Darstellung der Hieroglyphenschrift. Da der Verf., wie er selbst zugibt, nur *„une certaine connaissance du système hiéroglyphique"* besitzt, so erklärt es sich, wenn ihm einige Fehler unterlaufen (die beiden Zeichen für *s*-Laute sind durchaus nicht gleichwertig; die Zeichen für *m*, für *w* treten erst gegen Ende des mittl. Reiches auf u. a.). Unpassend ist die Anwendung des Ausdrucks *„signes syllabiques"* für Lautkomplexe wie *nfr*, *ntr* u. a. Die Ansetzung der ägypt. Formen ist nicht immer genau: *oeil* ist nicht *mr*, sondern *mr.t*; *aimer* nicht *mr*, sondern *mrj*; *terrain* nicht *mr*, sondern *mrw* usw. Das liegt wohl vor allem daran, daß der Verf. anscheinend von der deutschen Ägyptologie nicht die geringste Notiz genommen hat. Besser zuhause ist er offenbar in der chines. Schriftgeschichte, obwohl auch hier die mangelnde Kenntnis der deutschen Forschung (Conrady, Schindler, vgl. meine Geschichte der Schrift S. 29ff.) sich bemerkbar macht.

Im 3. vergleichenden Teil findet der Verf. an Ähnlichkeiten zwischen beiden Schriftsystemen folgende Punkte: beide gehen von Piktographien aus; beide benutzen ideographische Zeichen (die behauptete Ähnlichkeit dieser Zeichen im einzelnen trifft doch wohl nur in wenigen Fällen zu), Verwendung des Lautrebus, Phonetisierung der Zeichen, Verwendung von Determinativen. Das sind aber alles Punkte, die sich auch mehr oder minder bei anderen Schriftarten nachweisen lassen, z. B. in der Keilschrift, in der Schrift der Azteken. Bedenken wir ferner, daß es eine ganze Reihe von auch von dem Verf. nicht verkannten Unterschieden gibt (die chines. Komposition von Zeichen fehlt im Äg. fast völlig; die *„compléments phonétiques"* — gemischte Schreibung — des Äg. fehlt im Chines.; im Äg. findet oft Häufung der Determinativa statt, auch gibt es verschiedene Determinativa gleicher Bedeutung — beides nicht im Chines.; schließlich hat im Äg. die Herausbildung von Einkonsonantenzeichen (Buchstaben) stattgefunden, die im Chines. aus sprachlichen Gründen nicht möglich war), so erscheint das ganze Unternehmen des Verf. als ein völlig zweckloses.

Erwähnt sei noch als Beweis für die Einseitigkeit des Verf., daß die Bibliographie kein einziges in deutscher Sprache geschriebenes Werk aufweist; dafür figurieren dort für die Arbeit völlig nutzlose und vom Verf. offenbar auch gar nicht benutzte, ganz veraltete Werke wie die von Warburton über die Hieroglyphen aus dem Jahre 1744 (!) oder Corneille de Pauw, Recherches philosophiques sur les Egyptiens et les Chinois, 1783 u.a.

Ich kann nicht umhin, noch einmal meine Verwunderung darüber auszusprechen, daß ein so wertloses Elaborat als Universitätsschrift herausgegeben worden ist.

Forke, Alfred: Die Gedankenwelt des chinesischen Kulturkreises. München: R. Oldenburg 1927. (215 S.) gr. 8° = Sonderausgabe aus dem Handbuch der Philosophie. RM 10—. Bespr. von E. v. Zach, Weltevreden (Java).

Dieses ebenso klar geschriebene wie aus gründlicher wissenschaftlicher Erkenntnis hervorgegangene Buch stellt den ersten Versuch einer systematischen Darstellung der philosophischen Probleme dar, mit denen chinesische Denker sich beschäftigt haben. Verf., der als Autorität auf dem Gebiete chinesischer Philosophie bekannt ist, hat die Resultate seines lebenslangen Studiums zu einer überaus brauchbaren und lesenswerten Synopsis zusammengefügt und dadurch nicht nur der Sinologie, sondern auch der Philosophie einen großen Dienst erwiesen. Man ist ihm für seine hervorragende Leistung noch dankbarer, wenn man bedenkt, daß er fast in allem sein eigener Führer gewesen ist und bei seinen Kollegen wenig oder gar keine Ermutigung oder Unterstützung gefunden hat. Der einfache Stil des Werkes ist charakteristisch für den Wahrheitssinn des Verf., der von der arroganten Maske des allwissenden Schulmeisters ebensoweit entfernt ist wie von der bombastischen Phrase des seichten Skribenten. Es ist der Stil der positiven Ergebnisse.

Damit man nicht glaube, ich rede wie der Blinde von der Farbe, lasse ich hier einige kritische Bemerkungen folgen, die natürlich der Gediegenheit des Werkes keinen Abbruch tun können.

1. In der Einleitung pg. 7 sagt Verfasser: „In der T'angdynastie wurde auf philosophischem Gebiete nicht viel geleistet". Er übersieht hierbei zwei gewaltige Männer: den Konfuzianer Han Yü und den Logiker Liu Tsung-yüan.

2. Unter den Philosophen der Sungdynastie vermissen wir Ou-yang Hsiu und Lü Tsu-ch'ien. Ferner lies Chên (nicht Ch'ên) Tê-hsiu (Fehler in Giles' Biogr. Dict.). Bei Zitierung der Namen ist Verf. nicht ganz konsequent vorgegangen: bald wird der Ming (z. B. Chu Hsi), bald der Hao (Lu Hsiang-shan), bald der posthume Name (Shao K'ang-chieh) genannt; auch hätten die im Texte des Werkes wiederholt vorkommenden Abkürzungen wie z. B. Chang Tzŭ (= Chang Tsai) oder Ch'êng Tsŭ (= Ch'êng I) erklärt werden sollen. Bei manchen Philosophen wäre eine nähere Bestimmung erwünscht, so z. B. ist Liu Hsiang ein Naturphilosoph (yin-yang-chia), Wang An-shih und der nicht genannte Ch'ao Ts'o sind Rechtsphilosophen usw.

3. Wenn Forke pg. 9 sagt: „Ein chinesischer Satz läßt sich bisweilen ganz verschieden auffassen, worauf die oft sehr abweichenden Erklärungen der Kommentatoren und die großen Unterschiede in den Übersetzungen zurückzuführen sind", so möchte ich dies nur für seltene Fälle in der ältesten Literatur (wo verderbte Texte vorliegen) gelten lassen. Gewöhnlich liegt die Schuld bei uns und wir scheitern durch Mangel an philologischer Akribie.

4. pg. 41 in der Tsochuan-Stelle (Legge, Chin. Class. V 165/4) dürfte die Übersetzung „Fürstin Erde" für hou-t'u durch das grammatische Geschlecht des deutschen Wortes Erde bedingt und daher kaum richtig sein. Aus Tsochuan V 280/8, 729/16 wie aus Liki, ed. Couvreur, II 269 geht mit Sicherheit hervor, daß hou-t'u ein männliches Wesen war („Herrscher Boden"). Daß in der nachklassischen Zeit doch unter hou-t'u ein weibliches Wesen vorgestellt wurde (vgl. Chavannes, T'ai-chan, pg. 524), findet seine Erklärung darin, daß das Volk aus dem Kaiser, der im Himmel herrschte, auf eine Kaiserin in der Erde schloß.

5. Den Ausdruck Taoist (als Übersetzung von tao-chia) halte ich nicht für besonders glücklich, weil wir Europäer mit diesem Worte einen Anhänger der taoistischen Religion bezeichnen, während der Chinese unter tao-chia (wenigstens ursprünglich) einen Philosophen meint, der über das Tao spekuliert. Der Satz (pg. 44) „der mythische Kaiser Huang-ti soll schon dem Taoismus gehuldigt haben" müßte daher richtig lauten: Huang-ti (als angeblicher Verfasser des Yin-fu-ching) soll der erste Philosoph gewesen sein.

6. pg. 103 lies in der Stelle aus den T'ien-wên: „wie weit reicht der Rand der neun Himmel" — die Kommentare erklären hier einstimmig fang[3] mit „reichen" (vgl. Legge, Chin. Class. II[2] 158).

7. pg. 125 ist die Stelle aus Liki, ed. Couvreur, II 289, nicht vollständig wiedergegeben; es muß heißen: wenn aber der Hauch emporzusteigen beginnt, ist er bald ein heller Schein, bald ein sich verbreitender Duft, bald ein Klagelaut. Legge und Couvreur haben diese Stelle mißverstanden.

Kwee Kek Beng: Beknopt Overzicht der Chineesche Geschiedenis. Batavia: Drukkerij Sin Po 1925. (292 S.) 8°. Bespr. von F. E. A. Krause, Göttingen.

Der chinesische Verfasser, Redakteur der in Batavia erscheinenden Vierteljahrsschrift „De Chineesche Revue", beschert uns in dem Büchlein von 292 Seiten einen Abriß der Geschichtsentwicklung Chinas von der Urzeit bis heute, der sehr oberflächlich, vielfach geradezu kindlich anmutet. Tatsachennotizen sind ohne jede Gedankendurchdringung des Stoffes aneinandergereiht, so daß der Leser kaum einen Gewinn in Gestalt klarer Erkenntnis der historischen Entwicklung buchen wird. Die beigegebenen Bilder, die Personen und Ereignisse der jüngsten Zeit veranschaulichen sollen, sind technisch so abscheulich, daß sie nicht einmal dem rohesten Illustrationszweck einer mittelmäßigen Zeitung genügen könnten.

Zenker, E. V.: Geschichte der chinesischen Philosophie, zum ersten Male aus den Quellen dargestellt. 1. Bd. Das Klassische Zeitalter bis zur Han-Dynastie (206 v. Chr.). Reichenberg: Gebr. Stiepel 1926. (XVI, 346 S.) 8°. RM. 8.—. Bespr. von Erich Schmitt, Berlin.

Wenn Verfasser zu dem Titel des vorliegenden Buches hinzufügt „zum ersten Male aus den Quellen dargestellt", so berührt das den Fachmann etwas peinlich, da ja bekanntlich 1924 schon F. E. A. Krause's „Ju Tao Fo, Die religiösen und philosophischen Systeme Ostasiens" als erste größere Zusammenfassung auch des philosophischen Stoffes erschienen ist. Überdies sind die Vorbedingungen für eine wissenschaftlich fundierte „Geschichte" der chinesischen Philosophie heute ebensowenig gegeben wie etwa für eine Geschichte Chinas; jede „Geschichte" auf sinologischem Gebiet kann daher vorläufig nur fragmentarisch sein. Wenn auch unsere wissenschaftliche Erkenntnis durch solche, vornehmlich der Allgemeinheit dienenden Zusammenfassungen nicht erweitert wird, so

ist trotzdem der Nutzen einer solchen Schrift nicht zu leugnen, wofern das Gebotene auch wirklich die wissenschaftlichen Ergebnisse richtig bringt. Bei eingehender Prüfung der Zitate aus den schon oft übersetzten Klassikern habe ich aber leider allzuhäufig Übersetzungen finden müssen, die falsch sind. Z. B. S. 59 schreibt Z: „Es heißt: des Erhabenen Vollkommenheit ist es, was das Wort erläutert(?); sie ist das wahre Opfer(?), sie ist die wahre Lehre". Ohne das chinesische Original ist der Satz auch im Zusammenhang unverständlich. Bei Legge steht klar und richtig: „He went on to say: this amplification of the Royal perfection contains the unchanging rule (彝, was Z. durch „das wahre Opfer" wiedergibt) and is the great lesson". Dann fährt Z. fort: „Zu Gott (führt) seine Lehre. Sobald in deinem Volke deine Vollkommenheit es ist, was das Wort erläutert(?), ist die rechte Lehre (Religion) und der rechte Wandel da. Indem du (diesem Ziel) dich näherst, erscheinst du im Strahlenglanze des Himmelssohnes(!)". Legge: „Yea, it is the lesson of God. All the multitudes instructed in its amplification of the perfect excellence and carrying it into practice will approximate to the glory of the Son of Heaven . . .". — Oder Z. S. 58, wo er das Hung Fan zitiert: „Er (= Herrscher) erwirbt die Glücksgüter, um sie seinem ganzen Volke zu dessen Gedeihen zukommen zu lassen. Nur solange dein ganzes Volk in Dir den Urgrund (seines Glückes) sieht, erblickt es in dir auch den Urgrund seiner Sicherheit. Wenn immer es in der Masse seines Volkes keine Verschwörungen gibt und wenn es unter den Großen keine Laster gibt, ist einzig des Herrschers Verhalten(?) der tiefste Grund davon (? = 惟皇作極). Wenn immer es in der Masse deines Volkes Leute gibt, die planen, schaffen und erhalten, dann sollst du dich als ihr Schuldner fühlen (= 念?)". Legge übersetzt dafür richtig: „. . . he concentrates in himself the 5 happinesses, and then diffuses them so as to give them to his people. Then on their part the multitudes of the people, resting in your perfection, will give to you the preservation of it. That the multitudes of the people have no lawless confederacies and that men in office have no selfish combination will be an effect of: the sovereign's establishing his highest point of excellence (Z. hat den Begriff 皇極 überhaupt nicht erfaßt). Among all the multitudes of the people, when any have counsel and conduct and keep themselves from evil, do you bear them in mind . . . — Oder S. 58: „Sei nicht hart gegen Witwen und Waisen, und man wird sich in Ehrfurcht neigen vor deiner Hoheit Strahlenglanze(!)", was Legge richtig übersetzt: „Do not oppress the friendless and childless, do not fear the high and illustrious".

Ebenso schlimm kommt das Tao Te King dabei weg. S. 103 schreibt Z. vom Tao: „O, wie unfaßbar und unergründlich ist doch, daß es alle Dinge in sich schließt. O, wie tief, o, wie dunkel ist, daß es alle Lebenskraft in sich schließt. Diese Lebenskraft ist im höchsten Grade real und schließt in sich (den Grund) alles Glaubens. Vom Anbeginn bis auf diesen Tag ist sein (sc, des Tao) Name unveränderlich. Es gleicht dem Torwächter, der alle Dinge, wie sie sich nacheinander erheben, zählt(!)". Vgl. dazu Wilhelm (S. 23): Unsichtbar, unfaßlich sind in ihm Dinge! Unergründlich dunkel ist in ihm Same! Dieser Same ist die Wahrheit. In ihr ist der Glaube. Von Anbeginn bis heute ist sein Name nicht zu entbehren, um zu verstehen aller Dinge Entstehung.

Dies möge an Übersetzungen genügen. Leider muß aber auch vermerkt werden, daß die Stellen der Zitate oft falsch angegeben sind (Z. B. S. 59 Schluß. Das Zitat steht nicht Shu III. Hsien yu te i 7—10, sondern Shu IV. Book VI). Dieselbe Ungenauigkeit findet sich auch unter den Literaturangaben, z. B. Anm. S. 220/1, wo zweimal von Anton Forcke(!)die Rede ist. Oder der Name des Verfassers fällt ganz fort: Yu le Grand et Confucius; histoire chinoise. Soissons 1779 ist von M. Clerc.

Neben manchem ganz gut gesehenen sind doch aber wieder soviel euröpäische Urteile und philosophische Anschauungen dem chinesischen Denken untergeschoben, daß man kaum noch von einer Zusammenstellung chinesischer Philosophiesysteme reden kann, z. B. wenn Verfasser das Tao ursprünglich als panpsychistischen Naturalismus und erst später in klassischer Zeit als ontologische und kosmologische Potenz sieht. Das sind völlig europäische Betrachtungsweisen, die dem chinesischen Denken vollkommen fern liegen. Dadurch aber wird das ganze Bild verschoben. Ebenso unmöglich sind die Übersetzungen von 仁 jên durch „das soziale Ich" (S. 151), oder 天命 t'ien ming „Wille der Gottheit" (S. 148). Ebenso falsch ist es, wenn Z. versucht, den Leser in die Begriffswelt Lao-tze's einzuführen und dann schreibt (S. 98f.): „Ebenso wenig vermöchte in den Geist Laotze's einzudringen, wer den Begriff Tao im herkömmlichen Sinne, also als eine Ableitung von Weg nähme". Jawohl, Tao ist gerade als eine solche Ableitung aufzufassen, nämlich als der Weg oder die Bahn der Gestirne am Himmel, aus welchem Begriff sich alles andere Philosophische ableitet.

Ebenso unhaltbar ist die Beurteilung des Konfuzius, von dem er sagt (S. 128): „Er war

ebenso gewiß eine Persönlichkeit von alles überragender Höhe, die sich mit den Größten aller Zeiten und Völker messen darf". Und einen Widerspruch in sich selbst bietet, was Verfasser über Lao-tze's geschichtliche Bedeutung sagt, dessen „Wort zwar nur von wenigen verstanden worden ist, der aber dennoch durch seine Forderung nach Reinigung und Heiligung den Boden für die rettende Tat bereitet und dem Kung tze die Wege geebnet" hat.

Über die merkwürdigen Transkriptionen Tscheu für Tschou und das immer wieder vorkommende Lün yü will ich hinweggehen, muß aber dafür leider auf die sehr zahlreichen Stilentgleisungen hinweisen, die dem Buch nicht gerade zum Vorteil gereichen. Z. B. S. 93: „Allein Lao-tze ließ den tatfrohen Kung-tze ziemlich kalt ablaufen . . . S. 97, wo er von der Authentizität des Tao Te King spricht, sagt er: „Giles hat nicht Anstand genommen, das Werk . . . für eine aus unverstandenen Zitaten und Lesefrüchten späterer taoistischer Denker zusammen geschusterte Kompilation zu erklären. Oder gar S. 139: „Wenn man aber auch an die geschichtliche Gestalt des Weisen von Lu zweifeln müßte. Ein solcher Druckfehler darf in einem wissenschaftlichen Buch nicht vorkommen. Schließlich muß ich auch die Übersetzung des Begriffs Kiün-tze mit der herrlichen Verdeutschung „Edeling"(!) als eine Stilentgleisung ansehen.

Aus alledem läßt sich entnehmen, daß man das Buch mit größter Vorsicht lesen muß und die Zitate am besten jedesmal mit dem Urtext vergleicht, was die Mehrzahl der Leser, für die das Buch geschrieben ist, leider nicht kann.

Sirén, Prof. Osvald: Les Palais Impériaux de Pékin. 274 planches hors texte en héliotypie d'après les photographies de l'auteur, 12 dessins architecturaux et 2 plans. Avec une notice historique sommaire. Tome I (69 S., 72 Taf.), Tome II (Taf. 73—174). Tome III (Taf. 175—274). Paris et Bruxelles: G. Vanoest 1926. 4°. Bespr. von E. Boerschmann, Berlin.

Das heutige Peking und der Kaiserpalast gehen in allen wesentlichen Teilen noch zurück auf die Gründung des ersten Mongolenkaisers Kubilai Khan i. J. 1267 und stellen wohl das bedeutendste und beseelteste Baudenkmal dar, das die Welt je sah. Noch heute, seit dem Sturz der Mandschu nicht mehr im Sinne des alten kaiserlichen Ritus benutzt und verwaltet, nur in wenigen Teilen gut unterhalten, sonst einem langsamen Verfall ausgesetzt, spiegeln Stadt und besonders der Palast das Wesen chinesischer Kultur deutlich wieder, eine gewaltige Geschichte, die Überzeugung völliger Einheit von Natur und Mensch, den symbolischen Ausdruck dieser Überzeugung in Architekturformen von vollendeter Kunst. Wer je in den Bannkreis dieser Wunderwelt geriet, versuchte sich in Beschreibungen oder Bildern, Marco Polo, die Gesandtschaften und Jesuiten seit dem Ende des 17. Jahrhunderts, die Teilnehmer an den militärischen Expeditionen von 1860 und 1900, und die zahlreichen Besucher bis in unsere Tage, in denen Zutritt und Studium leichter wurden. Merkwürdig ist es, daß aber bisher nur das japanische Werk von Ogawa aus d. J. 1906 vorlag, das auf Arbeiten i. J. 1901 zurückging und sich systematisch auf Grund auch von zeichnerischen Aufnahmen und prächtigen Tafeln, (die vor kurzem im Auszug neu herausgegeben wurden), besonders mit den Palästen, auch den Sommerpalästen, befaßte. Sonst waren es zahlreiche, aber meist zusammenhanglose Schilderungen oder Bearbeitungen aus zweiter und dritter Hand. Noch merkwürdiger erscheint es aber, daß nicht einmal die Chinesen selbst eine umfassende Veröffentlichung ins Auge faßten, weder im Ausgang der Kaiserzeit, noch seit der Republik. Und doch wurden, trotz der verwirrten Zeiten, einzelne große literarische Denkmäler herausgegeben, und es hat auf vielen Gebieten intensive wissenschaftliche Arbeit in modernem Sinne eingesetzt. So rückt die Gefahr immer näher, daß der Palast in Peking und die Palastgärten an den Westbergen weiter verfallen und verändert werden, ehe sie wissenschaftlich nach allen Richtungen erforscht und in erschöpfenden Aufnahmen festgehalten sind.

Es ist ein hohes Verdienst des trefflichen Kunstforschers Sirén, daß er sich, neben seinen sonstigen monumentalen und grundlegenden Arbeiten, auch eingehend mit der Chinesischen Architektur befaßt und nach dem wertvollen Werke über die Mauern und Tore von Peking nunmehr in diesen 3 stattlichen Bänden, die zugleich in englischer Ausgabe erschienen, in erster Linie seine Bilder aus den Palästen aus d. J. 1922 vorlegt. Ganz abgesehen von der Bereicherung, die wir durch diese künstlerisch ganz hervorragenden Bilder (deren technische Wiedergabe allerdings häufig zu wünschen übrig läßt) erfahren, haben wir in ihnen wertvollste Dokumente über den Zustand der Bauten 20 Jahre nach den japanischen Aufnahmen. Eine Reihe von Grundrissen der hauptsächlichsten Höfe und Hallen in der Mittelachse nach den Aufnahmen und Auftragungen des schwedischen Architekten Stark bilden wichtige Ergänzungen zu den japanischen Plänen, seltene Aufnahmen wurden Sirén ermöglicht durch die Unterstützung der chinesischen Regierung

und des Exkaisers selbst, der damals noch Teile des Palastes bewohnte.

In abgesonderten Gruppen werden nacheinander dargestellt die Verbotene Stadt mit ihren Mauern und Toren, den Haupthöfen und Haupthallen, von denen besonders die T'ai ho tien berücksichtigt wurde, ferner die Privatwohnhöfe des Kaisers und der Kaiserin und eine Anzahl von Nebenanlagen. Es folgen die mehr landschaftlichen Teile, der Kohlenhügel, die drei Seen, der südliche, mittlere und der nördliche, mit ihren Uferbauten, Inseln und dem großen Baudenkmal der Flaschenpagode, die aus dem Beginn der Mandschudynastie stammt. Von den Sommerpalästen werden besonders ausführlich die Palastgebäude in europäischem Stil behandelt, die K'ien Lung im Yüen ming yüen nach den Entwürfen des Jesuiten Castiglione seit 1747 errichten und später in Kupferstichen festhalten ließ. Siren gibt interessante Gegenüberstellungen dieser Bilder mit den betreffenden Ruinen, die nach der Zerstörung des Sommerpalastes durch die Franzosen i. J. 1860 als einzige Reste jener Herrlichkeiten auf uns gekommen sind. Der neue Sommerpalast, Wan shou shan, der Park der Edelsteinquelle, Yü ts'üen shan, und der Jagdpark in den Westbergen, Tsing yi yüen, erscheinen in ausgewählten Aufnahmen mehr landschaftlichen Charakters. Am Schluß werden, zum ersten Mal im Zusammenhang mit den großen Palästen, auch einzelne Paläste von Mandschuprinzen in Peking und Umgebung in 25 Bildern gezeigt, aus denen der große Sinn und die feine Kunst jener kaiserlichen Bauanlagen in ähnlicher Weise, wenn auch auf kleineren Flächen, deutlich zu erkennen ist.

Der Text, den Sirén nur als eine geschichtliche Skizze bezeichnet, bringt dennoch manches Neue und Eigene. Neben ausgewählten Auszügen aus früheren Beschreibungen, von Marco Polo an bis in die jüngste Zeit und Verwertung exakter Feststellungen über Daten und Bedeutung der einzelnen Bauten, werden größere Teile aus der Pekinger Chronik Shun t'ien fu chih erstmalig in Übersetzung gebracht mit Hilfe von Sinologen und Chinesen in Peking. Daß Pelliot noch die letzte Prüfung der chinesischen Zeichen, die sich auf den Bildtafeln und zahlreich im Text finden, und ihrer Erklärungen übernahm, gibt diesen Teilen einen besonderen Wert. Die eigenen Ausführungen von Sirén, die sich vor allem auf die ästhetische Wirkung und den gegenwärtigen Zustand der Bauten beziehen, ergänzen die Darstellung zu einem plastischen Bilde. Wiederholt finden sich Hinweise auf alte Paläste, vor allem in Ch'angan, nach deren Vorbild und Bestimmung viele Teile des Pekinger Palastes in Plananlage wie in Einzelheiten wiederholt wurden. Dabei kamen dem Verf. seine Studien gerade über das alte Sianfu trefflich zu statten.

Trotz allem Reiz, den diese großlinige und doch in vielen Beziehungen schon exakte Einleitung von Sirén über die Paläste von Peking enthält, wächst der Wunsch nach einer umfassenden und wissenschaftlichen Bearbeitung des Kaiserpalastes in Peking, dieses einzigartigen und monumentalsten Baudenkmals. Eine große Zahl von Problemen, die auch Sirén zum Teil kaum erst angeschnitten hat, harrt hier noch der Untersuchung. Ganz abgesehen von der notwendigen Heranziehung auch anderer chinesischer Quellen als der genannten Shun t'ien fu chih, dürften sich zweifellos in den Pekinger Archiven noch wichtige Dokumente finden, die für die Geschichte des Palastes bedeutsam, allerdings nur mit Hilfe der chinesischen Regierung und von chinesischen Gelehrten zu erschließen wären. Vor allem müßte Anlage und Durchbildung des Palastes in Zusammenhang gebracht werden mit den klassischen Vorschriften über den Bau von Palästen, wie sie im K'ao kung ki und zahlreichen anderen Berichten und Untersuchungen niedergelegt sind. Aber selbst aus der Aufzählung der Baulichkeiten in der Pekinger Chronik könnten weit mehr Bauten identifiziert und in ihrer Bedeutung erklärt werden, als selbst Sirén es für möglich hält. Dadurch erst gewännen wir einen festen Ausgangspunkt für die geschichtliche und kulturelle Würdigung der großen Palastanlage, die einzig dasteht als ein fast noch lebendiges Dokument ältester und erhabenster Überlieferungen. Ein erschöpfendes Studium des Pekinger Palastes ist nicht nur eine baugeschichtliche, sondern auch eine sinologische und allgemeine Aufgabe ersten Ranges. Sirén hat mit seiner Arbeit für ihre Lösung bereits bedeutsames Material geliefert, hoffentlich aber auch den Anstoß dazu gegeben, daß sie bald und ernsthaft in Angriff genommen werden möge.

---

1. **Tsurumi,** Yusuke: **Present Day Japan.** New York: Columbia University Press 1926. (III, 114 S.) 8°. 9 sh.

2. **Hall,** Trowbridge: **Japan in Silhouette.** New York: The Macmillan Comp. 1925. (XII, 353 S.) 8°. 10 sh. 6 d.

3. **Goldschmidt,** Prof. Dr. Richard: **Neu-Japan.** Reisebilder aus Formosa, den Ryukyuinseln, Boninseln, Korea und dem südmandschurischen Pachtgebiet. Mit 215 Abbild. und 6 Karten. Berlin: Julius Springer 1927. (VII, 303 S.) gr. 8°. RM 18—. Bespr. von L. Rieß, Berlin.

1. Sechs Vorträge, die der japanische Literaturhistoriker Tsurumi auf besondere Einla-

dung in der Columbia University zu New York gehalten hat, sind als ebensoviele Kapitel in diesem hervorragenden Buche herausgegeben worden. Sie geben ein Bild der geistigen Strömungen der Japaner seit der politischen Konsolidation des Inselreiches an der Hand der schönen Literatur, des Zeitungswesens und der wichtigsten als Unterhaltungslektüre gedachten Zeitschriften. Der in Tokyo unter dem Nachfolger Lafcadio Hearn's in das Studium der englischen Literatur eingeführte Verfasser, der sich stolz auch einen Schüler Nitobe's, des Autors des auch bei uns seinerzeit beifällig aufgenommenen Buches über „Bushido" nennt, hat seine Studien an der Columbia University fortgesetzt und ist mit dem gesamten westlichen Kulturleben wohl vertraut. Er konnte daher seine Absicht, die Amerikaner mit der Geistesart seines Volkes vertraut zu machen und Sympathien dafür zu erwecken, mit Sachkenntnis und Takt durchführen. Der Einfluß politischer Zeitfragen auf den Umschwung des Zeitgeistes in Japan seit der Periode Meiji, wird dabei sorgfältig verfolgt und zweckentsprechend gewürdigt, soweit er auf die literarische Produktion der japanischen erfolgreichsten Autoren zurückwirkte. Von den sechs Perioden, die der Verfasser in der modernen japanischen Literatur unterscheidet, wird die erste (1868—1884) als ein dunkles Chaos bezeichnet, weil die ganze Energie des Volkslebens damals von den Aufgaben der politischen und ökonomischen Rekonstruktion in Anspruch genommen wurde. Blinde Bewunderung europäischer Erzeugnisse, anfangs englischer, dann französischer, deutscher und russischer, war die Signatur dieser auf dem Gebiete der nationalen Produktion unfruchtbaren Zeit. Der einzige Gewinn dieser 12 Jahre für die Nationalliteratur war die Vereinfachung der japanischen Schriftsprache durch Fukuzawa und Nakamura. Eine zweite Periode setzt K. für die Zeit von 1885—1893 an. in der neue Ideale der Novellendichtung und des historischen Dramas emporkamen. Der Shakespeare-Forscher Shoyo und der Goethe-Verehrer Ogai, Generalarzt der japanischen Armee, waren die Führer der literarischen Welt. Seit 1895 wirkte der über China gewonnene Sieg anfeuernd und verjüngend auf die Literaturbetätigung. Nietzsches „Übermensch" und grenzenloser Individualismus machten dem Moralismus, Konventionalismus und Formalismus der Tradition ein Ende. Eine junge Dichterin machte soziale Probleme zum Kern ihrer vielbewunderten Erzählungen; sie starb aber bereits 1896. Dann schlug der Zeitgeist plötzlich ins Romantische um. Die Intervention der drei Großmächte, Rußland, Frankreich und Deutschland, soll die plötzliche Umstellung des japanischen Volksgeistes herbeigeführt haben. Weniger Schriftwerke von hohem ästhetischen Wert als feste Einigung des Volkes in patriotischer Begeisterung gegen Rußland waren das Gepräge des Jahrzehnts von 1895—1904. Nach dem russisch-japanischen Kriege setzte nach K. der Nationalismus ein, der bis 1909 in vollem Schwunge war, dann aber abebbte und 1912 zu Ende kam. Der Nachfolger Lafcadio Hearns als Professor der englischen Literatur in der Universität Tokyo, K.s Lehrer Soseki Natsume, soll die Unterhaltungsliteratur auf diesen Weg und durch Betonung buddhistischer Philosophie wieder herausgeführt haben. Statt des amerikanischen Pragmatismus gewannen die idealistischen Lehren Bergsons und Euckens den Haupteinfluß auf die japanischen Denker und Dichter. Im Jahre 1910 bildete sich eine Art japanischer Heinbund, der aus Studenten von vornehmer Abkunft bestand, und von einem neuen Idealismus beseelt, das Zurücktreten der Bourgeoisie verlangte und dem Proletariat zu seinem Rechte als Kern des Volkes verhelfen wollte. Ihr Führer Arishima, ein glühender Bewunderer Walt Whitmans u. Tolstoys, hat es 1922 mit einer kommunistischen Gründung versucht, fand aber bereits 1923 seinen Tod. Sein Gesinnungsgenosse Saneatsu Mushakoji setzt ein ähnliches Unternehmen noch fort. Was dabei für die Literatur Bleibendes herauskommen wird, ist noch ungewiß. Auf die rein philosophisch und praktisch gerichteten „Wahrheitssucher" geht K. nicht ein. Statt dessen beschäftigt sich das letzte Kapitel mit den Folgen des amerikanischen Verbotes der Einwanderung von Japanern vom Jahre 1924. Es ist ein maßvoller sentimentaler Protest gegen diese für das Selbstgefühl der japanischen Nation so schmerzvolle Erfahrung, die mit den vielen Wohltaten, die von der amerikanischen Politik dem Inselreiche 1853—1895 erwiesen hat (K. legt sie im ersten Kapitel dar) in schneidendem Widerspruch steht.

So ist die literaturhistorische Skizze von historisch-politischen Betrachtungen umrahmt, die ihr ein erhöhtes Interesse geben und den Patriotismus des Autors ebenso beweisen, wie die Behandlung des eigentlichen Themas sein ästhetisches Feingefühl.

2. Kurz vor dem Erdbeben vom 1. September 1923 hatte ein amerikanischer Journalist, der schon kurze Reiseschilderungen von Californien und Syrien publiziert hatte, den guten Gedanken, das vielgeschilderte Japan in Form von Skizzen zu behandeln, die seine flüchtigen Reiseeindrücke und Informationen in loser Form

einem empfänglichen und mit dem Stoff noch unbekannten Publikum darbieten. Dem Titel entsprechend sind 32 Photographien kleinen Formats beigegeben, die Landschaften und Volksszenen anspruchslos darstellen. Der Text ist dem Reiseplan entsprechend in 26 Kapitel eingeteilt, deren jedes wieder in kurze Absätze zerfällt, die mit chinesischen Ziffern gezählt werden. Das Ganze ist im Geiste eines intelligenten und aufnahmefähigen Reisenden schlicht und geschmackvoll vorgetragen. Gute Beobachtungen des Alltagslebens, Anekdoten und literarische Entlehnungen helfen das Büchlein interessant zu machen. Höherer Schwung und tiefere Gedanken sind ferngehalten. Die neueste Geschichte Japans ist dem Verf. wohlbekannt; für ältere Zeiten unterlaufen ihm solche Schnitzer wie die Ansetzung des Mongoleneinfalls, der 1281 stattfand, „in the fourth century", 1600 Jahre (!) vor dem Weltkriege. Von politischen oder religiösen Streitfragen hält sich die Darbietung frei.

3. Ein Naturforscher hat während eines zweimaligen mehrjährigen Studienaufenthaltes in Japan die Außengebiete des 1895—1918 so weitausgedehnten Reiches unter günstigen Bedingungen bereist und gibt hier kulturgeschichtliche Beobachtungen und Erlebnisse in 5 Kapiteln lose aneinandergereiht und reich illustriert zur allgemeinen Belehrung des an Ostasien interessierten Publikums. Er beginnt mit Formosa, der neuesten der von ihm behandelten Erwerbungen, der er mehr als ein Drittel des ganzen Buches widmet. Da gibt es Landschaftsschilderungen, ethnographische Beobachtungen, Erfahrungen mit den auf der Insel üblichen Transportmitteln, Gasthofsverhältnisse und Festgebräuche. Aber auch den für Formosa wichtigsten Industrien, (Kampfer und Zucker) ist das Interesse des Verfassers zugewandt. Die auf Formosa seit Jahrhunderten angesiedelten Chinesen gelten ihm als der wichtigste Kulturfaktor. Von der Urkultur der Eingeborenen (Atayalen) wird uns nicht einmal der Hinweis auf die treffliche Studie unseres ehemaligen Botschafters Wiedtfeld gegeben. Was G. statt dessen von den „Halbwilden" und Berg-Hakkas mitteilt, hat nicht das gleiche ethnologische und kulturphilosophische Interesse. Für die administrative Tätigkeit der japanischen Regierung (namentlich seit der Verwaltung des Vicomte Goto) hat G. mit Recht viel Lob übrig. Trotzdem glaubt er an eine neue Unabhängigkeitsbewegung der auf Formosa lebenden Chinesen, sobald im Reich der Mitte Einheit und Ordnung hergestellt sein werden (S. 109). Qui vivra, verra!

Sehr ins einzelne gehen die Ausführungen in dem Kapitel: „Die Ryukyuinseln". Doch hat der Verfasser nur die südlichste Insel dieser Kette besucht, die als besonderer Bezirk verwaltet wird. Da wir darüber die sorgfältige Monographie von E. Simon, jetzigem Syndikus der Handelskammer von München, aus dem Jahre 1914 besitzen, so konnte G. kaum etwas neues bieten, obwohl ihm der Nachkomme der 1875 entthronten Königsfamilie, Baron Sho in Shuri, seine Kunstschätze zeigte. Die persönliche Vorliebe für die freundlichen Bewohner erklärt es wohl, daß der Verfasser diesem Inselchen fast ebensoviele Seiten widmet, wie der großen Insel Formosa, und erheblich mehr, als der Halbinsel Korea, die eine lange politische und Kulturgeschichte hinter sich hat. Allerdings mußte G. seine Reise durch Korea stark abkürzen.

Ehe er von ihr berichtet, gibt er uns auf 22 Seiten interessante Daten über die Boninninseln, die 800 km südlich von Yokohama und ebensoweit nördlich von den Mariannen liegen. Sie waren seit 1593 den Japanern bekannt und erhielten ihren Namen, weil keine Menschen auf ihnen wohnten. Erst 1830 unternahmen 5 Männer, darunter 2 Amerikaner, die erste Besiedelung als Erholungsstation für die Walfischfänger. Fischfang, Jagd und etwas Ackerbau begünstigten die Vermehrung der Bevölkerung. 1875 nahmen die Japaner Besitz von den 3 Hauptinseln des Archipels und gaben ihnen besondere Namen. Die größte dieser 3 Inseln, Chishima, hat jetzt 2000 japanische Bewohner und 60—80 Nachkommen der alten aus Hawai gekommenen Siedler, Kreuzungen zwischen Weißen, Polynesiern und Negern. Von ihnen hat G. schon in der Zeitschrift „Die Naturwissenschaften" Jahrg. 1927 genauere Angaben publiziert. Er erwartet, daß in einem Menschenalter die ganze Bevölkerung einen einheitlichen japanischen Typus aufweisen wird. Außer einigen Südfrüchten bieten auch die dem Aussterben nahen Riesenschildkröten für den Naturforscher besonderes Interesse.

Die Reiseeindrücke von Korea beschäftigen sich besonders mit den Eigenarten der Kleidung und der Häuserbauart in Südkorea. Ein Ausflug zu den schönen Diamantbergen gibt Gelegenheit zu Bemerkungen über den koreanischen Buddhismus, der vor 1000 Jahren seine Blüte hatte und nach tiefem Verfall und fruchtbarer Verfolgung durch die Staatsgewalt erst unter japanischer Herrschaft wieder zu freier Entfaltung gelangt. Erst dann folgt die Beschreibung der Hauptstadt Scoul (spr. Saul), die im Text und auf der Karte durchweg „Soeul" wiedergegeben ist, was der von den Franzosen eingeführten Paraphrase nicht entspricht. Den Verdiensten der neuen Verwaltung seit der Annexion des Landes und Herabwürdigung zur „Kolonie" Chosen wird der Verfasser gerecht, obwohl er mit der eingeborenen Bevölkerung sympathisiert.

Am Schluß folgen 10 Seiten über das südmandschurische Pachtgebiet, das unter Aufsicht der Zentralregierung von der südmandschurischen Eisenbahngesellschaft betreut und entwickelt wird. Die russischen Forts von Port Arthur, die in ihrem 1904 zerschossenen Zustande belassen, worden sind, werden von vielen Japanern wie ein Wallfahrtsort des Patriotismus besucht. Sonst macht die ausgedehnte Stadt, in der sich noch viele riesige Regierungspaläste, Armee- und Marineämter befinden, einen toten Eindruck. Alles geschäftliche Leben ist in dem Hafenorte Dairen konzentriert, in dessen Nähe sich auch das schöne Seebad Hoshigaura befindet. Die Grundlage der industriellen Blüte dieser eigenartigen Kolonie bilden natürlich der Anbau der Soyabohne und die Kohlenbergwerke. Aber auch Glasfabriken, keramische Werkstätten, Seidenspinnereien, chemische Fabriken und Elektriziätswerke sowie Wasserleitungen sind an verschiedenen Stellen emporgediehen. Schulen für allgemeine Erziehung, Gewerbe, Landwirtschaft und Medizin werden von der Eisenbahngesellschaft mit freigebiger Hand gefördert, um die chinesische Bevölkerung geistig und materiell zu heben. Wie früher Tsingtau, dient jetzt Dairen zahlreichen chinesischen Familien als sicheres Asyl. Wie die Canadian Pacific Railway sorgt auch die südmandschurische Eisenbahngesellschaft durch Hotelbauten für die Unter-

kunft der Reisenden. Der Verfasser verkennt nicht die starke Position, die sich die Japaner hier geschaffen haben, betrachtet aber trotzdem die Mandschurei als „das große zukünftige Sturmzentrum der Welt".

---

1. **Whitehead,** George, B. A.: **In the Nicobar Islands.** The Record of a lengthy Sojourn in Islands of Sunshine & Palms amongst a People primitive in their Habits & Beliefs & Simple in their Manner of Living, with a Description of their Customs & Religions, Ceremonies & an Account of their Superstitions, Traditions & Folk-Lore. With a Preface by Sir R. C. Temple. With many Illustrations & a map. London: Seeley, Service & Co. 1924. (276 S.) 8°. 21 sh.

2. **Heepe, M.: Die Komorendialekte Ngazidja Nzwani und Mwali.** Mit einer Kartentafel. Hamburg: L. Friederichsen & Co. 1920. (XVI, 166 S.) 4° = Abhandlungen des Hamburgischen Kolonialinstituts, Bd. XXIII. Reihe B. Völkerkunde, Kulturgeschichte und Sprachen, Bd. 13. Bespr. von Otto Dempwolff, Hamburg.

1. Der Verfasser schildert die materielle und geistige Kultur der Eingeborenen von Car Nicobar, der nördlichsten Insel dieses Archipels mit gelegentlichen Hinweisen auf die Bevölkerung der anderen Inseln. Seine Quellen sind außer eigenen Beobachtungen Berichte von anderen Europäern (zum Teil aus dem Report on the Census, Census of India 1901, vol. III „The Andaman and Nicobar Islands" by Col. Sir R. C. Temple) und Mitteilungen von Eingeborenen. Besonders die letzteren liefern wertvolles neues Material für die Ethnologie.

Aus der materiellen Kultur seien in Stichworten erwähnt: Rundhütten mit Kegeldach auf Pfosten, Ruder- und Segelkanu mit Ausleger, fehlende Kleidung, reicher Schmuck, Speer und Hackmesser, Töpferei (Monopol der Insel Chowra), Flöte und ein — nicht näher beschriebenes — Streichinstrument; an Haustieren Schwein, Hund und Huhn, an Bodenprodukten Kokos, Pandanus, Banane, Yams, an Genußmitteln Palmwein, Betel, Tabak.

Die geistige Kultur wird beherrscht von Gespenster- und Dämonenglauben. Berufszauberer vermitteln den Verkehr mit der Geisterwelt, besonders in Krankheitsfällen. Soziale Schädlinge werden für besessen gehalten, und, wenn unheilbar, durch Tötung beseitigt. Der Furcht vor Berührung mit dem unheilvollen Jenseits entspringen Bewertungen von „rein" und „unrein" mit Tabu- und Entsühnungsvorschriften. Die Geburt eines Kindes legt auch dem Vater allerlei Abstinenz auf, worin der Verf. eine Art Couvade erblickt. Der Bestattung der Toten folgt nach etwa drei Jahren eine große Trauerfeier mit Exhumierung der Gebeine. Ein anderes alljährliches Fest wird als „Danksagungsopfer" beschrieben.

Nach der Ansicht des Verf.s ist die Bevölkerung mongolisch; ihre Vorfahren sollen vor etwa 2000 Jahren aus Hinterindien eingewandert sein. Das der Sprache gewidmete Kapitel stellt eine ausführliche Grammatik mit Wörterbuch in Aussicht; diese Veröffentlichung ist in Rangoon gedruckt und scheint noch nicht auf den europäischen Büchermarkt gelangt zu sein. Nach einem Zitat aus dem oben erwähnten Werk von Temple sind die nächsten Verwandten der Nicobar-Sprache das Mon und das Khmer in Hinterindien.

Eine Anzahl vorzüglicher Reproduktionen von photographischen Aufnahmen und eine gute Kartenskizze sind dem Buch beigegeben.

2. Äußere Umstände, an denen Referent nicht beteiligt ist, haben veranlaßt, daß dieses Buch erst sieben Jahre nach seinem Erscheinen hier besprochen wird. Aber sein Inhalt ist mittlerweile nicht veraltet. Denn Texte in schriftlosen Sprachen, von einem Sachkundigen aus Eingeborenenmund aufgenommen, wie sie hier geboten werden, haben für die Sprachwissenschaft einen bleibenden Wert als Quellenmaterial.

Historische Studien über die Komoreninseln und über die Erforschung ihrer Dialekte bilden die Einleitung, Seite 1—20 und füllen Seite 94—100. Sie sind neuerdings in den MOS. Band XXIV (1926), Abt. III, Seite 191ff. vom Verf. durch die Veröffentlichung eines Manuskriptes aus den Jahren 1821—22 über den Nzwani-Dialekt ergänzt.

Auf Seite 21—50, 113—114 und 165—166 wird die Laut -und Formenlehre des Ngazidja und Nzwani dargestellt; die des Mwali wird auf Seite 160—161 nur kurz behandelt, die Mbadjini-Mundart, von der auf Seite 141—143 eine Probe zu finden ist, wird überhaupt nicht näher analysiert.

Seite 51—143 (außer 94—100 und 113—114) bringen nach einigen Übertragungen von Suaheli-Märchen als eigentliche Texte in Ngazidja und Mbadjini persönliche Erlebnisse der Gewährsleute, sowie volksbeschreibende Schilderungen u. dgl. Auf Seite 144—153 folgen ebensolche Texte in Nzwani. Den Schluß bildet auf Seite 154—159 ein Mwali-Text, eine Legende in islamischer Einkleidung, die das Interesse der Religionswissenschaftler und Märchenforscher, vielleicht auch der Psychoanalytiker verdient.

Ihr Inhalt ist in Kürze folgender: Ein Jüngling begeht unwissentlich zweifachen Inzest: er zeugt mit seiner Mutter ein Mädchen und heiratet es später. Das wird eingehend aber durchaus dezent erzählt, denn es soll offenbar nur das Motiv einer denkbar größten Versündigung zum Ausdruck gebracht werden.

Als der Jüngling die Wahrheit erfährt, bittet er durch Vermittlung des Propheten Moses Gott um Auskunft über sein Schicksal im Jenseits. Wiederum wird ausführlich und in gutem Märchenstil mit geschickter Steigerung erzählt, daß Gott dem Jüngling zweimal das Paradies verheißt. Erst nachdem der Fragesteller diesen Auskünften, die ihm durch Moses vermittelt werden, keinen Glauben schenkt, erklärt Gott auf die dritte Anfrage, der Jüngling werde als erster von allen Sündern in die Hölle kommen. Diese Strafe nimmt er mit Dank an, wünscht aber nun als Erstling in der Hölle zu einem Riesen gemacht zu werden, der deren Raum so ausfülle, daß darin kein anderes Geschöpf mehr Platz finden könne. Darauf verzeiht Gott ihm, und er gewinnt seine Lebensfreudigkeit wieder.

Der Verf. sagt auf Seite 10 des Vorworts, daß es ihm nicht gelungen sei, Herkunft oder Vorlage dieser bemerkenswerten Geschichte festzustellen. Auf den abgelegenen Komoren-Inseln kann diese abgerundete Fabel mit psychologischer Vertiefung in das religiöse Problem der unwissentlichen Verschuldung kaum ersonnen sein. Wo gibt es dazu Parallelen, Beziehungen, Kulturzusammenhänge?

Westermann, Diedrich: **Die westlichen Sudansprachen und ihre Beziehungen zum Bantu.** Mit einer Sprachenkarte von Hermann Baumann. Beiheft zu den Mitteilungen des Seminars für Orientalische Sprachen, Jahrg. XXIX. Berlin: Walter de Gruyter & Co. in Komm. 1927. (313 S., 1 Karte) gr. 8°. RM 10—. Bespr. von A. Klingenheben, Hamburg.

Seitdem W. 1911 in seinen „Sudansprachen" an Hand einiger ausgewählter, typischer Glieder dieser Sprachfamilie deren Einheitlichkeit dargelegt hat, hat er auf diesem großen Gebiete rastlos weitergearbeitet. So hat er in den „Mitteilungen des Seminars für Orientalische Sprachen" vom XXVII. Bande an unter dem Titel „Westsudanische Studien" (I—V, zum Teil noch nicht erschienen) Einzeluntersuchungen veröffentlicht, als Vorarbeit zu dem vorliegenden zusammenfassenden Werke, das der Untersuchung der Beziehungen des Teiles der Sudansprachen gewidmet ist, die in dem vom Atlantischen Ozean und von Niger und Senegal eingeschlossenen Gebiet gesprochen werden. W. faßt die große Zahl dieser Sprachen in die sechs Gruppen zusammen: 1. Kwa-Sprachen, 2. Benue-Croß-Gruppe, 3. Togo-Restsprachen, 4. Gur-Sprachen, 5. Westatlantische Gruppe, 6. Mandingo-Sprachen.

Zunächst arbeitet W. bei jeder Gruppe bzw. Untergruppe (die erste der obengenannten Gruppen umfaßt z. B. 7 Untergruppen, von denen W. bei 3 allerdings einfach auf seine Darstellung in den „Westsudanischen Studien" verweisen kann) das Charakteristische der lautlichen und grammatischen Erscheinungen heraus, ferner gibt er jedesmal „Laut- und Wortentsprechungen", d. h. er vergleicht verwandte Wörter der gerade behandelten Gruppe mit solchen der Ewe-Tschi-Gruppe, auf welcher die ganze Arbeit gewissermaßen basiert. Aus diesen Untersuchungen erwächst dann ein „Stammwörterbuch", in dem die Wörter sämtlicher Gruppen verglichen werden, und zwar stellt W. hierbei den heutigen, empirischen Formen eines Wortstammes stets die von ihm erschlossene, hypothetische, ältere Grundform voraus. Nach zwei Anhängen („Tabellen der nominalen Affixe" und „Gemeinsame Wortbildungssuffixe") sowie einem Index Deutsch-Sudanisch folgt eine vergleichende Übersicht von sudanischen und Urbantu-Wortstämmen, nachdem schon das Stammwörterbuch Bantu-Entsprechungen gebracht hatte. Den Abschluß bildet eine Karte des behandelten Sprachgebiets.

Zweifellos beherrscht keiner den weiten Stoff gründlicher und ist infolgedessen zur Behandlung des Themas geeigneter als gerade W. Und auch daß W. gerade bei der Darstellung dieser westlichen Sudansprachen die Bantusprachen zum Vergleich heranzieht, ist durchaus begreiflich, hat man doch schon längst gerade hier, angesichts der nominalen Klasseneinteilungen in manchen dieser Gruppen, von Semibantu und bantoid gesprochen. Trotzdem werden wir die Arbeit noch nicht als das letzte Wort in dieser Sache ansehen können, wenn sie uns auch als eine den Stoff in mancher Hinsicht sichtende und zusammenfassende wichtige Vorarbeit wertvoll sein wird. Das Lautliche — letzten Endes die Grundlage des Ganzen — erscheint keineswegs immer als zwingend. Bei vergleichenden Arbeiten werden wir ja leider meist noch auf Quellen angewiesen sein, die in der Erfassung der Laute, übrigens vielfach auch des Baus der dargestellten Sprache, keineswegs immer einwandfrei sind. So hat z. B. die Quelle W.s für das Vai, Koelle, Anlaß zu manchen Irrtümern des Buches gegeben.

So ist, um auf einiges dieser Art hinzuweisen, Vai *mĩa* neben *mĩẹ* „verweilen" kein Beispiel für „Wechsel *a, ẹ*" (§ 243) (es empfiehlt sich übrigens, Ausdrücke wie „Wechsel" lieber zu vermeiden, weil sich darunter ungeschieden Vorgänge grundverschiedener Natur verbergen können, wie Lautverschiebung, Assimilationserscheinungen usw.). Die erste Form ist nur ein Hörfehler für *mĩẽĩẽya*, wie das Verbum *mĩẽ* „verweilen" in gewissen Tempora lautet. Dieses Beispiel zeigt übrigens, daß es nicht ganz richtig ist, wenn § 284 meint, daß in den Mande-Sprachen das Zeitwort „in der Konjugation unverändert bleibt". Im Vai heißt nicht sowohl *pẹnẹ* wie *pẹrẹ* „auch" (§ 243), vielmehr heißt *pẹẹnẹẹ* „bevor" und nur *pẹlẹ* „auch". „Vai *deň* klein neben *dõ* klein sein" spricht nicht für „Wechsel *e, o*" (§ 246), vielmehr haben *deň*, Grundbedeutung

„Kind", und *ɖowo-* „klein" im Vai etymologisch sicher nichts miteinander zu tun (Koelle, W.'s Quelle, ist leider auch hinsichtlich des Öffnungsgrades der Vokale nicht zuverlässig, damit findet der letzte Satz von § 280, 12 erster Absatz seine Erledigung). Völlig verfehlt sind die beiden letzten Abschnitte auf S. 166. Im Vai heißt *ɖa* „Mund" und *ɖaã* „Ende", von beiden ist verschieden das Verbalssuffix *-la*, das lautgesetzlich nach einem Nasal zu *-ɖa* wird. *-ɖa* in *sunɖa* „senden" ist aber nicht dieses Suffix, sondern stammhaft; mit dem Suffix lautet dieses Verbum vielmehr *sunɖala* bzw. meist, mit Elision des *l*, *sunɖaa*. *ke* „machen" ist entgegen S. 167 Mitte im Vai nie kausativ, sondern hat nur die beiden Funktionen: 1. den verbalen Gebrauch von Nomina zu ermöglichen und 2. die Anwendung transitiver Verben ohne ausgedrücktes direktes Objekt zu ermöglichen.

Notiz.

Zu OLZ 1927 Sp. 233—235.

Die Stübesche Besprechung des Blaufußschen Entzifferungsversuches könnte, so vorsichtig diese Besprechung auch abgefaßt ist, doch bei denjenigen der Leser, die mit den Problemen der kretisch-minoischen Schrift weniger vertraut sind, die Hoffnung erwecken, in den Blaufußschen Übersetzungen steckte vielleicht ein Körnlein Wahrheit und „dem Verfasser fiele tatsächlich der bleibende Ruhm zu, der Lesung der minoischen Inschriften die Bahn gebrochen zu haben". Dieser Ruhm gebührt gewiß nicht Blaufuß, sondern Johannes Sundwall, von dessen Arbeiten Blaufuß nicht die geringste Kenntnis hat, denn sonst müßte er sie in diesem Zusammenhange zitieren. Beschäftigen sich doch Sundwalls Untersuchungen nicht nur mit dem Diskus von Phaistos[1], sondern gerade mit jener besonders gut erhaltenen „Philistertafel", wie Blaufuß die vielfach abgebildete kretische Tontafel (Antiquités Crétoises III Tafel 39) zu nennen beliebt. Schon im Jahrbuch d. archaeol. Inst. Bd. XXX (1915) hat Sundwall S. 60 eine im wesentlichen richtige Abschrift dieser fast nur aus Eigennamen bestehenden Tafel gegeben und S. 59 auch den Inhalt dieser Tafel als eine Art Tributliste charakterisiert. In seinen weiteren Schriften, die alle in den „Acta Academiae Aboensis" erschienen sind (eine fast lückenlose Literaturübersicht gab Sundwall neuerdings bei Ebert, Reallexikon Bd. 7, 1926, unter dem Stichworte „Kretische Schrift" S. 95ff.), hat Sundwall dann noch die Einsicht in den Inhalt dieser Tafel vertieft und durch Vergleich mit Tafeln ähnlichen Inhalts eine nicht mehr umzustoßende Gewißheit über den Inhalt der „Philistertafel" erreicht. Dies alles hier noch einmal zu begründen, erübrigt sich, wie die unwissenschaftliche Art, mit der Blaufuß — selbst nach seinem System! — die Texte falsch transkribiert, noch deutlicher zu kennzeichnen.

Wenn Stübe sich wundert, wie Blaufuß zu seinen Lesungen gekommen, für die er keinerlei Begründung gibt, so bietet S. 10—11 der Blaufußschen Schrift die Erklärung: Blaufuß ist das Opfer der Hubert Grimmeschen Entzifferung der Sinaiinschriften geworden. Mit Grimme teilt Blaufuß zudem die Eigenschaft, in allen Beschädigungen und Rissen der Texte Buchstaben zu sehen, mit Grimme teilt er auch die überstarke Phantasie. Blaufuß'Arbeit erweckt den Eindruck, die Forschung der letzten 25 Jahre sei umsonst vertan. Das Buch ist in eine Linie zu stellen mit H. Kluges „Schrift der Mykenier" (Cöthen 1897) und ähnlichen voreiligen Versuchen, die kretisch-mykenischen Texte griechisch oder hebräisch zu lesen. Lassen wir diese nicht einmal geistreichen Spielereien, deren es ja in der Entzifferungsgeschichte jeder Schriftgattung genug Beispiele gibt, ruhig der wohlverdienten Vergessenheit anheimfallen! „Zu Ende sind die Scherze; im Gottesbann geschlachtet werden Bergfesten und mit Ziegeln befestigte Lager", um mit einem Zitat aus der Blaufußschen Übersetzung der „Philistertafel" (S. 32) zu schließen. Hoffentlich sind solche Scherze wirklich zu Ende! Helmuth Th. Bossert.

1) Bei dieser Gelegenheit sei auf die an entlegener Stelle erschienene Arbeit von A. Rowe „The Phaestos disk, its Cypriote origin" (Transact. of the Royal Soc. of South Australia, 1919, XLIII) hingewiesen, die selbst Evans unbekannt geblieben zu sein scheint. — Die Versuche von Prof. Hempel und Miß Stawell, den Diskus griechisch zu lesen (Harper's Magazine 1910 u. 1911; Burlington Magazine Bd. XIX), bedürfen wohl kaum der Widerlegung.

Zeitschriftenschau.

(Die Herren Verfasser von einschlägigen Aufsätzen, besonders in abgelegeneren Zeitschriften, werden, um ihre Aufnahme in die Zeitschriftenschau zu sichern, um Einsendung eines Sonderabzuges gebeten.)

* = Besprechung: der Besprecher stehs in ( )

The Cambridge Historical Journal II 1926:
1 9 M. P. Charlesworth, The fear of the Orient in the Roman Empire. O. K.-P.

Chronique d'Egypte I 1925:
Aus dem Vorwort Caparts: Je prie les égyptologues, mes confrères, qui ouvriront cette chronique, de ne point se méprendre sur son caractère. Ce n'est pas, comme ils pourraient le croire, une nouvelle revue scientifique . . . Elle est faite, avant tout, pour servir de lien permanent entre notre association et nos membres de toutes catégories.
26—47 Rapports de Mlle. Marcelle Werbrouck, chargée de Mission de la Fondation égyptologique Reine Elisabeth en Egypte 1923—1924, 1924—1925 (darin Bericht über eine Grabung bei Schech Fadl, ohne Ergebnisse außer einem reliefierten Grabe des AR, beraubten Gräbern aus allen Zeiten, an einer anderen Stelle Löcher von 0,7 : 1,0 m mit Tonsärgen).
II Juni 1926:
98—102 Olivier Gillain, À propos du papyrus mathématique de Rhind.
III Oktober 1926:
21—31 Rapport de M. L. Speleers sur les antiquités ég. de Syrie et de Palestine (kurze Aufzählung der von ihm gesehenen Monumente). — 50—66 Marie Weynants-Ronday, Le livre de sagesse d'Amenemope (Übersetzung). — 67 Abbildung zweier Köpfe der III. Dyn. (?) aus Saqqara, die den drei „Hyksosköpfen" aus Tanis stilistisch nahestehen; diese hatte Capart (vgl. Chron. d'Ég. II 81/82) schon seit langem höher hinaufdatiert. Wr.

Geografisk Tidsskrift XXIX 1926:
3 93 K. Wulff, Fra Malajstaterne, 3: Malay College. — *Vahl og Hatt, Jorden og Menneskelivet III (J. Reumert). — *Ebbe Kornerupp, Ceylon (G. Hatt). — *C. Wessel, Early Jesuit Travellers in Central Asia 1603—1721 (N. H. Jacobsen).
XXX 1927:
1 M. Newbigin, Klode og kultur oversat af O. Kayser (V. Milthers). O. K.-P.

Jewish Chronicle Supplement 1921:
28. Juli (Neudruck London 1926) S. Daiches, Isaiah and spiritualism, a new explanation of Isaiah 28, 5—22 (4 S.) (spiritistisch).
1923:
19. Juli (Neudruck London 1926) S. Daiches, The Song of Deborah, a new interpretation (8 S.) (Inhalt

von V. 2—11 „before D. became judge there was lawlessness, disorder, and insecurity in the land; through the judicial work of D. law and order were re-established, and there was once more security in the land“). G. B.

Journal of Biblical Literature 45 1926: 171—89 F. Stummer, Einige keilschriftliche Parallelen zu Jes. 40—66 (1. Jes. 40, 3—5 und die Prozession des aus Elam zurückkehrenden Marduk; 2. Jes. 40, 12—6 und der Preis Marduks in der Esagila-Liturgie und dem Schöpfungsepos; 3. Jes. 41, 9—10 sowie 5. Jes. 41, 22 ff. und die Assarhaddon-Orakel; 4. Jes. 41, 13 = 42, 6 = 51, 18 „bei der Hand fassen“; 6. Jes. 42, 7 Gefangenenbefreiung; 7. Jes. 43, 10 gegen die Göttergenealogien; 8. Jes. 43, 11 Gott als Retter; 9. Jes. 43, 13 Unabänderlichkeit göttlichen Tuns; 10. Jes. 44, 24 Gott „allein“; 11. Jes. 52, 7 als hymnischer Jubelruf; 12. Jes. 53, 7 das geschlachtete Schaf; 13. Jes. 59, 11 Girren der Taube; 14. Jes. 62, 3 der Königsturban; babylonische Illustrationen zu Jes. 40, 15; 44, 5. 54, 11—2). G. B.

The Journal of Egyptian Archaeology XII 1926: 3. 4 143—144 H. Frankfort, A masterpiece of early Middle Kingdom sculpture (mit Taf. Sitzstatuette aus Abydus). — 145—156 Norman H. Baynes, Alexandria and Constantinople: A study in ecclesiastical diplomacy. (Der dritte Canon des Konzils von Konstantinopel . . .war eine Herausforderung an Alexandria. Die Gelegenheit und der Ausgang dieser Herausforderung bilden den Gegenstand des Vortrags.) — 157—165 H. Frankfort, Preliminary report of the expedition to Abydus 1925/6 (mit 10 Taf. über das Osireion = Kenotaph Sethos' I. — 166—167 G. W. Murray, Note on the ruins of Ḥitan Shenshef, near Berenice (mit 2 Taf. Herbststation für Beamte und Kaufleute von Berenike mit reichlichem Wasser, aber ohne Vegetation. Zahlreiche gut erhaltene Häuser, wenig arab. Töpferware). — 168—170 A. H. Sayce, What happened after the death of Tut'ankhamūn (neue Übers. von Götze KUB XIV, 8, 10/11, Z. 13—31). — 171—175 S. R. K. Glanville, A new duplicate of the Hood Papyrus (Brit. Mus. 10379. Die Publikation wird zugleich mit dem Pap. Golénischeff und einer Neucollation des Hood durch Gardiner erfolgen). — 176—185 Aylward M. Blackman, Oracles in ancient Egypt (m. 10 Taf. Ostrakon Br. Museum 5624 = Erman, Zwei Aktenstücke, Sitz.-Ber. Berlin Akad. 1910, 336 f., Ostrakon Br. Mus. 5625 = Erman l. c. 344, Ostrakon Br. Mus. 5637 = Inscr. in the Hierat. and Demot. Char. XV. Bitte an den vergotteten Amenophis um Aufklärung eines Diebstahls, das angegebene Datum, der 14. Epiphi, ist vielleicht ein Festtag des Amenophis; Brit. Mus. Pap. 10417, Brief an einen von Theben Abwesenden, worin der Schreiber die Götter für sein Wohlbefinden anfleht und es sich durch ein Orakel des Amenophis bestätigen läßt. Der Schreiber des Briefes ist der Thutmosis, von dem Spiegelberg Correspondances des rois-prêtres vier Briefe veröffentlicht hat). — 186—190 W. F. Albright, The new cuneiform vocabulary of egyptian words (zu JEA XI 230, die Vokalisation und den Lautwandel betreffend). — 191—231 F. Ll. Griffith, The Teaching of Amenophis the son of Kanakht. Pap. B. M. 10474 (neue Bearbeitung des Textes) mit 232—239 D. C. Simpson, The hebrew Book of Proverbs and the Teaching of Amenophis. — 240—241 Warren R. Dawson, The plant called „hairs of the earth“ (Trigonella foenum graecum). — 242—244 Henry Lyons, Two notes on landmeasurement in Egypt (m. Taf. 1. The origin of Greek geometry [von der Praxis der ägypt. Landvermessung]. 2. The Groma [Abb. eines Originals a. d. Fayum]). — 245—247 H. J. Bell, Records of entry among the ephebi (zu Wilcken Chrestom. No. 146). — 248—249 G. W. Murray, Graves of oxen in the eastern desert of Egypt (m. Karte u. Taf. Am Fuß des Gebel er Arib im Wadi Schurafa el Scharqi, mit Steinsetzungen. Älter als die C-Gruppe). — 250—253 Battiscombe Gunn, Notes on two egyptian Kings. I Concerning king Snefru (er lebt in der Tradition als wohltätig und „demokratisch“ fort). II. The name Tut'ankhamūn (Bedeutung: Das Leben des Amun ist angenehm). — 254—259 T. Eric Peet, The supposed revolution of the High-Priest Amenhotpe under Ramesses IX (zu Pap. Mayer A 6, 3 f., den er neu übersetzt; danach ist Amenhotpe 9 Monate lang von „Fremden“, die sich des Tempels bemächtigt hatten, vertrieben gewesen; im Anschluß daran Zusammenstellung der Daten und Vorgänge in diesen unruhigen Jahren aus den Akten der Gräberdiebe und der genannten Hohenpriester. — 260—264 Warren R. Dawson, Some observations on the egyptian calendars of lucky and unlucky days (über Kahun Pap. Griffith Taf. 25, Sallier IV u. Brit. Mus. 10184, vgl. Archiv f. Religionswiss. XVI 86.) — 265—281 H. J. Bell, Two official letters of the Arab period (m. Taf. I A. Firman from the Duke of the Thebaid [Schutzbrief a. d. Jahr 697 oder 712]. II. A letter from Kurrah b. Sherîk [vom Jahr 710; Ergänzung des Briefes 1393 der Greek Pap. in the Brit. Mus. IV durch einen gefundenes Stück]). — 282—284 Battiscombe Gunn, Some middle-egyptian proverbs. — 285—286 Bernard Pyne Grenfell (Nachruf). — 287—305 Bibliography 1925/26 F. Ll. Griffith, Ancient Egypt. — 306—311 Bibliography 1925/26 De Lacy O'Leary, Christian Egypt. — 312—315 Notes and News. — 316 *Hopfner, Orient und griech. Philosophie (A. D. Nock). — 316 *E. de Faye, Gnostique et gnosticisme (A. D. Nock). — 317-318 *J. Grafton Milne, A History of Egypt under Roman Rule (H. J. Bell). — 318—319 *Bror Olsson, Papyrusbriefe a. d. frühesten Römerzeit (H. J. Bell). — 319—320 *Erman-Grapow, Wörterbuch der ägypt. Sprache (T. Eric Peet). — 320 *H. Grapow, Die bildlichen Ausdrücke im Ägyptischen (T. Eric Peet). — 321—322 *E. Baumgärtel, Dolmen und Mastaba (T. Eric Peet). — 322—324 *J. W. Jack, The Date of the Exodus in the Light of external Evidence (T. Eric Peet). — 324—325 *W. A. Jayne, The Healing Gods of Ancient Civilisations (W. R. Halliday). — 325 *H. Greßmann, Die hellenistische Gestirnreligion (W. R. Halliday). — 325—326 *W. Wolf, Die Bewaffnung des altägyptischen Heeres (H. R. Hall). Wr.

The Journal of Hellenic Studies 46 1926: 2 151—62 W. W. Tarn, The first Syrian war. — 163—70 A. W. Lawrence, The primitive sculpture of Cyprus. — 179—80 S. Smith, The tridacna squamosa shells in Asia. — 203—12 H. G. G. Payne, Cycladic vase-painting of the 7. century. — 223—49 A. M. Woodward, Archaeology in Greece 1925—26. — *V. A. Jayne, The healing gods of ancient civilisation; *Th. Zielinski, La religion de la Grèce antique; *F M. Cornford, Greek religious thought from Homer to the age of Alexander (H. J. R.). — *W. Kolbe, Beiträge zur syrischen und jüdischen Geschichte; *E. Breccia, Monuments de l' Égypte Gréco-Romaine 1. Le Rovine e i Monumenti di Canopo. 2. Teadelphia e il tempio di Preferôs; *G. Contenau, La civilisation Phénicienne (S. S.). — *A. Jardé, The formation of the Greek people. — *G. H. Macardy, Troy and Paeonia, with glimpses of ancient Balkan history and religion (S. C.). — *E. Howald, Die Anfänge der europäischen Philosophie (J. H. S.). —

The Cambridge Ancient History III. (S. C.) — *Ch. Dugas, La céramique des Cyclades. — *V. Ehrenberg, Alexander und Ägypten (J. G. M.). — *H. Berve, Das Alexanderreich auf prosopographischer Grundlage. — *A. Mahr, Das vorgeschichtliche Hallstadt (V. G. C.). — *E. Gjerstad, Studies in prehistoric Cyprus (J. L. M.). — *St. Casson, Macedonia, Thrace, and Illyria (E. A. G.). — *U. Kahrstedt, Griechisches Staatsrecht I (H. T. W.-G.). E. L

Journal of the Malayan Branch, R. A. S. 1 1923: 1 5—12 Keppel Garnier, Early days in Penang. — 194—217 Sir J. A. S. Bucknill, Observations upon some coins obtained in Malaya and particularly from Trengganu, Kelantan and Southern Siam. — 223—30 C. O. Blagden, The teaching of Malay at the School of Or. Studies, London. — 247 I. H. N. Evans: Two Malay methods of divination. — 248—50 id. On the persistence of an old type of water-vessel (Taf. 6—10).
2 282—307 H. Overbeck, Shaër Raksi (malay. Horoskop-Handbuch von Raja Haji Ahmed). — 308—11 R. O. Winstedt, A set of alphabet pantuns. — 312—18 R. O. Winstedt, Some Malay mystics, heretical and orthodox. — 348—75 A. W. Hamilton, Some Malay words (corrections to Wilkinson's dict.) — 378—81 id., Some bird names in Kedah. — 383—84 R. O. Winstedt, Three peninsular charms.
2 1924:
1 41—47 W. G. Stirling, Chinese exorcists. — 48—56 A. W. Hamilton, Chinese loan-words in Malay. — 72—73 W. G. Stirling, Chinese divine blocks and the „Pat Kwa" or eight-sided diagram. — 74—76 David Freeman, Fire-walking at Ampang, Selangore. — 76—77 E. L. Andreini, The Gypsies of Sarawak (Punans). — 78—83 G. B. Stooke, Some Land-Dayak words.
2 87—220 A. L. Gossens, A Grammar and vocabulary of the Dusun language.
3 221—51 J. V. Cowgill, Chinese place names in Johore. — 252—58 H. S. Paterson, An early Malay inscr. from Trengganu. — 258—63 C. O. Blagden, A note on the Trengganu inscr. — 264—79 R. O. Winstedt, Karamat: sacred places and persons in Malaya. — 280—88 H. Overbeck: Malay customs and beliefs as recorded in Malay literature and folklore. Part 1.
3 1925:
11—4 Sir John A. S. Bucknill, A note on some coins struck for use in Tarim, Southern Arabia. — 10—52 C. O. Blagden, An unpubl. variant version of the „Malay Annals". — 53—57 H. Overbeck, Malay customs . . . Part 2. — 57—61 W. G. Stirling, The Red and White Flag Societies. — 74—78 Zainal Abidin bin Ahmad, Dato' Paroï, were-tiger. — 79—82 id., The origin of some Malay place-names.
2 L. A. Mills, British Malaya 1824—1867. With appendix by C. O. Blagden. (V, 339 S.)
3 1—5 W. G. Stirling, A chinese wedding in the reform style. — 6—21 Notes on Malay magic. — 22—30 H. Overbeck, Malay customs . . . Part 3. — 32—56 A. W. Hamilton, Some Malay words (vgl. oben Vol. 1). — 101—104 Dato' Sedia Raja Abdullah, The leading saints in Rembau. W. P.

The Journal of Oriental Research (Madras) 1 1927: 1 5—15 S. Kuppuswāmī Śāstrī, Problems of identity in the cultural history of ancient India (Zusammenstellung von Zitaten des Vedāntin und Mīmāṃsaka Ācārya-Sundara-Pāṇḍya, der vielleicht mit dem König Arikēśarin Sundara Pāṇḍya im 7. Jh. identisch ist oder mit dem Tamil Śaiva Tirujñānasambandhar). — 16—24 C. Kunhan Raja: Svāhā, svadhā and svasti. — 25—26 S. Kuppuswāmi Śāstrī, Bhadanta. — 27—44 Miss O. K. Anantalakshmi, Indra — the ṛg-vedic ātman. („modern scholas have wholly ignored the suggestions of the Ādhyātmika school of Vedic interpretation, which sees in Indra the Self, and in the Maruts the Prāṇas . . ."). — 45—52 K. A. Sankaran, Kuntaka's attitude towards the theories of dhvani and rasa. — 53—66 K. G. Subrahmanyam, The authorship of the Uṇādi sūtras. Part 1. — 67—76 T. R. Chintamani, The date of Śrīkaṇṭha and his Brahma-mīmāṃsā. (Mitte d. 13. Jh.) —77—86 A. S. Krishna Rao, The place of Praśastapāda Dignāga in the evolution of vyāpti. — 87—91 A. V. Venkatarama Iyer, The Vyāghras and their identification. The new light on Vākāṭaka history. — 92—98 D. S. Sarma, The mystic way of the Bhagavad Gītā. — 99—102 S. K. Padmanabha Sastri, Mādhvīkam advaitam darśanānām (in Sanskrit). — 103—4 *Śaktibhadra, Āścaryacūḍāmaṇi (K. Balasubramanya Aiyar). — 104—106 *C. Sankararam Sastri, Fictions in the developments of the Hindu law. (C. A. Seshagiri Sastri). W. P.

The Journal of the Palestine Oriental Society V (1925) 4; VI (1926) 1—3:
4 163—203 T. Canaan, Mohammedan Saints and Sanctuaries in Palestine (Fortsetzung. Was man an den heiligen Stätten tut. 1. Religiöse Handlungen, z. B. Aussprache einzelner schützender Wörter, Wiederholung von Gebeten, Gebräuche wie barfuß gehen, rituelle Reinheit, äußere Reinheit, Besuch der Moscheen und auch christlicher Kirchen, die *barakeh*. 2. Privateigentum wird unter den Schutz des *weli* gestellt. 3. Lumpen werden angebunden an Bäume, an das Eisengitter der Fenster. 4. Krankheiten werden geheilt mit Zweigen, Blättern oder Früchten von Bäumen, in Quellen, Brunnen und Bädern, mit Rosenkränzen, Talismanen, besonders in Heiligtümern von *el-Chaḍr*). — 204—217 J. Ben Zvi, Historical Survey of the Jewish Settlement in Kefar-Yasif (Geschichte der Kolonie). — 218—219 *G. Dalman, Hundert deutsche Fliegerbilder aus Palästina (W. F. Albright). — 220—222*O. Eißfeldt, Die Quellen des Richterbuches (W. F. Albright). — 223—229 Members of the Palestine Oriental Society.
VI 1/2 1—69 T. Canaan, Mohammedan Saints and Sanctuaries in Palestine (5. Schwüre. 6. Gelübde mit Gaben und Opfern). — 70—74 S. Tolkowsky, Canaanite Tombs near Jaffa (Gräber bei *Dscherīsche* mit Bronzespeer und Tonwaren. Die zugehörige Siedlung lag wohl auf dem sogen. Napoleonshügel, auf dem ein altes Siegel gefunden wurde. Der *'Audsche* bildete einst eine wichtige Grenze.) — 75—102 W. F. Albright, Notes on Early Hebrew and Aramaic Epigraphy (1. The End of the Sarcophagus Text of Aḥîrâm; liest והא ימח ספרה לפף מתבל. 2. An Unexplained Word in the Kilamûwa Stele: יתלון = *jitlaw wûn*, Itpa"al vom Stamme *lwj*. 3. The Beginning of the Zakir Stele: Ba'al-šamên war die Hauptgottheit von Ḥadrek, Iluwêr von *'pš*-Afis. 4. The New Hebrew Ostracon from Jerusalem: von J. Garrow Duncan bei der Ophel-Grabung gefunden. 5. The Seals of the Temple Treasury after the Exile: ebendaher, aramäisch, nicht hebräisch). — 103—105 Joh. Pedersen, Note on Hebrew *ḥofšī* (in den Amarnabriefen bezeichnet *ḥubšu* Grundeigentümer). — 106—108 W. F. Albright, Canaanite *ḥapši* and Hebrew *ḥofsî* again (gegen Pedersen). — 108—109 Victor L. Trumper, The Choosing of Gideon's 300, Judges 7, 5. 6 (die 300 waren an freies Leben gewöhnte Männer, die übrigen Städter). — 109 J. Aharoni, Note on 1 Kings 18, 27 and 2 Kings 18, 27 (שיח ist nach שׂחע zu erklären). — 110 St. H. Stephan, Notes on „Arabic

Inscription at Gaza" by Dr. L. A. Meyer, JPOS, Vol. V, S. 64 (لقاش bedeutet Schwätzer, für Aqbūga Tulutumri lies Dolutumri, vgl. türk. طولو). — 111—112 *C. Steuernagel, Der ʿAdschlūn Lief. 1—2 (W. F. Albright). — 112—114 *M. Tilke, Studien zur Entwicklungsgeschichte des Orientalischen Kostüms und Orientalische Kostüme in Schnitt und Farbe (L. A. Mayer). — 115 W. F. Albright, Treasurer's Report.

3 117—158 T. Canaan, Mohammedan Saints und Sanctuaries in Palestine (7. Feste [*mōsam*, pl. *mawāsim*], besonders das des *nebī Mūsā*, mit Bannerinschriften. 8. Prozessionen bei Beschneidung, um Regen herbeizuführen). — 159—163 [Gaudence] Orfali, Une nouvelle inscription greque découverte à Capharnaum (Bauinschrift eines Herodes, Sohn des Monimos oder Mokimos, und seines Sohnes Justos aus dem 1. oder 2. Jh. n. Chr.). — 164—166 David Yellin, A hitherto unnoticed Meaning of נפל (erklärt Hiob 29, 24 יַפִּילוּן als יַאֲפִלוּן und verweist auf וַיִּיחַר 2. Sam. 10, 5; יֶהֱלָל Jes. 13, 20). — 167—168 W. F. Albright, An incised Representation of a Stag from Tell el-ʿOreimeh (auf einer Tonscherbe der späten Bronze- oder frühen Eisenzeit). — 169—172 P. Dhorme, A la mémoire du professeur Albert T. Clay. — 173—177 W. F. Albright, Professor Albert T. Clay — an Appreciation. — 178—183 *The People and the Book, Essays on the Old Testament ed. by Arthur S. Peake (W. F. Albright).

Peter Thomsen.

Journal of the Pali Text Society 1924—27: 27—29 F. Weller, Windisch's work and the work of to-day. — 31—226 W. Stede, The Padas of Thera- and Therī-gāthā, edited (with index). — 227—233 W. Geiger, Memories of Ceylon. — 235—236 V. Lesny, A new reading of Dhammapada 207. — 237—250 Mrs. Rhys Davids, Buddhism and the negative. — 251—257 O. Stein, Maya in a greek papyrus (?).

W. P.

The Journal of the Royal Asiatic Society 1927: 1 Januar: 1—41 W. Ivanow, Some poems in the Sabzawari dialect. — 43—50 S. Langdon, Six Babylonian and Assyrian seals. — 51—85 F. W. Thomas, Tibetan documents concerning Chinese Turkestan I. The Ha-za. — 87—93 A. H. Sayce, Hittite legends. — W. Ivanow, The date of the Dānish-nāma-i-jahān; Pidar-sukhta. — L. H. Gray, Persian version of the Darius gold tablet. — W. H. Moreland, Coinage of Maḥmūdīs; The Mogul unit of measurement. — N. L. Bor. — J. H. Hutton, The use of tones in Serna Naga. — S. K. Dé, The āśīḥ-prelude in the Mahākāvya. — J. Charpentier, Sūrpāraka; Vistastā-Hydaspes. — A. C. M., The Chinese atlas in the Magliabecchian library. — F. W. Thomas, Amātya — A-mo-chi; Pravamnaga. — *R. A. Nicholson, The Mathnawí of Jalálu'ddín Rūnū; *J. M. Unvala, Observations on the religion of the Parthians; *A. A. Macdonell, Lectures on comparative religion; *B. D. J. Dosi, Prakista vyakarana: a grammar of the Prakrit dialects in Gujarati; *Indo-iranian studies . . . in honour of Shams-ul-ʿUlamā Dastur Darab Peshotan Sanjana; *W. H. T. Gairdner, The phonetics of Arabic; *M. Asin, Islam and the Divine Comedy (trsl. . . . by H. Sunderland) (R. P. Dewhurst). — *J. D. C. Pavry, The Zoroastrian doctrine of a future life; *G. Fougères, G. Contenau, R. Grousset, P. Jouguet, J. Lesquier, Les premières civilisations; *P. Tedesco, Ostiranische Nominalflexion; *Asia Major II. 2; *V. G. Childe, The Aryans; *Allahabad University Studies II; *N. K. Dutt, The Aryanization of India; *B. B. Dutt, Town planning in ancient India; *S. Lévi, L'Inde et le monde; *D. Sylvain-Lévi, Dans l'Inde (J. Charpentier). — *Agha Sayyid Aḥmad Kasrawi, Āzerī or the old language of Āzarbāīdjān (E. D. Ross). — *Ś.-J.-D. Praṇētā (Ratnākara), Bihārī-Ratriākara, arthāt Bihārī-Satsai, par Ratnákarī Ṭīkā (G. A. G.). — *J. Rahder, Daśabhūmikasūtra (C. A. F. Rhys Davids). — *H. D. Daunt, The centre of ancient civilisation (R. E. E.). — *H. v. Mžik, Das Kitāb al-Wuzarā wal-Kuttāb des Abu ʿAbdallāh Muḥammad ibn ʿabdūs al-Ǧahšiyārī (D. S. M.). — *S. H. Longrigg, Four centuries of modern Iraq (P. M. Syker). — *Hamsarāja, Vedic koṣa I.; *W. Caland, The Satapatha Coāhmaṇa in the Kāṇvīya recension; *G. N. Kavirāja, The Prince of Wales Sarasvati bhavana texts . . . and studies (L. D. Barnett). — S. M. Edwardes †.

E. L.

2 (April): 193—208 C. A. F. Rhys Davids, The Unknown Co-Founders of Buddhism. — 209—226 E. H. Johnston, The Text of the Buddhacarita, Cantos I—VIII. — 227—239 R. L. Turner, The Phonetic Weakness of Terminational Elements in Indo-Aryan. — 241—279 N. D. Mironov, Buddhist Miscellanea. — 281—306 F. W. Thomas and G. L. M. Clausen, A Second Chinese Buddhist Text in Tibetan Characters. — 307—313 C. N. Sedden, Hasan-i-Rumlu's Ahsanu't-tawárikh. — 313—315 H. B. Morse, The Factories at Canton, 1807. — 316—318 T. Grahame Bailey, West Himalayan *Bŏhri* and Ṣiṇā *Bodŭ*. — 318—320 E. Burrows, Ḫurrian Sala(s). — 320—321 A Cameron, A Hittite Inscription from Angora. — 322 E. Thompson, Assyrian *Garidu* = „Beaver". — 322—323 C. W. Gurner, The Word „Vasthānam" in Aśvaghoṣa. — 323 A. K. Coomaraswamy, Sthānam. — 323—326 S. Langdon, Assyriological Note. — 326 Kern Institute, Leiden. — 327—343 Jarl Charpentier, Reviews of Books on Indian subjects (*1. S. Tachibana, The Ethics of Buddhism; 2. *B. K. Sarkar, Inland Transport and Communication in Medieval India; 3. *W. Crooke, Religion and Folk-lore of Northern India; 4. *India Historical Commission Proceedings and Meetings. Vol. VII; 5. *Proceedings and Transactions of the Third Oriental Conference, Madras; 6. *P. O. Bodding, Santal Folk Tales. Vol. I; 7. *Jean-Baptiste Tavernier, Travels in India; 8. *T. I. Tambyah, Psalms of a Saiva Saint; 9. *C. Formichi, Il Pensiero Religioso nell' India prima del Buddha; 10. *W. Caland, Ziegenbalg's Malabarisches Heidentum); — 343—346 *Sir P. Stykes, The Right Honourable Sir Mortimer Durand, A Biography (R. C. T.). — 346—357 L. D. Barnett, Indica (1. *M. T. Gaṇapati, Sâstrî Trivandrum Sanskrit Series: No. 84: The Âryamanjusrîmûlakalpa, part 3. No. 85: The Vishṇusamhitâ. No. 86: The Bharatacharita of Srîkrishnakavi; 2. *E. Hultzsch, Mâgha's Śiśupālavadha; 3. *C. Chakravarti, Pavanadūtam of Dhoyī; 4. *J. Hertel, Die Streiche des Berauschten. Satirische Posse von König Mahêndra-Mikramawarnam; 5. *H. Weller, Awimaraka. Schauspiel von Bhasa; 6. *H. Weller, Wâsawadattâ, ein Schauspiel nach Bhâsa; 7. *S. K. Sastri, Aścaryacūḍāmaṇi, a drama, by Śaktibahdra; 8. *H. Śarmā, Śrī-Śaṅkarâcāryaviracitā Jaya-maṅgalā nāma Sāṁkhya-saptatiṭīkā; 9. *Viśvêśvaranātha Rēu, Bhārata-ke Prācīna Rājā Vaṁśa; 10. *J. Buddhi, The Kasika vivarana panjika, the Nyasa. A Commentary on Vamana-Jayaditya's Kasika); — 357 *H. Sköld, The Nirukta (E. J. Thomas). — 357 *P. C. Chakravarti, The Mahābhāṣya of Patanjali (E. J. Thomas). — *P. C. Chakravarti, Theory of Sphoṭa (E. J. Thomas); — 360 N. M. Penzer, The Ocean of Story (M. Gaster). — 363 N. M. Penzer, Nala and Damayanti (S. M. E.). —

364 *J. P. Mills, The Ao Nagas (J. S.); — 368 *G. Morgenstierne, Report on a Linguistic Mission to Afghanistan (G. A. Grierson). — 375 *Reprint from Dalrymple's Oriental Repertory 1791—7 (W. A. Hertz). 378 *Dr. S. A. Khan, Sources for the History of British India in the Seventeenth Century (W. Haig). — 380 *H. P. Wilkinson, The Family in Classical China (L. C. Hopkins). — 381 *F. Froger, Relation du Premier Voyage des Français à la Chine fait en 1698, 1699 et 1700 sur le Vaisseau L'Amphitrite (H B. Morse). — 385 *R. Coupland, Raffles 1781—1826 (H. B. Morse). — 388 *M. Komroff, The Travels of Marco Polo; John Masefield, The Travels of Marco Polo the Venetian, with pen and ink drawings by A. de Friston (A. C. Moule). — 391 *A. N. J. Whymant, A Mongolian Grammar (G. J. M. Clanson). — 392 *Abū'l-Husain 'Abdu'r-rahīm ibn Muhāmmad ibn 'uthman al-Khayyāt al Mu'tazili, Kitāb al-Intiṣār Wa'r-radd 'alā ibni'r-Rawandī al-Mulḥid (G. L. M. Clauson). — 392 *K. A. C. Creswell, The Works of Sultan Bibars at Bunduqdârî in Egypt (E. T. Richmond). — 393 *E. T. Richmond, Moslem Architecture, 623—1516. Some Causes and Consequences (M. S. Briggs). — 397 *P. K. Hitti, Syria and the Syrians (Suriyya w-al-Surriyun) (G. L. M. Clauson). — 398 *A. Kennet, Bedouin Justice (D. S. M.). — 399 *H. Hirschfeld, Literary History of Hebrew Grammarians and Lexicographers, accompanied by Unpublished Texts (M. Gaster). — 400 *S. Eitrem, Papyri Osloenses (M. Gaster). — 402 *J. Pedersen, Israel, its Life and Culture. I, II (H. Hirschfeld). — 404 *E. O. Winstedt, Journal of the Gypsy Lore Society (T. Grahame Bailey). — 405 *The Annual of the American School of Oriental Research in Jerusalem. Vol. I for 1919—20 by C. C. Torrey, Vol. II, III for 1921—22 by M. J. Moulton (S. S.). — 406 A. M. Blackman, Professor Edouard Naville†. — 409 F. W. T., Mr. Frederick Eden Pargiter†. E. P. B.

Journal des Savants 1926:
9 *F. Hommel, Ethnologie und Geographie des Alten Orients (P. Dhorme). — *M. Rostovtzeff, The Social and Economic History of the Roman Empire (R. Cagnat).
10 *J. de Morgan, La préhistoire orientale I. (L. Capitan). — *N. J. Krom, L'art javanais dans les Musées de Hollande et de Java (J. Bacot). E. L.
1927:
1 14—22 G. Radet, L'Artémis d' Éphèse (über: Ch. Picard, Éphèse et Charos, recherches sur les sanctuaires et les cultes de l'Jonie du Nord; D. G. Hogarth, British Museum Excavations at Ephesos. The archaic Artemisia.) — 39—42 *G. Fougères, G. Contenau, R. Grousset, P. Jouguet et L. Lesquier, Les premières civilisations, histoire générale . . . I. (A. Merlin). E. P. B.

Journal of the Siam Society 20 1926/27:
1 1—23 G. Coedès, Siamese votive tablets (15 Taf.). — 25—39 W. A. R. Wood, Fernão Mendez Pinto's account of events in Siam. — 41—48 E. Seidenfaden, The Khā Tong Lu'ang (Volkstamm). — 49—52 J. Burnay et G. Coedès, Notes d'étymologue Taï. I. Le nom de nombre „cent". — *G. E. Harvey, Burma (G. C.); M. Granet, Danses et légendes de la Chine ancienne (J. B.); F. Savina, Dict. étym. Français-Nùng-Chinois (J. B.); L. B. Naylor, Pract. Handbook of Chin, Siyin dial. (J. B.)
2 89—100 Prince Damrong, The introd. of western culture in Siam. — 101—127 Prince Bidyalankarana, The pastime of rhyme-making and singing in rural Siam. — 129—148 R. Lingat, La vie relig. du roi Mongkut. — 149—166 J. P. Andersen, A Journey through an unfrequented part of Ayudhya district. (1 Kt.) — 167—169 D. Bourke-Borrowes, Further note on the Phi Tong Lu'ang. — 171—174 Phra Winit Wanadorn, Some information concerning the „Phi Tawng Luang". — 175—178 *F. O. Schrader, Transcription a. expl. of the Siam. alphabet. (J. B.).
1927
3 187—239 Phya Indra Montri (F. H. Giles), Some Gleanings of manners and customs of the Chinese people as revealed in historical narratives and novels. — 241—258 W. Blankwaardt, Notes upon the relations between Holland and Siam. W. P.

Journal de la Société Finno-ougrienne 41 1925—1926:
2 1—60 Martti Räsänen: Eine sammlung von māniliedern aus Anatolien. W. P.

The Journal of Theological Studies XXIII:
109 R. H. Kennett, Zechariah XII—XIII 1. — *A. S. Peake, The People and the Book; *N. Micklem, Prophecy and Eschatology (F. S. Marsh). — *L. R. Farnell, The Attributes of God (A. G. Widgery). — *W. Jennings, Lexicon to the Syriac NT. (R. H. Connolly). — *R. Bultmann, Jesus (E. C. Hoskyns). — *W. Bousset, Die Religion des Judentums (C. A. Scott). E. L.
110 184—185 E. Burrows, Cuneiform and Old Testament: three notes. — 181—182 W. H. P. Hatch, τὰ στοιχεῖα in Paul and Bardaiṣān. — 207—209 *I. M. P. Smith, The Psalms (E. Barnes). — 209—211 *Greßmann etc., The Psalmists (E. Barnes). — 211—212 G. Kuhn, Erklärung des Buches Koheleth (E. Barnes). — 216 *A. W. Greenup, Sukkah, Mishnah and Tosefta (Manson). — 217 *D. W. Windfuhr, Die Mischna: Baba batra (Manson). — 213—214 *H. Hirschfeld, Literary history of Hebrew grammarians and Lexicographers (C. Roth). E. P. B.

Isis IX, 1927:
29 11—28 H. Wieleitner, War die Wissenschaft der alten Ägypter wirklich nur praktisch? — 130—133 *Rif'at Pasha, View of the Two Sanctuaries (mir'ât al-ḥaramain — in Arabic) (M. Meyerhof). E. P. B.

Kirjath Sefer, קריית ספר A Quarterly Bibliographical Review III 1926:
1* Th. Bauer, Die Ostkananäer (H. Pick). — *A. Farinelli, Marrano (H. Pflaum). — *L. Finkelstein, Jewish Self-Government in the Middle Ages (bespr. v. ?). — *M. Wilensky, Abraham ibn Ezra's ספר היסוד und שפת יתר (dazu J. Fleischer in Nr. 2/3). — A. M. Haberman, Bemerkung zu N. Krochmal's Schriften.
2/3 *B. Lewin, Palästina in den Gutachten und Commentaren der Geonim (Asaph). — *Preuschen, Wörterbuch, 3.—4. Lief. (M. Schwabe). — *Heichelheim, Die auswärtige Bevölkerung im Ptolemäerreich (ders.). — *Eitrem, Papyri Osloenses fasc. 1. Magical Papyri (ders.). — *Heinemann, Die Lehre von der Zweckbestimmung des Menschen im griech.-röm. Altertum und im jüd. Mittelalter (D. Z. Baneth). — D. Sassoon, Der zweite Sa'adja ben Josef. — J. Rivkind, Saloniki-Drucke. — J. Sonne, Zwei Ausgaben des Maḥzōr Sabionetta-Cremona 1557—1561. — G. Scholem, ספר התמר von Abū 'Afla aus Syrakus. — B. Dünaburg, Briefe von S. J. Rapoport. 4 *Dünaburg, *Tōleḏōṯ Jiśrā'ēl beḡālūṯ* (S. Asaf). — *Deissmann, Paulus. 2. Aufl. (M. Schwabe). — S. Asaf, Dāvid ben Sa'adjā's *Sefer Mišpeṭē haśśe bū'ōṯ*. — J. L. Fleischer, 3000 Seiten Manuskripte von Wolf Boskowitz. — J. Ben-Ṣevī, Über die Aškenāzīm-Siedlung in Peḳī'in. — Dünaburg, Briefe an S. J. Rapoport (Forts.).
IV 1927:
1 Fritz Bodenheimer, Bibliographie der Fauna Palästina's. — J. Sonne, Korrektoren der Siddūr- und

Maḥzōr-Drucke. — J. Rivkind, Über Drucke von Korez. — Dünaburg, Briefe von S. J. Rapoport (Forts.). F. Perles.

Klio. Beiträge zur alten Geschichte XXII 1927:
2 125—134 O. G. v. Wesendonck, Zur georgischen Geschichte. — 135—174 Th. Dombart, Der Stand des Babelturmproblems. — 175—182 F. Heichelheim, Zum Verfassungsdiagramm von Kyrene. — 183—191 E. Meyer, Alexander und der Ganges. E. P. B.

Das Kunstblatt 1927:
4 157—160 Ende der Orient-Romantik E. P. B.

Literarisches Zentralblatt 77 1926:
22 *C. Autran, Introduction à l'étude critique du nom propre grec (Th. Herrle.)
23 *G. Roerich, Tibetan Paintings (R. Fick). — *P. F. Etherton, In the heart of Asia (R. H. Reitzenstein). — *E. Forrer, Die Boghazköi-Texte; Forschungen (F. Weißbach).
24 *G. Dumézil, Le Festin d'Immortalité; — *A. Meyer, Légendes juives apocryphes sur la Vie de Moïse; — *Ch.-F. Jean, Le Milieu biblique avant Jésu-Christ (A. Paust). E. L.

Literis III 1926:
2 *M. Cohen, Le système verbal sémitique et l'expression du temps (C. Brockelmann). — *U. Wilcken, Griechische Geschichte (F. G. Kenyon). E. L.
IV 1926:
1 28—33 *E. G. Gómez, Un cuento árabe, fuente común de Abenfotail y de Gracián (I. Kratschkowsky). E. P. B.

Man 27 1927:
1 Beasley, Tibet: Technology (A crystal mask from Tibet; mit Tafel). E. L.

Mélanges R. Basset 1925:
1—31 M. Marçais, Quelques observations sur le texte du „*Kitāb el-Buḫalā*" (Le Livre des Avares) d'el-Ǧāḥiẓ (Verbesserungen zur van-Vloten'schen Ausgabe und den beiden diese in der Hauptsache reproduzierenden Kairiner Drucken von 1323 und 1325, sowie Parallelennachweise; als Vorläufer für eine Übersetzung des Buchs). G. B.

Mélanges de l'Université Saint-Joseph, Beyrouth, XI 1926:
1 1—36 P. Joüon, Études de sémantique arabe (1. quelques particularités de la sémantique arabe, einige dem Arabischen besonders eigene Gruppenbildungen; 2. procès sémantiques répétés: *hochachten* < *gut finden, abweichen* > *besuchen* oder *unrecht handeln, Kraft* abgeleitet von *zusammendrehen* oder *binden, frei weiden lassen* > *verlassen, geben* < *bringen zu*, u. a. m. [mit Index]; 3. mots expressifs composés d'un groupe consonantique répété: die Bedeutungskategorien Laut, Sprachfehler, Bewegung, auffällige Gegenstände, auch einige Tiere und Pflanzen, wenige Abstrakta; häufig neben Wurzeln II gem., seltener neben II inf., gelegentlich auch aus dreiradikaligen Wurzeln; 4. mots expressifs pour „couper" en arabe).
2 39—173 H. Lammens, Les sanctuaires préislamites dans l'Arabie occidentale(s. besondere Anzeige).
3 177—82 R. Mouterde, Sur le Recueil des inscriptions grecques et latines de la Syrie, Communication au Congrès Archéologique de Syrie et de Palestine 9. 4. 1926 (Ankündigung des bevorstehenden Erscheinens des ersten Heftes dieser von L. Jalabert und dem Verfasser unternommenen Sammlung, wobei auf grund einer Verabredung mit R. Brünnow diesem das römische Arabien und Syria Palaestina überlassen bleiben sollten; die von ihm vorbereiteten Materialien jetzt im Besitz der Princeton University).
4 185—8 P. M. Viaud, Nouveaux emblemata provenants de Balqīs (drei neue Provinz-Medaillons zu den bekannten sieben, darstellend Germania Africa Mauretania, im Musée de St.-Sauveur in Jerusalem; m. Abb.).
5 193—306 L. Cheikho, Catalogue raisonné des manuscrits de la bibliothèque orientale V. (Nrr. 468—513 Väter; 514—38 Konzile; kirchliche Autoren des 11.—16. Jahrh., und zwar 539 — 54 *bis* Melkiten, 555—66 Nestorianer, 567—73 Jakobiten, 574—91 Kopten; 592—661 Hagiologie — durchweg arabisch; mit Indizes).
6 309—22 R. Mouterde, Dieux cavaliers de la région d'Alep, collections G. Poche et F. Marcopoli (zwei denselben Gott und zwar vielleicht Genneas darstellende Reliefs, wohl aus der 2. Hälfte des 3. Jahrh. n. Chr., einheimische Arbeit unter palmyrenischem Einfluß; m. Abb.).
7 325—8 P.-E. Guigues, Pointe de flèche en bronze à inscription phénicienne (aus einem stark gestörten Gräberfeld in Ruweise bei Nabaṭījet el-fōqa sō. Ṣaida). — 329—58 S. Ronzevalle, Note sur le texte phénicien de la flèche (nach den Schriftformen nicht viel jünger als die Achiram-Inschrift von Byblos, deren Datierung ins 13. Jahrh. nicht anzufechten, also etwa 1200; eingraviert in kalligraphischer Ausführung, was das Vorhandensein von berufsmäßigen Schreibern bereits zu dieser Zeit beweise; Schriftformen wesentlich identisch mit denen von Byblos, das Alphabet also schon einheitlich normalisiert; — zur Frage der Alphabetentstehung — unter Beiseitelassung der Sinaischrift — im Sinn der Entlehnung mindestens des Systems, wahrscheinlich auch der Zeichen und vielleicht der Namen aus Ägypten; Begründung der Lesung und Übersetzung חץ אדא בן עכי „flèche de Ad(d)ô fils de 'Akkî": zu dem Namen אדא und seinem Verhältnis zu אדון und Adad; m. Abb.).
8 Bibliographie: 361—7 *G. de Jerphanion, Le calice d'Antioche, Orientalia Christiana 7 1926, und *Ch. Diehl, Un nouveau trésor d'argenterie syrienne, Syria 7 1926 (R. Mouterde). 367—72 *G. de Jerphanion, Une nouvelle province de l'art byzantin, les églises rupestres de Cappadoce I 1925 (Ders.). *Ch. F. Jean, Le milieu biblique avant Jésus-Christ II 1923. *C. Autran, Sumérien et indo-européen 1925. *L. Curtius, Die antike Kunst I 1923 (R. Mouterde). *J. G. Frazer, Le folklore dans l'Ancien Testament 1924 (Ders.). *F. Wutz, Die Psalmen textkritisch untersucht 1926 (M. J. Dillenseger). *G. Contenau, La civilisation phénicienne 1926 (R. Mouterde). *G. Radet, Notes critiques sur l'histoire d'Alexandre I 1925 (Ders.). *J. Dobiaš, Dejiny rimské provincie syrské I 1924 (Ders.). *H. Lehner, Orientalische Mysterienkulte im römischen Rheinland, Bonner Jahrbb. 129 1925 (Ders.). *G. Spano, Bronzi di Siria in Pompei, Atti dell'Accad. Pontaniana 52 1922. G. *Rauschen, Grundriß der Patrologie 8./9. Aufl. 1926 (M. J. Dillenseger). *J. B. Aufhauser, Antike Jesuszeugnisse 2. Aufl. 1925, und *A. Götze, Ausgewählte hethitische Texte historischen und juristischen Inhalts 1926 (Ders.). *J. Carcopino, Le limes de Numidie et sa garde syrienne, Syria 1925 (R. Mouterde). 389—93 *L. Jalabert et R. Mouterde, Inscriptions grecques chrétiennes, in Dictionn. d'Archéol. chrét. 7 1926 (G. de Jerphanion). *R. Strothmann, Die Zwölfer-Schi'a 1925 (H. Lammens). *H. Lammens, L'islam 1926 (L. Rigoulet). G. B.

Menorah 1927:
85—91 M. Plessner, Eine illustrierte deutsche Machsorhandschrift in Breslau (fol. IV 89 der Universitätsbibliothek, Pergamenths. sehr großen Formats,

13./14. Jh., mit reicher Verzierung der Schrift und 4 Bildern; kalligraphisch meisterhaft, künstlerisch unoriginell, dafür motiv-geschichtlich interessant; — 4 Abb.). G. B.

Mitteilungen zur Geschichte der Medizin und der Naturwissenschaften XXVI 1927:
2 97—103 Reinhold F. G. Müller, Über Medizin im Arthaçâstra des Kauṭilya.

Mitteilungen des Seminars für Orientalische Sprachen an der Friedrich-Wilhelms-Universität zu Berlin. Jahrg. XXVIII. 1925, 3. Abt.: Afrikanische Studien.

Der wieder friedensstarke Band enthält 5 Abhandlungen. Die erste, „Das Tschi und Guang. Ihre Stellung innerhalb der Ewe-Tschi-Gruppe" (S. 1—85), widmet Westermann Sprachen, mit denen er sich schon 1922 beschäftigt hatte, einerseits in der „Sprache der Guang", s. meine Besprechung OLZ 1923, Sp. 410 f., andrerseits in der Arbeit „Die velarlabialen Laute in der Ewe-Tschi-Gruppe der Sudansprachen", Zeitschrift für Eingeborenensprachen Bd. X, „deren Fortführung die vorliegende ist" (S. 2). Diese letztere bezeichnet der Verf. als Westsudanische Studien I. Jedes Glied der Gruppe (Tschi, Agni, Guang und die Lagunengruppe) wird zunächst für sich charakterisiert und nach seiner lautlichen und grammatischen Seite analysiert. Zum Schluß werden Laut- und Wortentsprechungen innerhalb der behandelten Gruppe zusammengestellt.

Den zweiten Beitrag bildet die Dissertation von Jan Engelbrecht „Suffixbildung in den südafrikanischen Bantusprachen mit besonderer Berücksichtigung hottentottischer Einflüsse" (S. 86—131). Ausgehend von Äußerungen Meinhofs untersucht der in Südafrika selbst geborene Verf. die Suffixbildungen auf *-ana* und *-kalî* in den südafrikanischen Bantusprachen und sieht in der Art ihres Vorkommens Einflüsse der dem Bantu an sich fremdartigen sprachlichen Denkweise des Hottentottischen. Wenn vielleicht auch nicht in allem ganz überzeugend, macht die Arbeit doch einen sorgfältigen und verständigen Eindruck.

An dritter Stelle folgen „Untersuchungen über die Mbum-Sprache in Adamaua (Kamerun)" von Adolf von Duisburg (S. 132—174), eine Bearbeitung eigener Sprachsammlungen des Verfassers und von Aufnahmen anderer. In der Darstellung nimmt der Verf. die Arbeiten Westermanns über die Sudansprachen zum Vorbild. Auf diese Weise werden wir über die Haupttatsachen der Grammatik der Sprache unterrichtet und erhalten ein Wörterverzeichnis (Deutsch-Mbum und Mbum-Deutsch). Außerdem werden von verschiedenen Forschern aufgenommene Sätze analysiert. Leider fehlen störende Druckfehler nicht ganz. So sind offenbar *ẹ* und *ę* auf S. 135 umzustellen. Die dortige weitgehende Unterscheidung von Vokalnüancen ist wohl für diese Sprache übertrieben, vgl. etwa *vó̱t* (S. 137) neben *vu̱t* (S. 140) „weibliches Wesen". In manchem erscheint die Darstellung noch erweiterungsfähig, z. B. könnte die Lautlehre noch sehr ausgebaut werden. So möchte man gern wissen, nach welchen Lautgesetzen *vó̱t* „weibliches Wesen" als Ableitung von *bọ̀ṅ* „gebären" oder *dóĕ* „Vogel" als Ableitung von *tsō* „fliegen" zustande gekommen ist (S. 137).

Der vierte Beitrag ist die Fortsetzung der schon im vorhergehenden Jahrgang begonnenen „Wüstenreise des Haussa-Händlers Mohammed Agígi", herausgegeben von Dr. Rudolf Prietze (S. 175—246), vgl. meine Besprechung OLZ 1925, Sp. 1004 f. Das dort über die Sorgfalt der Aufnahme Gesagte gilt auch hier. Meine damalige Äußerung, daß der Verf. die Konsonantenlänge im Haussa meist richtig gehört hätte, war als Anerkennung gemeint, da sich das keineswegs bei Sprachaufnahmen von Europäern von selbst versteht. Prietze stattet wie immer den Text mit zahlreichen Anmerkungen aus, die manche gute und richtige sprachliche Beobachtung enthalten. Aber dieses System kann doch leicht dazu führen, daß der Blick am einzelnen haften bleibt und die Zusammenhänge übersieht. Inhaltlich bieten die Texte zweifellos manches Interessante. Den breitesten Raum nimmt die „Geschichte des Bornu-Eroberers Rabe" ein.

Den Abschluß des Bandes bildet ein kurzer Abschnitt über „Sotho-Astronomie" von G. Beyer (S. 247—250), der unter Beigabe einer Sternkartenskizze das Wesentlichste der astronomischen Kenntnisse und Anschauungen dieses südafrikanischen Volkes wiedergibt. A. Klingenheben.

dgl. Jahrg. XXIX, 1926: I. Ostasiatische Abteilung.

Der neue Band der MSOS enthält, wie die letzten Jahrgänge, eine Reihe wertvoller Beiträge, auf die besonders hinzuweisen nötig ist. E. Hauer bringt im Anschluß an seine Behandlung der San-tzu-ching (1924) und des Ch'ien-tzu-wen (1925) jetzt den Text des Po-chia-hsing mit dem Kommentar des Wang Hsiang aus der Sung-Zeit und erläutert darin die chinesischen Familiennamen nach Entstehung und genealogischen Zusammenhängen. Eine Fortsetzung der Namenliste steht noch aus. — E. Hauer liefert ferner einen Aufsatz über das Mandschurische Kaiserhaus, in dem ein vollständiger Stammbaum der Dynastie enthalten ist mit zahlreichen Erläuterungen, die im einzelnen für die Mandschu-Geschichte von großer Wichtigkeit sind. — H. Frisch behandelt in monographischer Form die Ereignisse der Eroberung Chinas durch die Mongolen und des Ausganges der Sung-Dynastie, unter Heranziehung vieler biographischer Textstellen, wodurch das dramatische Bild dieser Zeit lebendig gemacht wird. — O. Franke macht in seinem auf dem Orientalisten-Tage in Hamburg gehaltenen Vortrage aufmerksam auf die Bedeutung der prähistorischen Funde in Nord-China für eine Beurteilung der ältesten Geschichte Chinas. Die aus dem bisher vorliegenden dürftigen Material gezogenen allgemeinen Schlüsse erscheinen in mancher Hinsicht etwas zu weit zu gehen. Das Problem läßt wohl eine Lösung in bestimmter Form heute noch nicht zu. — E. V. Zenker rollt die Frage der Verwandtschaft des Japanischen, Koreanischen, Liu-kiu und Ainu auf, die namentlich durch eine Untersuchung des sogenannten „Vokalismus der Ainu-verwandten Sprachen" bewiesen werden soll. So berechtigt und willkommen Untersuchungen auf diesem Gebiet sind, werden die hier vorgebrachten Argumente vielfach starken Zweifeln begegnen. Der Vorgang der Nigorierung erfährt eine beachtenswerte Darstellung, die fraglos einen richtigen Kern enthält. Der Veröffentlichung der von Zenker versprochenen „Historischen Grammatik der Japanischen Sprache" sehen wir mit Interesse entgegen. — W. Trittel zeichnet die Entwicklung des chinesischen Eisenbahnwesens, unter sorgfältiger Schilderung der vielgestaltigen politischen, wirtschaftlichen und finanziellen Fragen, die mit dem Verkehrswesen in China verknüpft waren und sind. Eine Karte zeigt den gegenwärtigen Ausbau des Eisenbahnnetzes und dessen Ergänzung durch projektierte Linien. — Den Schluß des Bandes bildet eine in reizender Form geführte Controverse zwischen F. Lessing und E. v. Zach zum Thema des Rüdenbergschen Wörterbuches. F. E. A. Krause.

The Museum Journal University of Pennsylvania XVII 1926:

1—4 63—74 Helen E. Fernald, Three Ming Pottery Figures (m. 3 Abb., 2 stehende Fig. von Unsterblichen der taoistischen Legende, Sitzfigur eines Fürsten). — 75—90 Helen E. Fernald, Some Chinese Grave Figures (9 Tonfiguren, Tänzerinnen, Musikantinnen und Dienerinnen; 5 stehende Frauen; sitzende Trauernde; Cymbalspielerin; 4 Musikanten in tartarischer Tracht; 2 Männer in tartarischer Tracht. Alles mit Abb.). — 91—93 Ananda K. Coomaraswamy, A Statuette of Vishnu from Kashmir (m. Abb. a. d. Mitte d. 9. Jahrh.). — 101—127 The Eckley Brinton Coxe junior Egyptian Wing (m. 13 Abb.). — 166—217 Alfred Collins in the Congo (Expeditionsbericht m. zahlr. Abb.). — 229—244 Helen E. Fernald, Chinese Frescoes of the T'ang Dynasty in the Museum (m. 7 Abb. a. e. Bergkloster in Honan, von ungewöhnlicher Größe). — 245—269 Léon Legrain, The Pilgrim of the Moon at Ur of the Chaldees (4. Expedition der vereinigten Museen Pennsylvania und Brit. Mus. in Ur, m. vielen Abb. Gefunden wurden ein Tempel der Mondgöttin mit Grundsteindepositen, viele Kleinfunde, darunter datierte von Libit-Ištar und Dungi, eine Statue des letzteren. Tempel des Ur-Nammu und Bur-Sin für die Ningal in guter Erhaltung mit vielen Einzelfunden, die den Gebrauch der einzelnen Räume bestimmen lassen. Reliefplatte mit dem Namen einer Tochter Sargons v. Kisch und durchbohrte Kalksteinplatte mit Opferbild. Ausflug nach Warka). — 294—304 Alan Rowe, The Temples of Dagon and Ashtoreth at Beth-shan (m. 7 Abb. Aufdeckung von 4 kanaanit. Tempeln in Beisan a. d. Zeit von Amarnah, Sethos' I und Ramses' II. Von den beiden letzteren gehörte der eine dem Rešeph, der andere der Aštoret, beides aus dem AT belegt. Die Tempel wurden bis ins 9. oder 8. Jahrh. hinab benutzt, ihre älteren Besucher waren nach den Kleinfunden ägyptische Söldner aus den Mittelmeerinseln u. dgl.). — 325—371 Helen E. Fernald, Ancient Chinese musical Instruments, as depicted on some of the early Monuments in the Museum (m. vielen Abb.). — 372—392 Léon Legrain, The tragic History of Ibi-Sin, King of Ur (14 neue Jahresdaten mit Benennung nach den Hauptereignissen, darunter Erwähnung der Amoriter, „eines südlichen Stammes, der nie eine Stadt kannte"; 4 neue Jahresbenennungen von Lipit-Ištar, einige andre von Königen von Larsa. Die Keilschrifttexte mit Umschrift und Übersetzungen). — 416— 432 H. U. Hall, An Ivory Standing Cup from Benin (m. Farbentafel). Wr.

Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung 54 1926:

1/2 76—99 H. Jacobsohn, Zahlensystem und Gliederung der idg. Sprachen (das Duodezimalsystem ist „etwas Einmaliges und Einzigartiges". Wo die Zahlen 12 und 60 im Zahlensystem bei Griechen, Römern, Kelten und Germanen hervortreten, führt das auf einen Einfluß zurück, „der letzthin auf Babylon zurückging"; der möglicherweise von den Sumerern stammt).

Zur Besprechung eingelaufen.

(* schon zur Besprechung vergeben.)

Bei Einforderung von Rezensionsexemplaren genügt Angabe der Nummer mit Autornamen. Erfolgt auf die Einforderung innerhalb 14 Tagen keine Antwort an den einfordernden Herrn Mitarbeiter, so gilt das als Absage.

*890 Aufhauser, J. B.: Meine Missionsstudienfahrt nach dem fernen Osten. Religiös-kulturelle Streiflichter zum nahen und fernen Orient.

891 Behm, J.: Die mandäische Religion und das Christentum.

*892 Bodding, P. O.: Santal Folk Tales, ed. Vol. II.

893 Bonnerjea, B.: L'Ethnologie du Bengale.

894 Ferrando, D. M.: Ciudades Islámicas. Peregrinación sentimental por Turquia, Siria, y el norte Africano.

895 Glueck, N.: Das Wort hesed im alttestamentl. Sprachgebrauche als menschliche und göttliche gemeinschaftgemäße Verhaltungsweise.

896 Greßmann, Hugo Gedächtnisworte†, von W. Horst, A. Titius, Th. H. Robinson, E. Sellin, J. Hempel.

897 Guérinot, A.: La Religion Djaïna. Histoire, Doctrine, Culte, Coutumes, Institutions.

898 Hauer, J. W.: Das Laṅkāvatāra-Sūtra und das Sāṃkhya. (Eine vorläufige Skizze).

*899 Jacoby, F.: Die Fragmente der griechischen Historiker. (F. Gr. Hist) II. Teil: Zeitgeschichte. B.: Spezialgeschichten, Autobiographien, Zeittafeln, 1. Lfg.: Theopompos und die Alexanderhistoriker.

900 Lewy, J.: Die Chronologie der Könige von Israel und Juda.

901 Löfgren, O.: Die äthiopische Übersetzung des Propheten Daniel nach Handschriften in Berlin, Cambridge, Frankfurt a. M., London, Oxford, Paris und Wien zum 1. Male hrsg. und mit Einl. und Kommentar versehen.

902 Maximova, M. I.: Les Vases plastiques dans l'Antiquité. (Epoque Archaïque). Préface par E. Pottier. Traduction par M. Carsow. Tome I (Texte), Tome II (Planches).

903 Meinhof-Festschrift. Sprachwissenschaftliche und andere Studien.

904 Mély, F. de: De Périgueux au Fleuve Jaune.

905 Moret, A.: La Mise à mort du Dieu en Égypte.

906 Muyldermans, J.: La Domination Arabe en Arménie, extrait de l'histoire universelle de Vardan, traduit de l'Arménien et annoté. Étude de Critique textuelle et littéraire.

*907 Newberry, Percy E.: Ägypten als Feld für anthropologische Forschung. Deutsch hrsg. von Günther Roeder.

908 Nicolsky, N.: Spuren magischer Formeln in den Psalmen. Autorisierte Übers. des russischen Manuskriptes von Georg Petzold.

*909 Otte, F.: China. Wirtschaftspolitische Landeskunde.

910 — Deutsches Lesebuch für Chinesen zum Gebrauche an Schulen oder zum Selbstunterricht. Unterstufe, Bd. II: Deutscher Teil; Oberstufe Bd. III: Deutscher Teil; Unterstufe Bd. I: Deutscher Teil.

911 Praetorius, F.: Nachträge und Verbesserungen zu Deutero-Jesaias.

912 Stucken, E.: Polynesisches Sprachgut in Amerika und in Sumer.

913 Unger, E.: Das Problem d. mythischen Realität. Eine Einleitung in die Goldbergsche Schrift: „Die Wirklichkeit der Hebräer".

914 Wanger, W.: Scientific Zulu Grammar Vol. I.

915 Wenger, L.: Der heutige Stand der römischen Rechtswissenschaft. Erreichtes und Erstrebtes.

916 Wood, A.: Post-Consonantal *W* in Indo-European.

Verlag und Expedition: J. C. Hinrichs'sche Buchhandlung, Leipzig C 1, Blumengasse 2. — Druck von August Pries in Leipzig.
Verantwortlicher Herausgeber: Prof. Dr. Walter Wreszinski.

NEUERSCHEINUNGEN

LUTZ / PROFESSOR HENRY FREDERICK, PH. D., D.-D./BERKELEY, CAL.

EGYPTIAN TOMB STELES AND OFFERING STONES of the Museum of Anthropology and Ethnology of the University of California.

Mit 1 Abbildung und 49 Tafeln (2 farbig). IV, 22 Seiten Text. Gr.-8°.

University of California Publications. Egyptian Archaeology Vol. IV.

Die Museen der Universität Berkeley besitzen einen reichen Schatz von ägyptischen Denkmälern, von denen in dem vorliegenden Bande die Grab-, Denk- und Opfersteine veröffentlicht werden. Sie entstammen zumeist den Grabungen, die Reisner vor längeren Jahren mit Mitteln von Mrs. Hearst unternommen hat. Und zwar sind es in erster Linie hochwertige Denkmäler des Alten Reichs aus den Mastabas von Gise, aus denen weitere Funde nach Boston, Hildesheim, Leipzig und Wien gekommen sind. Die zweite Gruppe umfaßt Grabsteine aus Naga ed-dêr aus der Zeit zwischen dem Alten und Mittleren Reich, die dritte Gruppe verschiedenartige Stücke vom Neuen Reich bis zur koptischen Zeit. Lichtdrucktafeln geben jedes Stück in großem Maßstabe wieder, zwei Farbentafeln Einzelheiten von dem künstlerischen Hauptstück des Bandes, einer Opferplatte aus dem Anfang der 4. Dynastie. Der Text beschränkt sich auf die erforderlichen sachlichen Angaben, gibt aber auch schon die Grundlagen zu einer Verarbeitung des Stoffes.

PREIS brosch. etwa RM 50.—

EHRENBERG / DR. VICTOR, PRIV.-DOZ. A. D. UNIV. FRANKFURT A. M.

KARTHAGO Ein Versuch weltgeschichtlicher Einordnung.

48 Seiten mit 5 Tafeln. Gr.-8°.

Morgenland. Darstellungen aus Geschichte und Kultur des Ostens.

Herausgeber: Prof. Dr. Dr. Wilhelm Schubart, Berlin. 14. Heft.

Zweimal sieben Jahrhunderte umfaßt die Geschichte Karthagos, eine punische und eine römische Epoche. In diesem Zeitraum ist Karthago als die semitisch-orientalische Macht im okzidentalen Westen auf besondere und wechselnde Weise in die weltgeschichtliche Problematik des Verhältnisses von Abendland und Morgenland eingebunden. Dieses aufzuzeigen und damit einen Beitrag zur Klärung unseres weltgeschichtlichen Denkens überhaupt zu geben, ist die Absicht der vorliegenden Schrift, die zugleich sich bemüht, Karthago ebenso als politischen wie als wirtschaftlichen oder religiösen Faktor zu begreifen, und so auch auf zahlreiche und wesentliche Einzelprobleme der antiken Geschichte neues Licht wirft.

PREIS brosch. RM 2.60

JHC

VERLAG DER J. C. HINRICHS'SCHEN BUCHHANDLUNG IN LEIPZIG C 1

OTTO HARRASSOWITZ — VERLAG — LEIPZIG

Die Geschichtsschreiber der Osmanen und ihre Werke

Von **Franz Babinger**

Gr.-8°. VIII, 477 Seiten. RM. 30.—

In diesem Werke wird zum erstenmal der Versuch gemacht, die geschichtliche Literatur der Osmanen in den drei islamischen Sprachen von den Anfängen bis zum Zusammenbruch des Reiches biobibliographisch zusammenzufassen. Es enthält außer den Lebensskizzen der osmanischen Historiker eine Liste aller, in den Sammlungen erreichbaren Handschriften, sowie eine Zusammenstellung sämtlicher Drucke, Übersetzungen, Auszüge. Den Schluß jedes Artikels bildet eine Übersicht über die Quellen. Als Anhang ist ein Beitrag von Joachim Mayr (Walchsee) über „Osmanische Zeitrechnungen" beigegeben.

Das Werk ist unentbehrlich für alle Bibliotheken, Handschriftensammler, und vor allem für alle Forscher auf dem Gebiete der osmanischen Geschichtsliteratur. Es wird auch für den Historiker ein nützliches und praktisches Nachschlagewerk sein.

Livre d'hommage à la mémoire du Dr. Samuel Poznanski

(1864—1921)

Offert par les amis et les compagnons du travail scientifique

Gr.-8°. XXIX, 216 u. 228 Seiten. Brosch. RM. 30.—, Ganzleinen RM. 34.—

Das Werk besteht aus einer Reihe wissenschaftlicher Beiträge der hervorragendsten Judaisten, unter anderem E. N. Adler (London), L. Ginzberg (New York), A. Marx (New York), M. Schorr (Warszawa), D. Simonsen (Kobenhavn). Den Aufsätzen geht eine Biographie Samuel Poznanskis sowie eine Bibliographie aller seiner Arbeiten voraus.

BUCH- UND KUNSTDRUCKEREI

AUGUST PRIES · LEIPZIG C1

BRÜDERSTRASSE NUMMER 59

Mein Sondergebiet ist Buchdruck in allen Sprachen und Schriften der Völker, hauptsächlich in solchen des Orients, Druck glatter Texte, sowie wissenschaftlicher Werke mit schwierigstem Satz (Enzyklopädien, Lexiken, Transkriptionen usw.). / Neuzeitliche technische Einrichtungen ermöglichen es mir, besonders günstige Angebote zu machen. Holen Sie vor Vergebung Ihrer Aufträge meine Vorschläge ein. / Meine Betriebe umfassen über 100 Setz- u. Druckmaschinen

DIE VORLIEGENDE ZEITSCHRIFT IST EIN DRUCKERZEUGNIS MEINES HAUSES

Druck von August Pries in Leipzig.